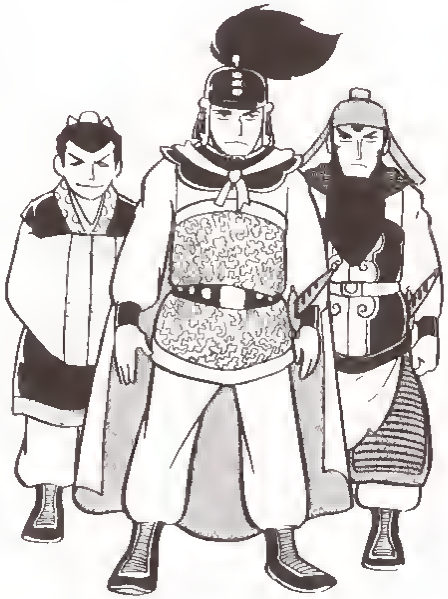
MITSUTERU YOKOYAMA

AU BORD DE L'EAU

7

ÉDITIONS DELCOURT

AU BORD DE L'EAU



7

MITSUTERU YOKOYAMA

MITSUTERU YOKOYAMA
(1934-2004)

Né le 18 juin 1934 et originaire de Kobe, Mitsuteru Yokoyama fut surnommé à la fin de sa carrière "l'homme d'acier du manga". C'est en 1949, après avoir lu *Metropolis* d'Osamu Tezuka, que le jeune Mitsuteru décide de devenir mangaka. Mais ce n'est qu'en 1954 qu'il commencera officiellement sa carrière d'auteur, avec *Otonashi Ken* (*Une épée tranquille*). En 1956, s'inspirant de ses souvenirs d'enfance (notamment les raids des bombardiers américains), il crée le manga *Tetsujin 28* (*Iron Man*). Le succès sera au rendez-vous. Cette série va être à l'origine de la mode des robots géants et révolutionnera le monde du manga et de l'animation. Dès lors, il enchaînera succès sur succès. Parmi ses autres œuvres, une de ses plus remarquables est sans aucun doute son adaptation en manga d'un autre classique de la littérature chinoise, *Les trois royaumes*. Elle sera prépubliée de 1971 à 1986 et totalisera soixante volumes! En 1991, ce titre remporte d'ailleurs le très réputé grand "Prix de l'association des mangakas japonais".
Mitsuteru Yokoyama fut un auteur comblé car un grand nombre de ses créations ont été adaptées au cinéma ou en dessin animé, comme *Sally la petite sorcière*, *Robot* ou même *Red Shu*[illegible]. C'est à l'âge de soixante-neuf ans que celui qui restera comme un des maîtres incontournables de l'histoire du manga s'éteint, le 15 avril 2004.

CHAPITRE TRENTE-DEUXIÈME :

LA LICORNE-DE-JADE DE LA PROVINCE DU HE-BEI

AU BORD DE L'EAU

SOMMAIRE

CHAPITRE TRENTE-DEUXIÈME : PAGE 3
LA LICORNE-DE-JADE DE LA PROVINCE DU HE-BEI

CHAPITRE TRENTE-TROISIÈME PAGE 67
LES MALHEURS DE LU JUN-YI

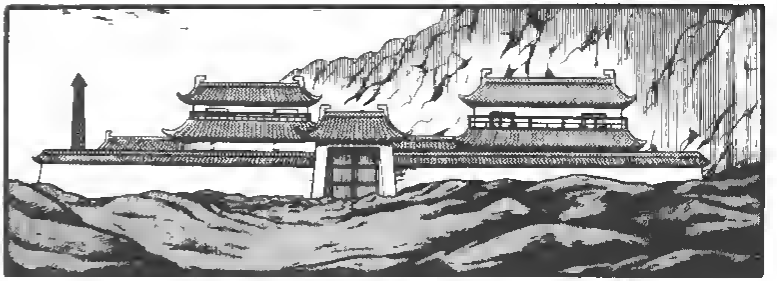
CHAPITRE TRENTE-QUATRIÈME PAGE 84
ATTAQUE SUR LA CAPITALE SEPTENTRIONALE

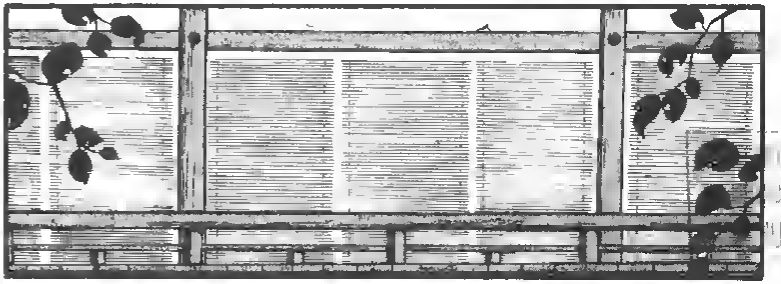
CHAPITRE TRENTE-CINQUIÈME PAGE 151
DERNIERS INSTANTS DE LA FAMILLE ZENG

CHAPITRE TRENTE-SIXIÈME : PAGE 205
TROUBLES SUR LE ROYAUME DES SONG

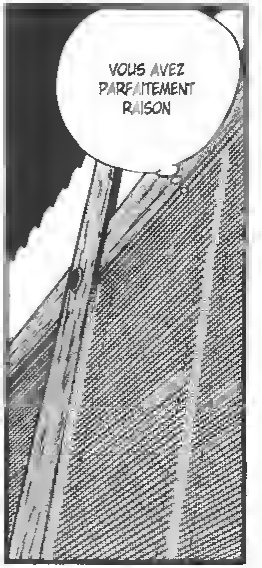
CHAPITRE TRENTE-SEPTIÈME · PAGE 240
L'INVINCIBLE ARMÉE DES MONTS-LIANG

7





EN LAISSANT CHAQUE CAPITAINE AGIR À SA GUISE, NOS FORCES SERONT RÉDUITES DE MOITIÉ QUE DIS-JE
...
ELLES SERONT MÊME DIVISÉES PAR DIX !


VOUS AVEZ PARFAITEMENT RAISON

VOUS CONNAISSEZ LE DICTON "TROIS FLÈCHES VALENT MIEUX QU'UNE", CAR RÉUNIES ELLES DEVIENNENT INCASSABLES

LES CAPITAINES DOIVENT SE COORDONNER POUR QUE NOTRE ARMÉE DONNE SON PLEIN POTENTIEL. IL EST ÉVIDENT QUE NOUS AVONS BESOIN D'UN NOUVEAU CHEF
...

POURQUOI DONC ?

MAIS JE NE PUIS REMPLIR CETTE FONCTION

NOTRE REPAIRE NE PEUT ÊTRE PRIVÉ DE CHEF, NE SERAIT-CE QU'UN SEUL JOUR
DE MÊME QU'UN PAYS NE PEUT RESTER SANS SOUVERAIN ..

NOUS INSISTONS, TOUT EN CONNAISSANT LES DERNIÈRES VOLONTÉS DE MESSIRE CHAO GAI

PENSEZ-VOUS QUE NOS HOMMES PUISSENT RESTER LIVRÉS À EUX-MÊMES LONGTEMPS ?
POUR L'INSTANT, NUL N'A RÉUSSI À REPÉRER SHI WEN-GONG

VOUS ÊTES LE SEUL À POUVOIR NOUS SORTIR DE CE MAUVAIS PAS

JURONS-LE !

MAIS LORSQUE PARAÎTRA LE BRAVE QUI AURA VENGÉ CHAO LE ROI-CÉLESTE, LA PLACE D'HONNEUR LUI REVIENDRA DE DROIT

SOIT. J'ACCEPTE PROVISOIREMENT

VOUS À NOTRE TÊTE, TOUT RENTRERAIT DANS L'ORDRE

NOUS SOMMES NOMBREUX À AVOIR RALLIÉ LES MARAIS POUR COMBATTRE À VOS CÔTÉS

PERSONNE NE SE PLAINDRA SI VOUS ACCEPTEZ !

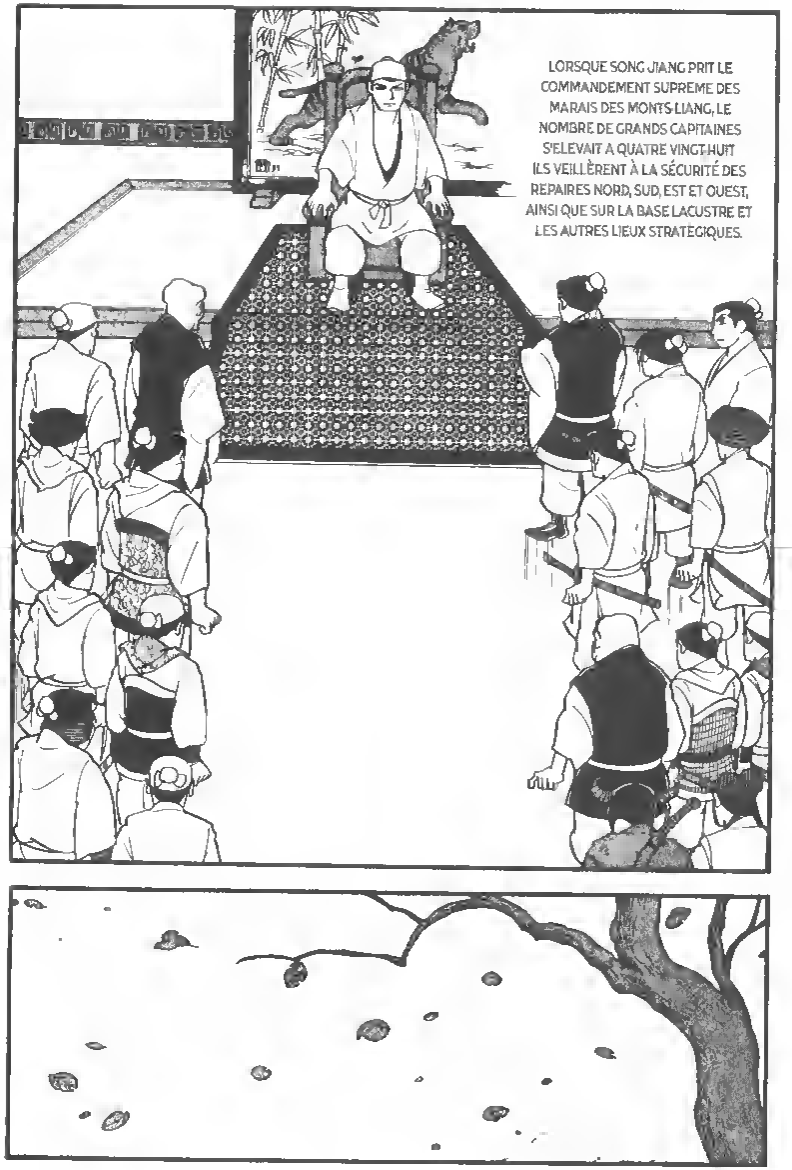
DEVIENDRA LE CHEF SUPRÊME !
L'HOMME QUI ABATTRA SHI WEN-GONG !

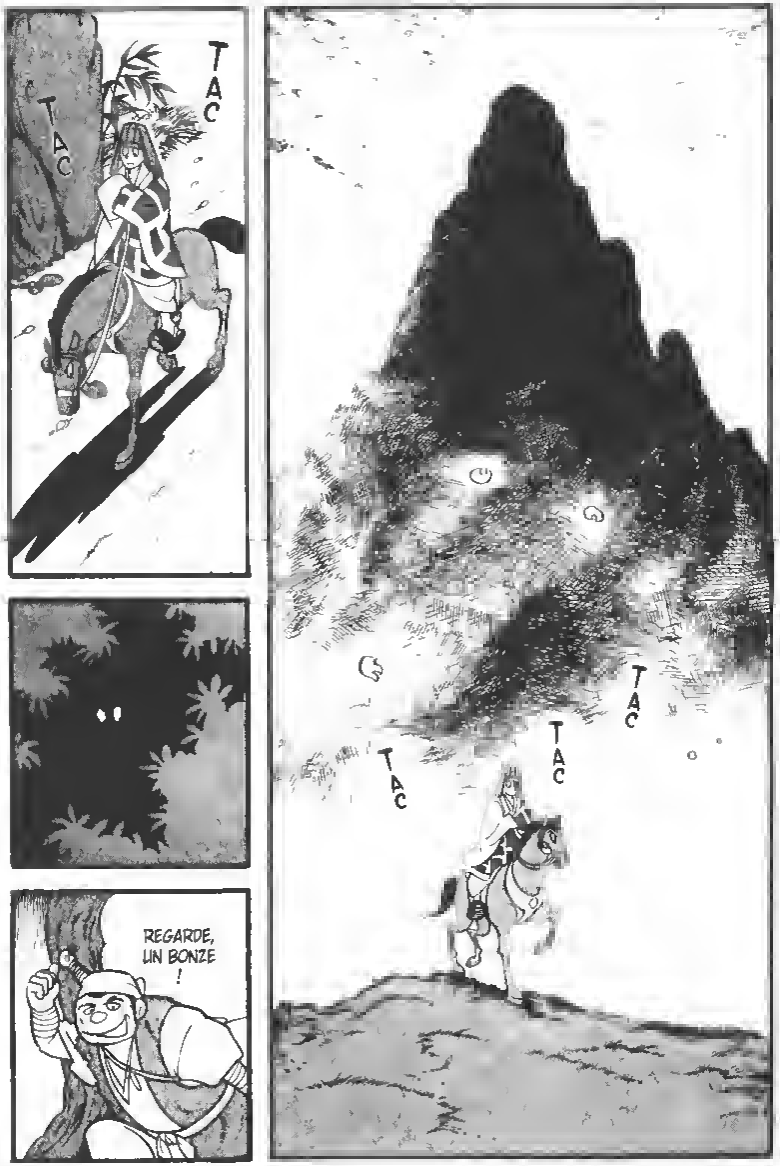
MAIS VOYONS .. VOUS CONNAISSEZ LA PROMESSE QUE J'AI FAITE À MESSIRE CHAO GAI !

MAIS NON, VOYONS !

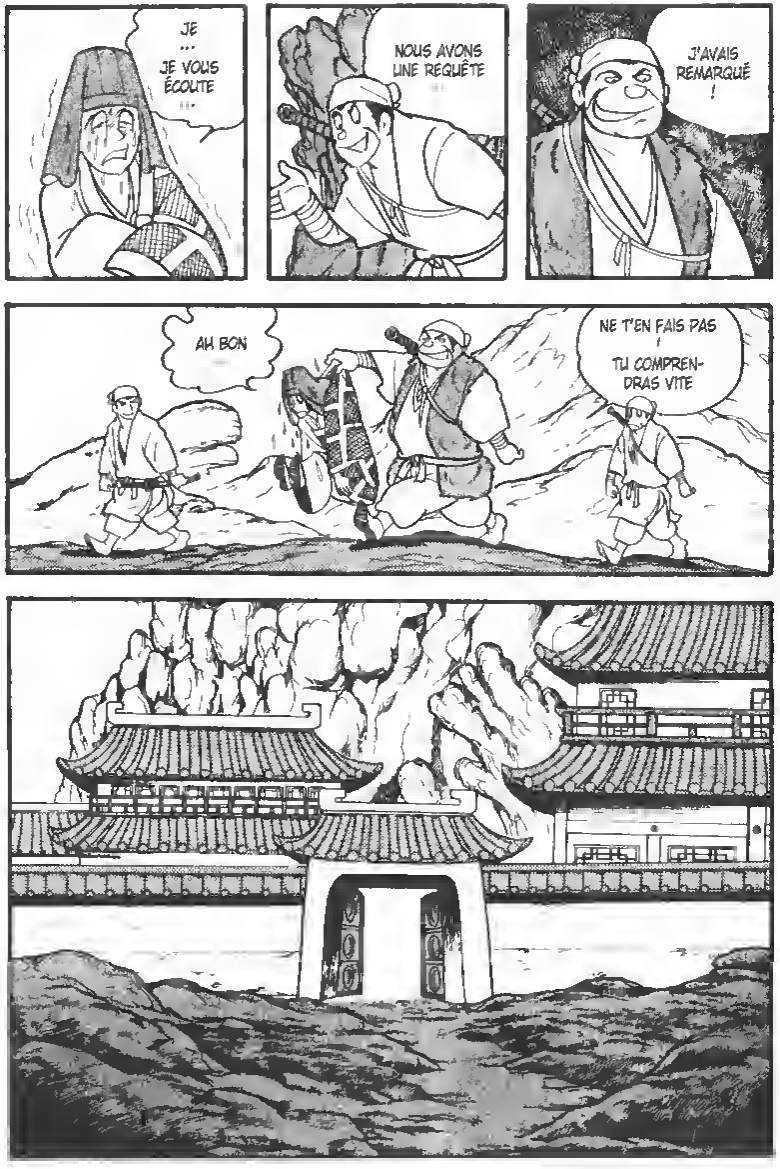
EN REVANCHE, NOTRE REPAIRE REGORGE DE BRAVES CULTIVÉS ET ISSUS DE FAMILLES ILLUSTRES ILS SONT BIEN PLUS DIGNES QUE MOI DE DIRIGER LES TRENTE MILLE SOLDATS DES MONTS-LIANG
DE SURCROÎT, JE N'ÉTAIS À L'ORIGINE QU'UN PETIT FONCTIONNAIRE ..

VOUS ÊTES LARGEMENT QUALIFIÉ POUR CETTE TÂCHE


LORSQUE SONG JIANG PRIT LE COMMANDEMENT SUPREME DES MARAIS DES MONTS-LIANG, LE NOMBRE DE GRANDS CAPITAINES S'ELEVAIT A QUATRE VINGT-HUIT ILS VEILLÈRENT À LA SÉCURITÉ DES REPAIRES NORD, SUD, EST ET OUEST, AINSI QUE SUR LA BASE LACUSTRE ET LES AUTRES LIEUX STRATEGIQUES.


TAC
TAC
TAC
TAC
TAC
REGARDE, UN BONZE !

BIEN SÛR !
ON L'EMMÈNE AU REPAIRE ?
IL POURRA PROCÉDER AUX RITUELS POUR MESSIRE CHAO GAI
PARFAIT !
BOM
AAH !
HALTE-LÀ !
BRRR ..
ÉPARGNEZ-MOI ! JE SUIS UN PAUVRE BONZE EN PÈLERINAGE, JE NE POSSÈDE RIEN DE PRÉCIEUX !
LES MONTS-LIANG . J'AVAIS OUBLIÉ ..
POURQUOI TREMBLES-TU ?


JE ... JE VOUS ÉCOUTE ...
NOUS AVONS UNE REQUÊTE
J'AVAIS REMARQUÉ !
AH BON
NE T'EN FAIS PAS ! TU COMPRENDRAS VITE

NOS HOMMES SONT PARFOIS UN PEU BRUSQUES VEUILLEZ LES EXCUSER

JE VOUS EN PRIE

ÉPARGNEZ-MOI, SEIGNEUR !

JE VOUS REMERCIE INFINIMENT D'ÊTRE VENU

EN RÉALITÉ, JE SOUHAITERAIS VOUS DEMANDER UNE IMMENSE FAVEUR

NOTRE CHEF NOUS A RÉCEMMENT QUITTÉS ET NOUS AIMERIONS PROCÉDER À DES SOLENNITÉS POUR LE REPOS DE SON ÂME

PARDON ?

JE M'EN CHARGERAI AVEC GRAND PLAISIR

AAH

C'EST DONC ÇA !

C'EST AINSI QUE SONG JIANG PUT ORGANISER UNE CERÉMONIE EN L'HONNEUR DE CHAO GAI LE ROI-CÉLESTE.

IL TRAITA LE BONZE AVEC LA PLUS GRANDE COURTOISIE.

JE VOYAGE POUR ÉLARGIR MES CONNAISSANCES, DANS L'ESPOIR D'ATTEINDRE L'ÉVEIL

OUI

AINSI DONC, VOUS ÊTES EN PÈLERINAGE À TRAVERS LE PAYS ?

Y EN A-T-IL UN QUI VOUS AIT PLUS MARQUÉ QUE LES AUTRES ?

CHAQUE RÉGION POSSÈDE SON LOT D'INDIVIDUS HAUTEMENT DIGNES DE RESPECT

VOUS AVEZ DÛ RENCONTRER DES GENS REMARQUABLES !

OUI UN BRAVE SURNOMMÉ LA LICORNE-DE-JADE, DE LA PROVINCE DU HE-BEI

JE NE SUIS GUÈRE SURPRIS SA RENOMMÉE EST GRANDE !

J'AI DÉJÀ ENTENDU CE NOM ..

LICORNE-DE-JADE ?!

ÇA ME REVIENT ! LU JUN-YI !

ORIGINAIRE DE LA CAPITALE SEPTENTRIONALE. IL EST ISSU D'UNE FAMILLE EXTRÊMEMENT AISÉE. SON INTELLIGENCE EST HORS DU COMMUN, DE MÊME QUE SA CAPACITÉ À MANIER LES ARMES

EXACTEMENT !

?

MMH

ADIEU !
NE VOUS EN FAITES PAS ! VOUS M'AVEZ DÉLICIEUSEMENT ACCUEILLI. JE VOUS EN SUIS INFINIMENT RECONNAISSANT
VEUILLEZ ENCORE NOUS PARDONNER DE VOUS AVOIR RETENU CONTRE VOTRE GRÉ
TAC TAC
MESSIRE WU YONG ..
CONCERNANT LA LICORNE-DE-JADE ?
VOUS AVEZ ENTENDU CE QUE NOUS A RACONTÉ CE BONZE ..

SANS OUBLIER SA GÉNÉROSITÉ ENVERS LES GENS DU PEUPLE UN TEL PERSONNAGE DEVRAIT PRENDRE LE COMMANDEMENT DES MARAIS DES MONTS-LIANG
DE GRANDE LIGNÉE, L'ESPRIT NOBLE ET DOUÉ POUR LES ARTS MARTIAUX
UN NOTABLE DE LA CAPITALE DU NORD, DANS LA CIRCONSCRIPTION DE DA-MING
J'AURAIS BIEN UNE PETITE IDÉE POUR LE DÉCIDER ..
SI SEULEMENT C'ÉTAIT POSSIBLE .. MAIS JE NE CROIS PAS QU'UN HOMME AUSSI REMARQUABLE TIENNE À MENER UNE VIE DE PARIA, RECLUS AUX MONTS-LIANG
VOUS SOUHAITERIEZ QU'IL NOUS REJOIGNE ?
OUI !
AI-JE LE FEU VERT ?
DANS CE CAS, JE VAIS ÉLABORER MON PLAN PLUS EN DÉTAIL

MESSIRE DAI ZONG !

POUVEZ-VOUS REJOINDRE LA CAPITALE DU NORD ET VOUS RENSEIGNER DISCRETEMENT SUR LU JUN-YI ET SON ENTOURAGE ?

J'AI UN SERVICE À VOUS DEMANDER

MESSIRE LE CLERC

QUE PUIS-JE POUR VOUS ?

AVEC MES AMULETTES, LE TRAJET SERA UN JEU D'ENFANT !

ENTENDU JE PARS SUR L'INSTANT

SITÔT QUE VOUS AUREZ DES INFORMATIONS PERTINENTES, RAPPORTEZ-LES-MOI

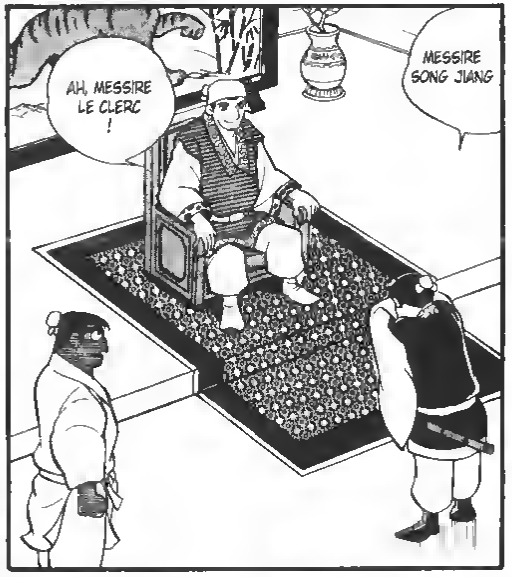
DAI ZONG, LE MESSAGER MAGIQUE PLUS RAPIDE QUE LE VENT SE RENDIT À VIVE ALLURE À LA CAPITALE SEPTENTRIONALE.

DIX JOURS PLUS TARD

ET TRANSMIT SES INFORMATIONS À WU YONG

IL REVINT AUX MARAIS DES MONTS-LIANG

JE COMPTE GAGNER LA CAPITALE DU NORD AFIN D'ATTIRER MESSIRE LU JUN-YI JUSQU'ICI

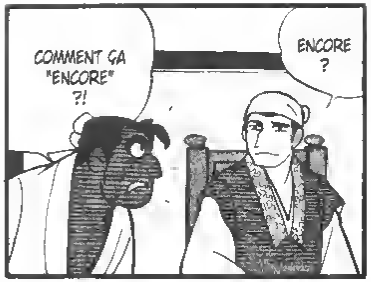

AH, MESSIRE LE CLERC !
MESSIRE SONG JIANG

JE PEUX VENIR, MOI AUSSI ?

UN PEU BRUTAL, MAIS TRÈS EFFICACE, À N'EN PAS DOUTER

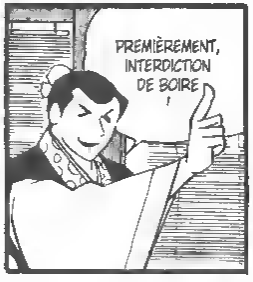
VOUS AVEZ DONC UN PLAN ?

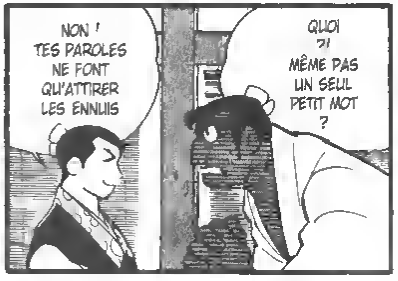
BEUH !
À CHAQUE FOIS, TU NE FAIS QUE SEMER DES PROBLÈMES SUR TON CHEMIN !


COMMENT ÇA "ENCORE" ?!
ENCORE ?

VAS-Y, J'ÉCOUTE !

SÉRIEUX ?!
D'ACCORD, JE T'AUTORISE À M'ACCOMPAGNER SI TU ACCEPTES TROIS CONDITIONS ...


PREMIÈREMENT, INTERDICTION DE BOIRE !


NON ! TES PAROLES NE FONT QU'ATTIRER LES ENNUIS
QUOI ?! MÊME PAS UN SEUL PETIT MOT ?

TROISIÈMEMENT, PAS QUESTION D'OUVRIR LA BOUCHE !
DEUXIÈMEMENT, TU SERAS DÉGUISÉ EN NOVICE ET DEVRAS OBÉIR À TOUS MES ORDRES !

PAS DE SOUCI !
JE PROMETS DE RESPECTER CES TROIS CONDITIONS !

SI CELA TE SEMBLE TROP LOURD, JE PEUX Y ALLER SEUL ..

HAAAAAAAH !!

BON ..
PUISQUE JE VAIS DEVENIR MUET POUR QUELQUE TEMPS, AUTANT DÉPENSER TOUTE MA VOIX D'UN SEUL COUP ..

FHH

VOILÀ POURQUOI JE ME MÉFIE TOUJOURS DE LUI ...

CAPITALE SEPTENTRIONALE

SACRÉMENT ANIMÉE, CETTE VILLE

NOTRE AUBERGE PROPOSE DES PRIX MODIQUES. N'HÉSITEZ PAS !

TU BRANDIRAS CET ÉTENDARD...
QU'EST-CE DONC ?
POUR CONNAÎTRE VOTRE DESTIN METTEZ LÀ UN TAEL D'OR FIN*
* TRADUCTION DE JACQUES DARS
LORSQUE NOUS PÉNÉTRERONS DANS LA MAISON DE LU JUN-YI
JE DOIS PORTER CE MACHIN ?!
TU ES NOVICE ET TU DOIS M'OBÉIR, JE TE RAPPELLE
FRANCHEMENT, ÇA NE ME DIT RIEN !
COMPRIS ! JE LE FERAI !
AURAIS-TU LA LANGUE FOURCHUE ?
OUI, MAIS... EN PLEIN JOUR.
INTERDICTION DE BOIRE !
ALLEZ, DE QUOI ME DONNER DU COURAGE...
PLUS UN MOT ! TU DOIS GARDER LE SILENCE DÉSORMAIS !
MAIS
BIEN, ALLONS-Y !

REGARDE LE GROS MESSIRE AVEC LA PANCARTE

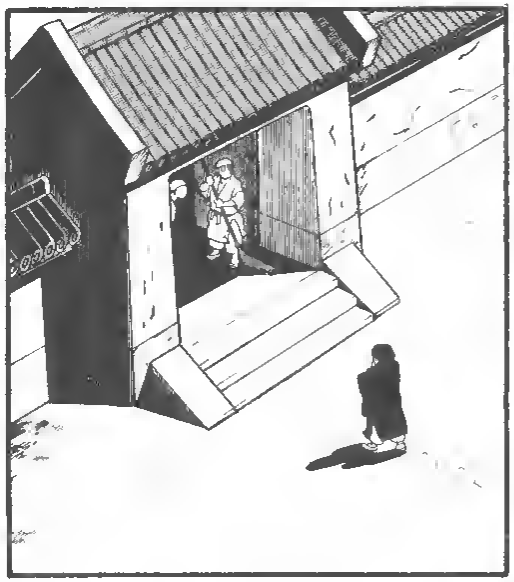
METTEZ LA UN TAEL D'OR FAU

HI HI HI
IL JOUE LES LARBINS

VOICI LE MANOIR DE LU JUN-YI
POUR CON TAINTRE VOTRE DESTIN METTEZ LA UN TAEL D'OR FAU

GRR

BŒUF-DE-FER



SOYONS VIGILANTS

POURQUOI GÉMISSEZ-VOUS AINSI ?

MMH

CES LIEUX ÉMETTENT UNE AURA EXTRÊMEMENT MALÉFIQUE

LE MAÎTRE DE CE MANOIR VA CONNAÎTRE LE MALHEUR

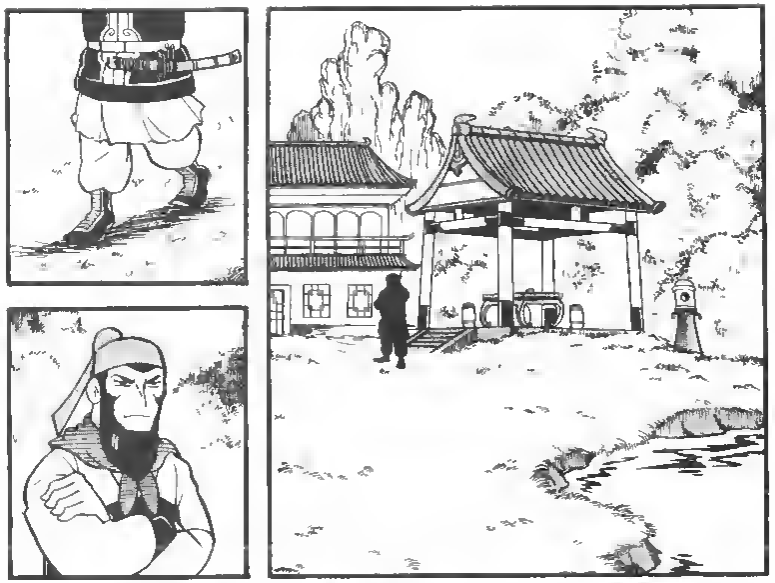
L'AMBIANCE EST NÉFASTE
AUCUNEMENT ! MES DIVINATIONS SONT VÉRIDIQUES
VOUS PLAISANTEZ ?
QUE DITES-VOUS ?!
GRR !
VOUS CHERCHEZ DES NOISES À MAÎTRE LU JUN-YI, C'EST ÇA ?
MENTEUR ! CE NE SONT QUE PURES DIVAGATIONS !
BŒUF-DE-FER !
AH ! MAÎTRE !
QUEL EST CE TAPAGE ?

ALLONS BON ..
CE TAOÏSTE PRÉTEND QUE VOUS ALLEZ CONNAÎTRE LE MALHEUR !
AVANT CENT JOURS, UNE CALAMITÉ VOUS FRAPPERA
EH OUI !
HA HA HA ! TRÈS AMUSANT !
MOI ?
VOUS PERDREZ LA VIE PAR UN SABRE OU UN BÂTON

MOI-MÊME, JE VIS HONNÊTEMENT ET N'AI JAMAIS DÉVIÉ DE LA VOIE LA PLUS NOBLE. JE NE VOIS PAS COMMENT JE POURRAIS ÊTRE LA CIBLE D'UNE QUELCONQUE INFORTUNE !
JE SUIS NÉ DANS UNE FAMILLE FORTUNÉE ET PERSONNE DANS MA LIGNÉE N'A COMMIS LA MOINDRE INFRACTION, LA PLUS INFIME SOIT-ELLE

LUISANTES EAUX. BARQUE. MOMENT CRÉPUSCULAIRE. JUNGLE DE JONCS. OÙ MUSE UN NOBLE SOLITAIRE Y IRAIT-IL. CE JUSTE ? OUI. C'ÉTAIT SON DESTIN ! RETIRÉ DANS LES MONTS BELLE VIE ET FESTINS !*
?

* TRADUCTION DE JACQUES DARS


LI GU, YAN QING ...
VOUS AVEZ L'AIR PRÉOCCUPÉ, MAÎTRE AURIEZ-VOUS DES SOUCIS ?
CE GENRE DE DIVINATION N'EST AUCUNEMENT FONDÉE. NE LA PRENEZ PAS AU SÉRIEUX
QUE PENSEZ-VOUS DES MOTS DE CE TAOÏSTE ?

À L'OCCASION, VOUS POURREZ ÉGALEMENT VISITER LA PRÉFECTURE DE TAI-AN, CELA VOUS CHANGERA LES ESPRITS !
DANS CE CAS, POURQUOI NE PAS VOUS RENDRE AUX MONTS SACRÉS TAI-SHAN, À MILLE LIS AU SUD-EST D'ICI ?
JE SAIS
TOUTEFOIS, CELA ME TURLUPINE DE PLUS EN PLUS
LE CHEMIN PASSE TOUT PRÈS DES MARAIS DES MONTS-LIANG !
PARDONNEZ MON EFFRONTERIE, MAIS C'EST DANGEREUX !
TRÈS BONNE IDÉE !
POURQUOI PAS ...
JE M'Y OPPOSE FAROUCHEMENT !
EUH ... C'ÉTAIT JUSTE UNE PROPOSITION EN L'AIR ...
ILS REGORGENT DE BRIGANDS CAPABLES DE TENIR TÊTE À L'ARMÉE GOUVERNEMENTALE !

TOUT DE SUITE !
LI GU, PRÉPARE LES AFFAIRES !

UN PETIT VOYAGE ME FERA DU BIEN
ALLONS ... NE SOIS PAS INQUIET

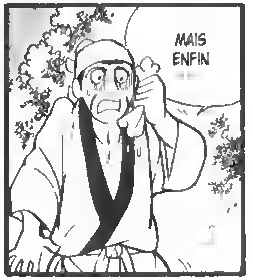
JE DOIS VENIR, MOI AUSSI ?

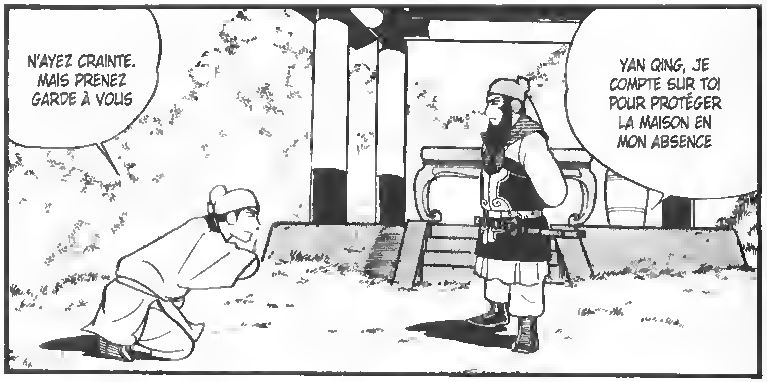
HEIN ?!
AU FAIT, TU M'ACCOMPAGNES !

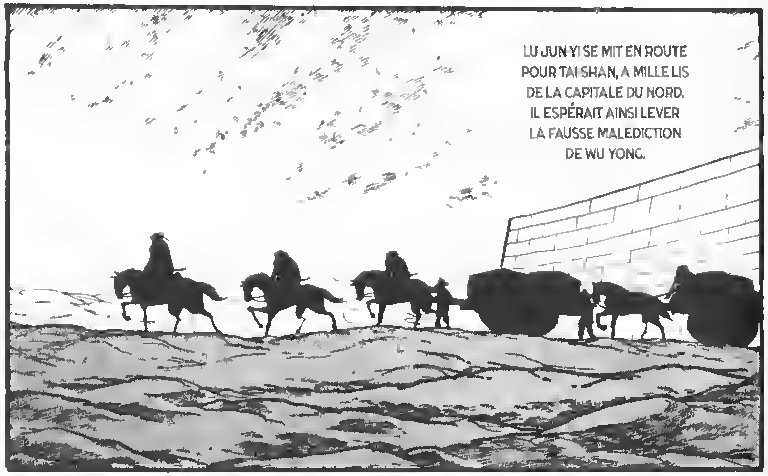
BIEN SÛR !
C'EST TON IDÉE, APRES TOUT

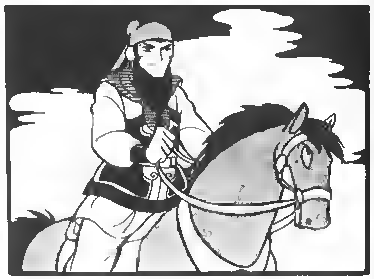
À VOS ORDRES !

FOIN D'ARGUTIES ! DÉPÊCHE-TOI !

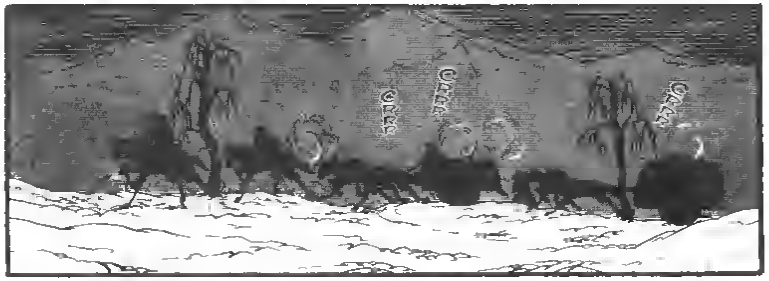

MAIS ENFIN


N'AYEZ CRAINTE. MAIS PRENEZ GARDE À VOUS
YAN QING, JE COMPTE SUR TOI POUR PROTÉGER LA MAISON EN MON ABSENCE

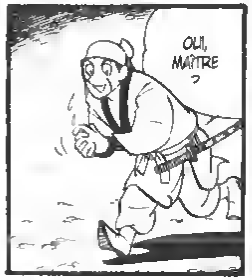

LU JUN-YI SE MIT EN ROUTE POUR TAI-SHAN, À MILLE LIS DE LA CAPITALE DU NORD. IL ESPÉRAIT AINSI LEVER LA FAUSSE MALÉDICTION DE WU YONG.



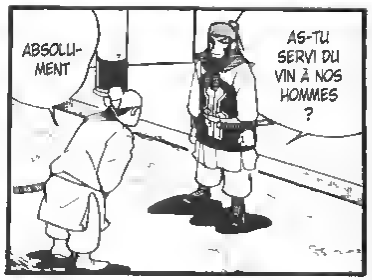
J'ESPÈRE QUE TU APPRÉCIES CES SUPERBES PAYSAGES !
RIEN NE VAUT LES VOYAGES, N'EST-CE PAS, LI GU ?
OUI OUI ..


CRAC
CRAC
CRAC

LI GU !


OUI, MAÎTRE ?

LE VOYAGE EST LONG. RENDONS-LE LE PLUS AGRÉABLE POSSIBLE

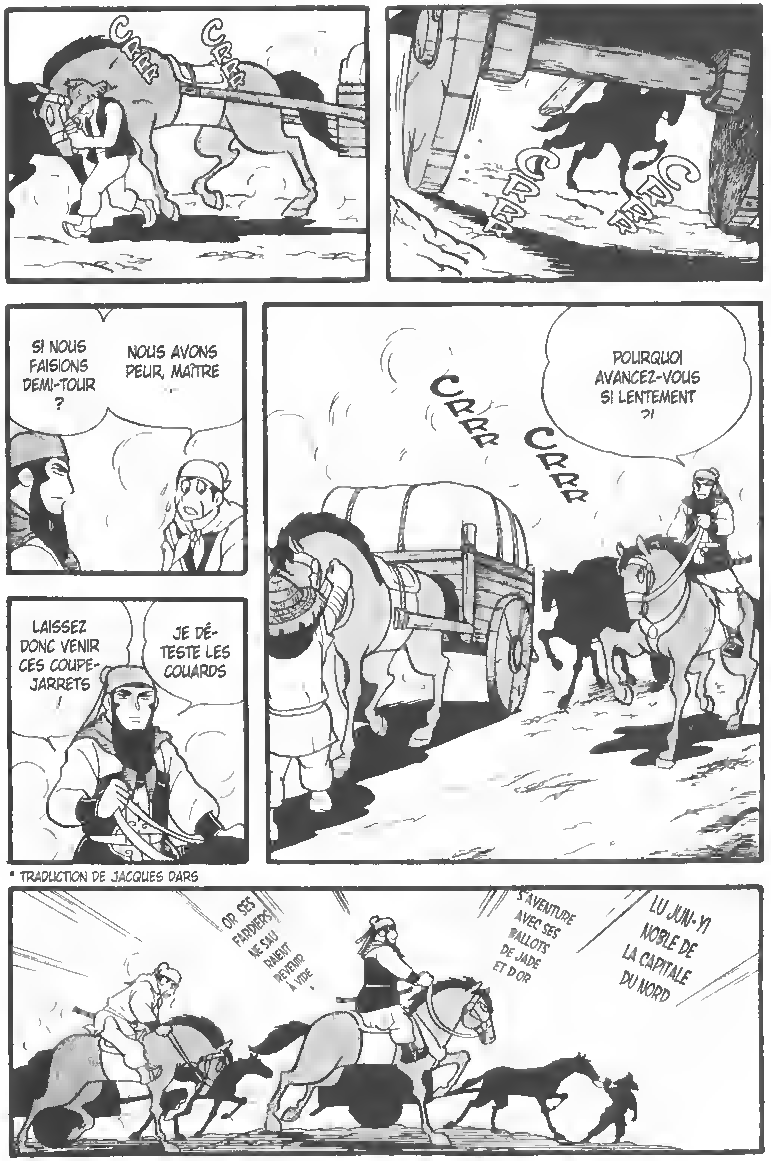

ABSOLU-MENT
AS-TU SERVI DU VIN À NOS HOMMES ?

EH BIEN, À VINGT LIS DÉBUTENT LES MARAIS DES MONTS-LIANG

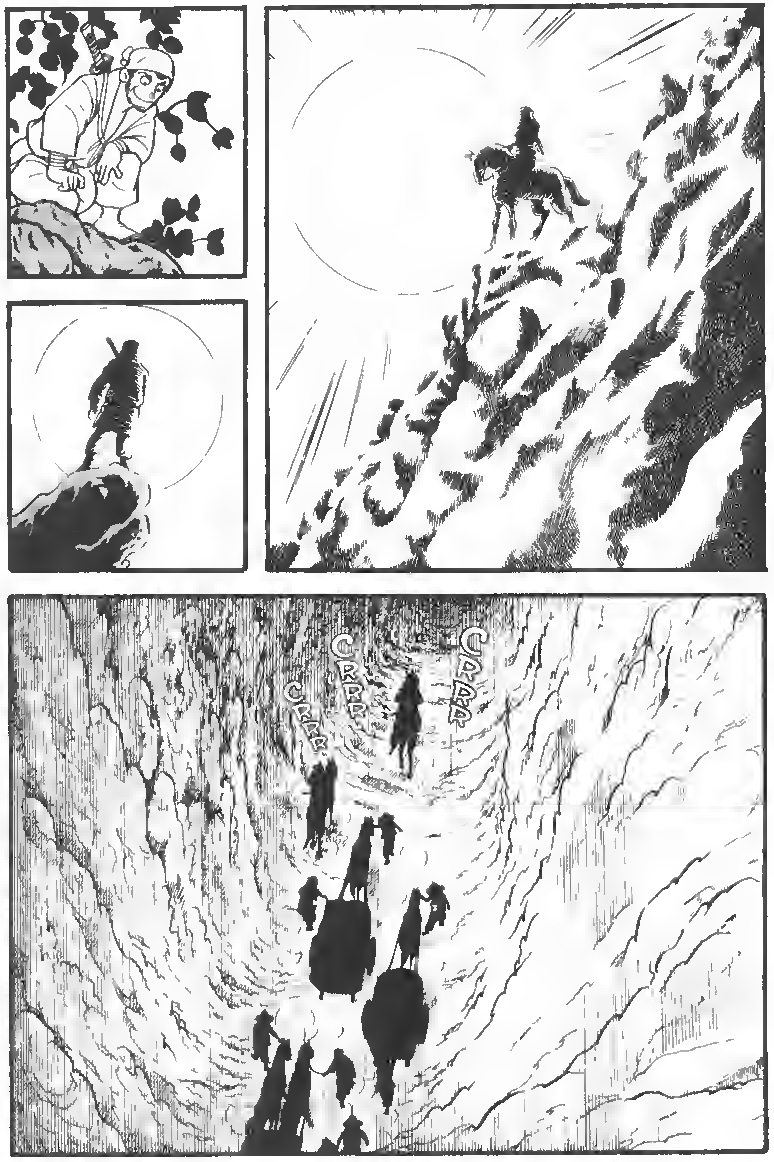
OUI, PATRON ?
EUH ..

QUELLE QUE SOIT LEUR FORCE, J'AI CONFIANCE EN MON ART DU SABRE
N'AYEZ CRAINTE
ILS CAMOUFLENT DE PUISSANTS BRIGANDS JE VOUS RECOMMANDE LA DISCRÉTION
VVHHH
FLAP
FLOP
?
?
TCHAC
OUAH !

SI VOUS LE DITES
SI CES MALANDRINS NOUS ATTAQUENT, JE CAPTURERAI LEUR CHEF SONG JIANG ET LE TRAÎNERAI DEVANT LE FILS DU CIEL
ET SI LA LICORNE-DE-JADE TERRASSAIT SONG JIANG ?
LES MONTS-LIANG
TRÈS BIEN
ALLEZ VOUS COUCHER SANS TARDER NOUS PARTIRONS À L'AUBE


CRRR
CRRR
CRRR
CRRR
CRRR
POURQUOI AVANCEZ-VOUS SI LENTEMENT ?!
SI NOUS FAISIONS DEMI-TOUR ?
NOUS AVONS PEUR, MAÎTRE
LAISSEZ DONC VENIR CES COUPE-JARRETS !
JE DÉTESTE LES COUARDS
* TRADUCTION DE JACQUES DARS
OÙ SES FANFARES NE SAURAIENT PARVENIR À VIDE
S'AVENTURE AVEC SES BALLOTS DE JADE ET D'OR
LU JUN-YI NOBLE DE LA CAPITALE DU NORD

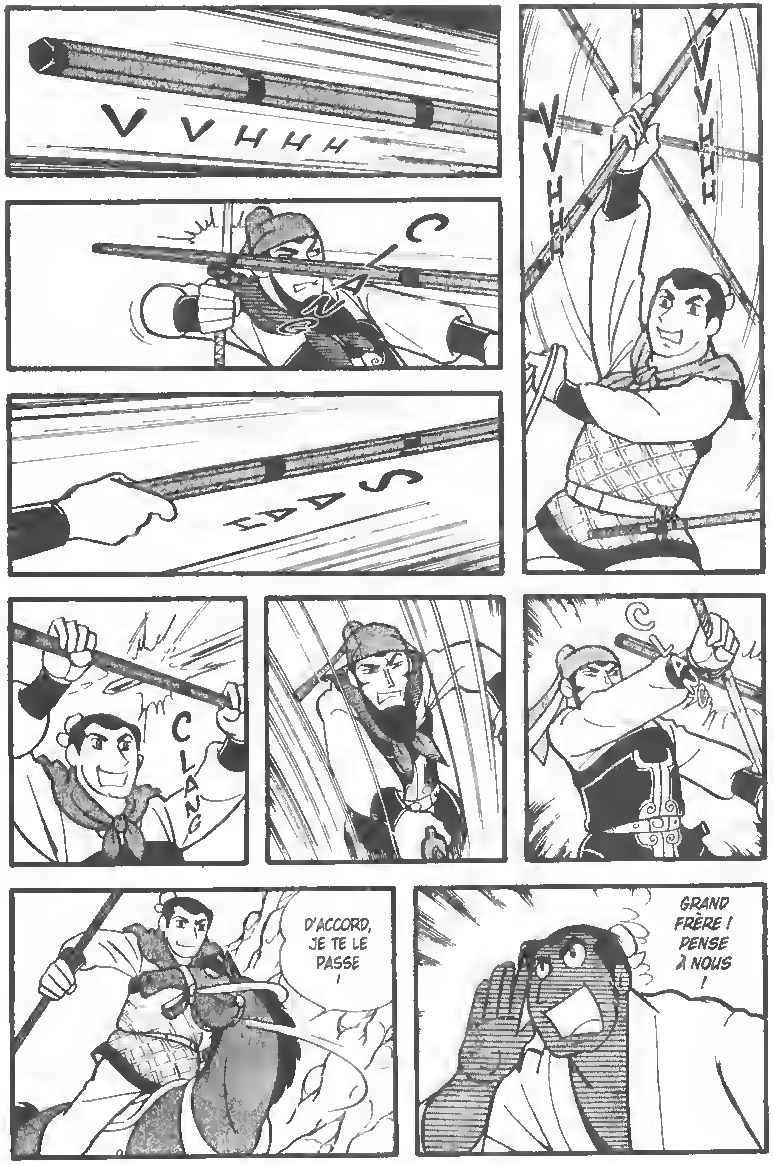
CRRR
CRRR
CRRR
SI VOUS CRAIGNEZ CES VAURIENS, METTEZ ASSEZ DE CŒUR À L'OUVRAGE POUR QUITTER CE LIEU AU PLUS VITE !
POUSSEZ ! LES CHARIOTS MENACENT DE REDESCENDRE !
CRRR
CRRR
CRRR

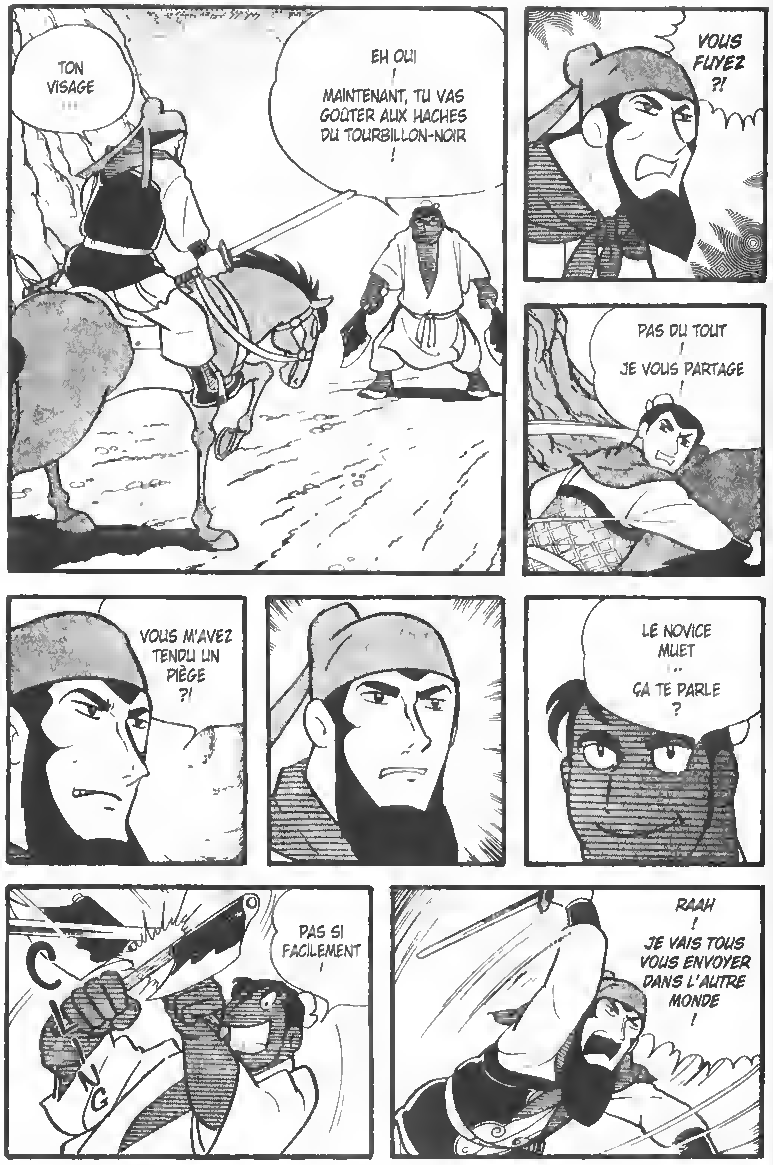

CRRR...
CRRR...
CRRR...

EXACTEMENT COMME MESSIRE WU L'AVAIT PRÉVU !
C'EST DONC LUI, LU JUN-YI, SURNOMMÉ "LA LICORNE-DE-JADE DU HE-BEI" ?

ILS SONT LÀ !!
AH ! MAÎTRE !
UNE PLUIE DE SANG VA S'ABATTRE SUR CES BRIGANDS
ESPÈCES DE POLTRONS ! PRENEZ LE SABRE ET COMBATTEZ !
IL SE MOQUE DE NOUS, OU QUOI ?
IL A TANT CONFIANCE EN LUI ?
MMH
IL RESTE IMPASSIBLE

IL EST TEMPS DE LUI PROUVER QUE LES MONTS-LIANG N'ABRITENT PAS DE SIMPLES TRAÎNE-MISÈRES !
JE VOUS ATTENDS !
MESSIRE LU JUN-YI, VOUS ALLEZ AFFRONTER LIN CHONG !


VVHHH
VVHHH
VVHHH
C
SDS
CLANG
C
D'ACCORD, JE TE LE PASSE !
GRAND FRÈRE ! PENSE À NOUS !


TON VISAGE !!!
EH OUI ! MAINTENANT, TU VAS GOÛTER AUX HACHES DU TOURBILLON-NOIR !
VOUS FUYEZ ?!
PAS DU TOUT ! JE VOUS PARTAGE !
VOUS M'AVEZ TENDU UN PIÈGE ?!
LE NOVICE MUET ... ÇA TE PARLE ?
C
NG
PAS SI FACILEMENT !
RAAH ! JE VAIS TOUS VOUS ENVOYER DANS L'AUTRE MONDE !

VVHHH
EH, BŒUF-DE-FER ! FAIS VITE !
NE NOUS OUBLIE PAS !
C...
VHH
INCRO-YABLE !!

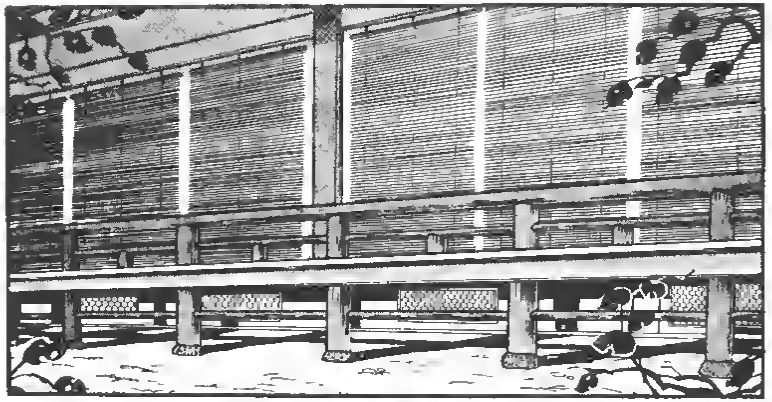
NON, MOI !!
MOI !
À MOI !
À QUI LE TOUR ?
MESSIRE, VOUS AVEZ DEVANT VOUS SAGESSE-PROFONDE !
HA HA ! PROFITONS DE LEUR DISPUTE
ILS SE FICHENT DE MOI ?!
ZUT !
IL NOUS A DOU-BLÉS !
HEIN ?!
AH !

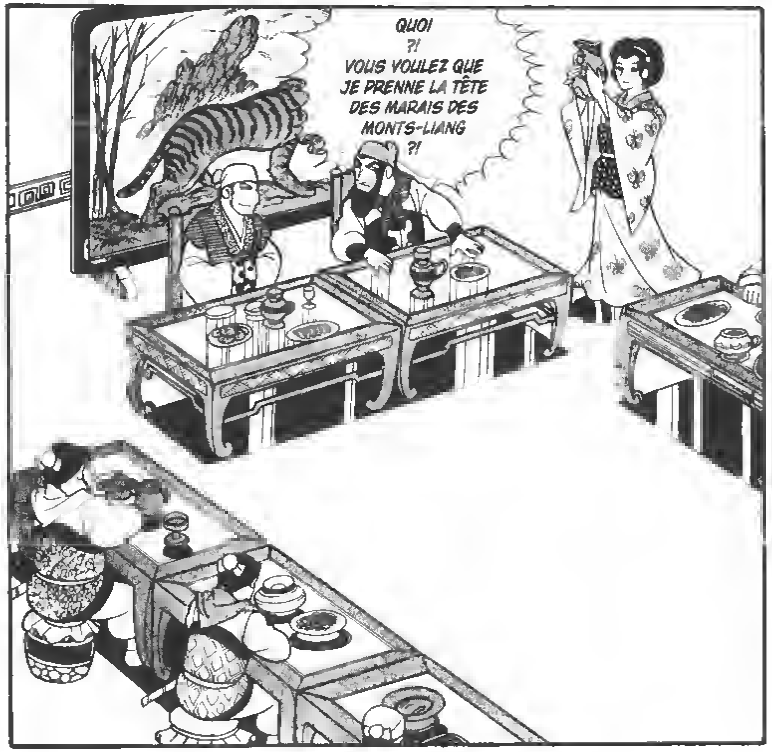
MESSIRE LU JUN-YI, NOUS VOUS ATTENDIONS
VOUS ?!
J'AVAIS UNE BONNE RAISON JE TENAIS ABSOLUMENT À VOUS ACCUEILLIR EN CES LIEUX
VOUS M'AVEZ ABUSÉ
JE ME NOMME WU YONG, STRATÈGE DES MONTS-LIANG
YAAAH !
TAISEZ-VOUS ! INUTILE D'ESSAYER DE ME CONVAINCRE !

VHH
CLING
CLING
CLING
DOOOZO
DOOONG
TAC
CLING
DOC
CLING
MH ?

SAUREZ-VOUS ÉVITER MES FLÈCHES ?
VVHHH
JE VOUS FÉLICITERAIS PRESQUE, MAIS
AH !
PARDON ?!
REGARDEZ VOTRE COIFFE
VOUS AVEZ GAGNÉ ...
J'AURAIS AUSSI BIEN PU VISER LA GORGE

FAITES DE MOI CE QUE VOUS VOUDREZ !
LES AUTRES AUSSI, SUIVEZ-NOUS !
VEUILLEZ NOUS ACCOMPAGNER JUSQU'AU REPAIRE, JE VOUS PRIE
NOUS N'AVONS NULLEMENT L'INTENTION DE VOUS NUIRE, MESSIRE
TAC
TAC
QUEL FORMIDABLE RASSEMBLEMENT DE BRAVES !
CHACUN D'ENTRE EUX POURRAIT ÊTRE UN GRAND GÉNÉRAL DE L'ARMÉE IMPÉRIALE !




QUOI ?! VOUS VOULEZ QUE JE PRENNE LA TÊTE DES MARAIS DES MONTS-LIANG ?!

NOTRE CHEF VÉNÉRÉ A TRÉPASSÉ ET IL N'A PAS ENCORE DE SUCCESSEUR

PLUS DE TRENTE MILLE HOMMES VIVENT ICI

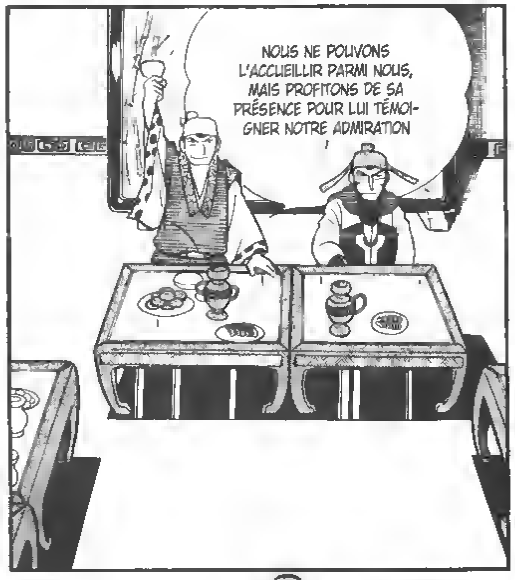
POURQUOI CETTE PROPOSITION ?

UN GRAND DIRIGEANT POUR LEQUEL NOUS SERIONS PRÊTS À DONNER NOTRE VIE
NOUS AVONS BESOIN D'UN MENEUR POUR QUE NOS TROUPES PUISSENT SERVIR AU MIEUX L'EMPIRE

JE VOUS EN CONJURE AU NOM DE TOUS, FAITES-NOUS L'HONNEUR D'ACCEPTER !

MESSIRE, VOUS VENEZ D'UNE FAMILLE NOBLE ET RESPECTÉE, VOUS ÊTES DOUÉ POUR LES LETTRES ET LES ARTS MARTIAUX VOUS AVEZ DONC TOUT CE QU'IL FAUT POUR PRENDRE NOTRE TÊTE

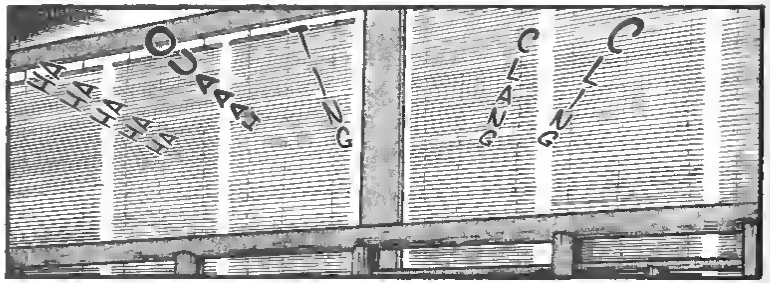
CEPENDANT, J'AI UNE FEMME ET QUELQUES HOMMES À LA CAPITALE DU NORD JE NE PUIS LES ABANDONNER
JE SUIS INFINIMENT FLATTÉ QUE VOUS M'ACCORDIEZ TANT D'ESTIME


NOUS NE POUVONS L'ACCUEILLIR PARMI NOUS, MAIS PROFITONS DE SA PRÉSENCE POUR LUI TÉMOIGNER NOTRE ADMIRATION

JE VOIS

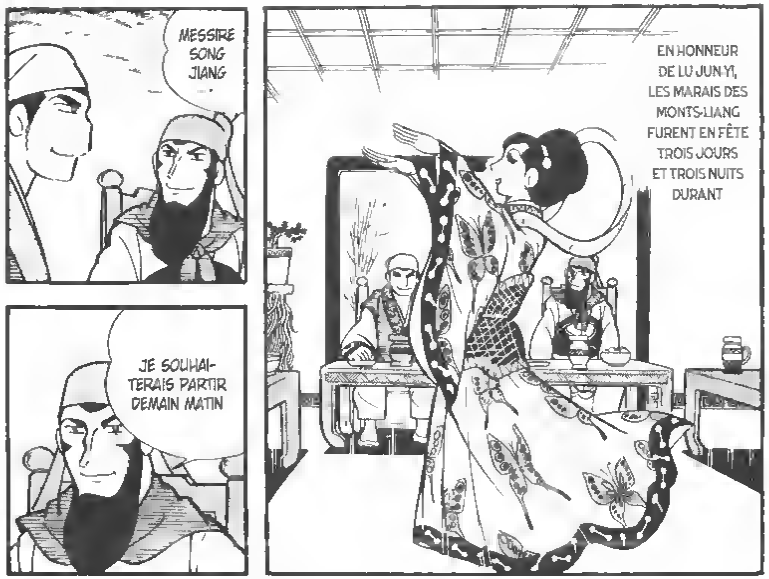
JE PEUX COMPRENDRE VOS SENTIMENTS, CAR JE ME SUIS MOI-MÊME BEAUCOUP INQUIÉTÉ POUR MA FAMILLE LORSQUE NOUS VIVIONS SÉPARÉS

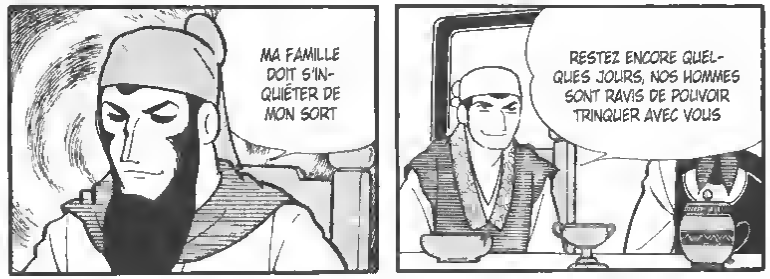
BONNE IDÉE ! QUE LA FÊTE COMMENCE !


HA HA HA HA HA
OUAAA
TIING
CLANG
CLING

ILS SE SOUCIENT DE L'AVENIR DE NOTRE PAYS, PLUS SÉRIEUSEMENT QUE QUICONQUE
EN RÉALITÉ, CE SONT DE VRAIS HOMMES DE VALEUR !
DIRE QUE JE CROYAIS LES RUMEURS QUI EN FAISAIENT DE VILES CRAPULES

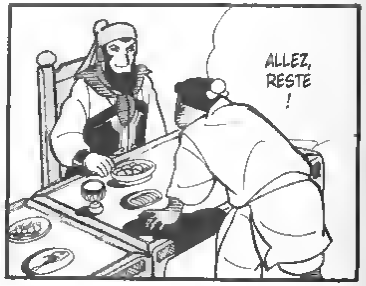
DES COMBATTANTS D'ÉLITE, SOUDÉS PAR UNE MOTIVATION COMMUNE
HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA


MESSIRE SONG JIANG
EN HONNEUR DE LU JUN YI, LES MARAIS DES MONTS-LIANG FURENT EN FÊTE TROIS JOURS ET TROIS NUITS DURANT
JE SOUHAITERAIS PARTIR DEMAIN MATIN


MA FAMILLE DOIT S'INQUIÉTER DE MON SORT
RESTEZ ENCORE QUELQUES JOURS, NOS HOMMES SONT RAVIS DE POUVOIR TRINQUER AVEC VOUS

MMH
IL ANNONCERA VOTRE RETOUR PROCHAIN
DANS CE CAS, POURQUOI NE PAS RENVOYER D'ABORD LI GU POUR LA RASSURER ?

CAR IL COMMENÇAIT À ÉPROUVER UNE RÉELLE AFFECTION POUR LES BRAVES QUI LES PEUPLAIENT
LU JUN YI NE PUT SE RÉSOUDRE À QUITTER CES LIEUX


ALLEZ, RESTE !

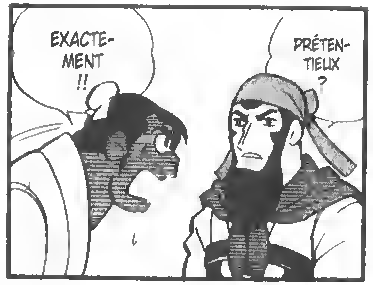
DIS À MA FEMME DE NE S'INQUIÉTER DE RIEN

AINSI, LI GU ET LES AUTRES SERVITEURS PRIRENT LE DÉPART POUR LA CAPITALE SEPTENTRIONALE, LAISSANT LU JUN YI AU REPAIRE

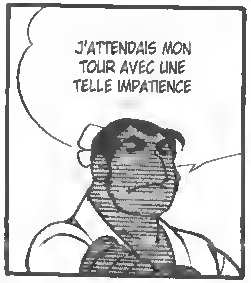
À VOS ORDRES, MAÎTRE

AH ?!
DES BRIGANDS QUI VOUS DONNENT DE L'ARGENT, C'EST UNE PREMIÈRE
REGARDE ! ILS M'ONT CONFIÉ UNE PETITE FORTUNE
CAVALCADE
J'AVAIS OUBLIÉ DE TE DIRE QUELQUE CHOSE ..
TIENS, MESSIRE LE STRATÈGE ?
JE VOUS ÉCOUTE

LA CHOSE EST DÉCIDÉE DE LONGUE DATE. IL S'EST RENDU AUX MONTS-LIANG POUR RÉALISER UN GRAND PROJET
QUOI ?!
TON MAÎTRE NE RENTRERA JAMAIS CHEZ LUI
MERCI, MESSIRE
JE VOUS SOUHAITE BONNE ROUTE
D'ACCORD ...
IL VA PRENDRE NOTRE COMMANDEMENT AFIN DE SERVIR LE PAYS. TRANSMETS SA RÉSOLUTION À SON ÉPOUSE
CE PLAN INTERDIT À JAMAIS SON RETOUR À LA CAPITALE DU NORD
JE SUIS DÉSOLÉ POUR MESSIRE LIU JUN-YI, MAIS SA PRÉSENCE EST INDISPENSABLE
TAC
TAC


EXACTEMENT !!
PRÉTENTIEUX ?

FINALEMENT, TU N'ES QU'UN PRETENTIEUX !
JE SUIS DÉÇU ...


J'ATTENDAIS MON TOUR AVEC UNE TELLE IMPATIENCE

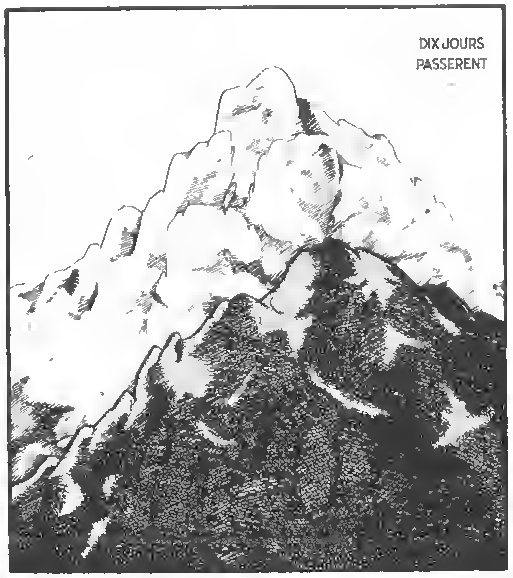
TU AS TRINQUÉ AVEC TOUS MES GRANDS FRÈRES : SONG JIANG, WU LONG, HU-YAN SHUO ET COMPAGNIE MAIS MOI, QUI SUIS DE BASSE EXTRACTION, PAS QUESTION !

ET VOILÀ QUE TU PRÉFÈRES T'EN ALLER ! PFF !

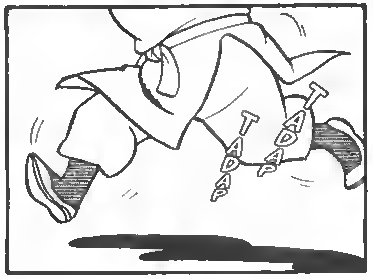
FORMIDABLE !!
MAIS SI, VOYONS ! DISONS... CE SOIR ? JE VAIS REPOUSSER MON DÉPART ..

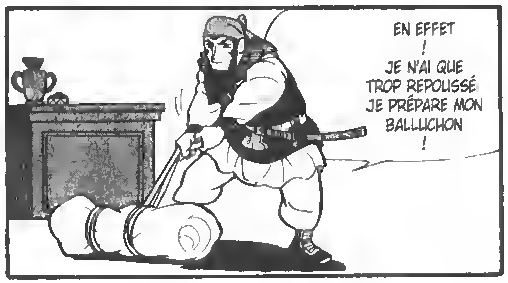
OUI, JE SAIS. TU NE VOULAIS PAS PARTAGER LE VIN AVEC UN PAYSAN COMME MOI !
JE... JE NE VOULAIS PAS

APRES LA GRANDE FÊTE, CHACUN SOUHAITAIT ECHANGER PERSONNELLEMENT DES COUPES AVEC LA LICORNE DE-JADE.


DIX JOURS PASSERENT

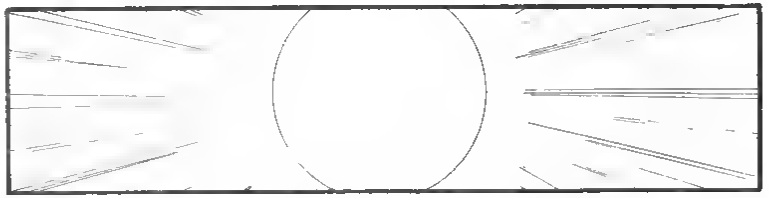
MESSIRE LI KUI ?
OH LÀ !

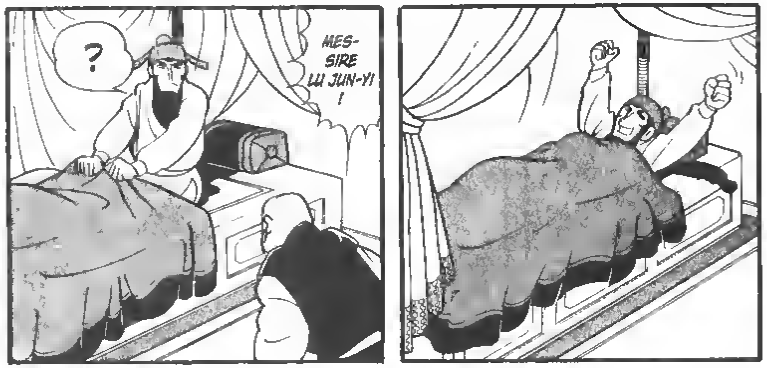



EN EFFET ! JE N'AI QUE TROP REPOUSSÉ JE PRÉPARE MON BALLUCHON !

ON M'A DIT QUE TU COMPTES RENTRER CHEZ TOI DEMAIN ?!

JE FILE COMMANDER UNE TONNE DE PLATS !
GRAND FRÈRE SONG JIANG AVAIT RAISON ! TU ES UNE PERLE !

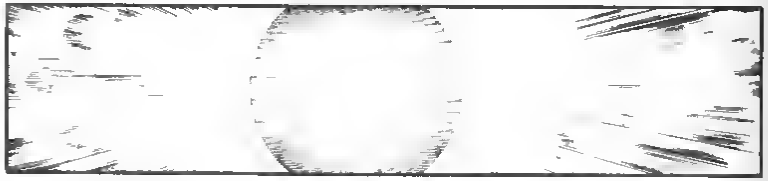


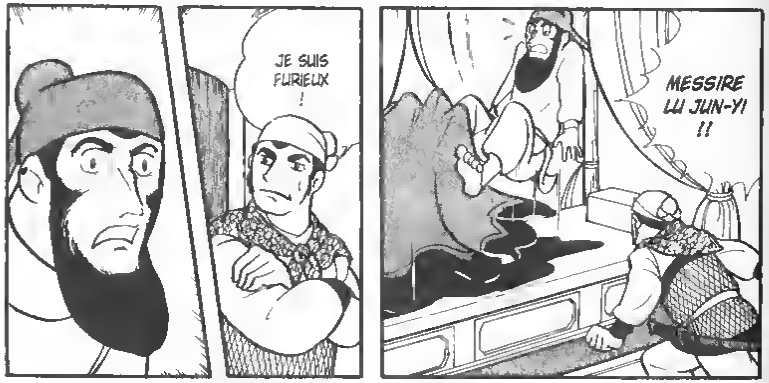

?
MES-SIRE LU JUN-YI !

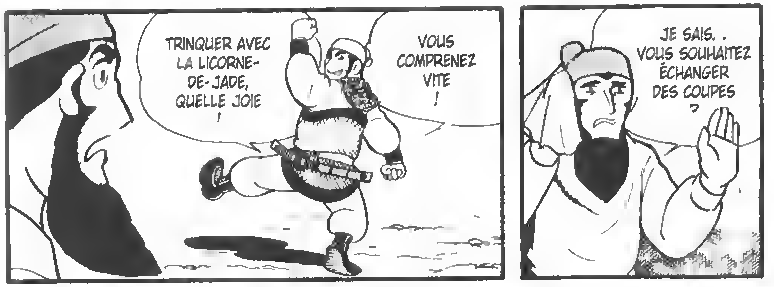
SACHEZ QUE CELA NE ME PLAÎT PAS DU TOUT !
EXACT
VOUS NOUS QUITTEZ AU-JOURD'HUI ?

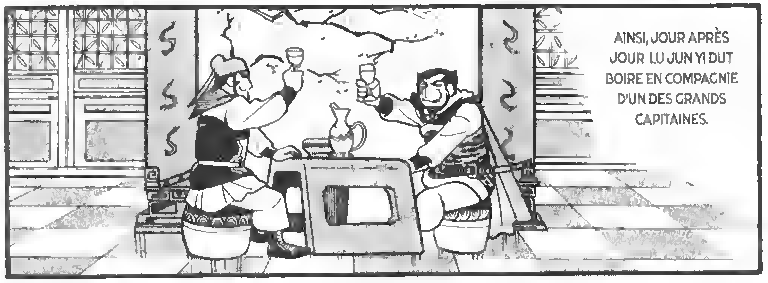
D'ACCORD... JE VAIS ENCORE REPORTER MON RETOUR
JE PENSAIS QUE CE SOIR, MON TOUR VIENDRAIT !
VOUS AVEZ TRINQUÉ AVEC BŒUF-DE-FER, SI J'AI BIEN COMPRIS ?

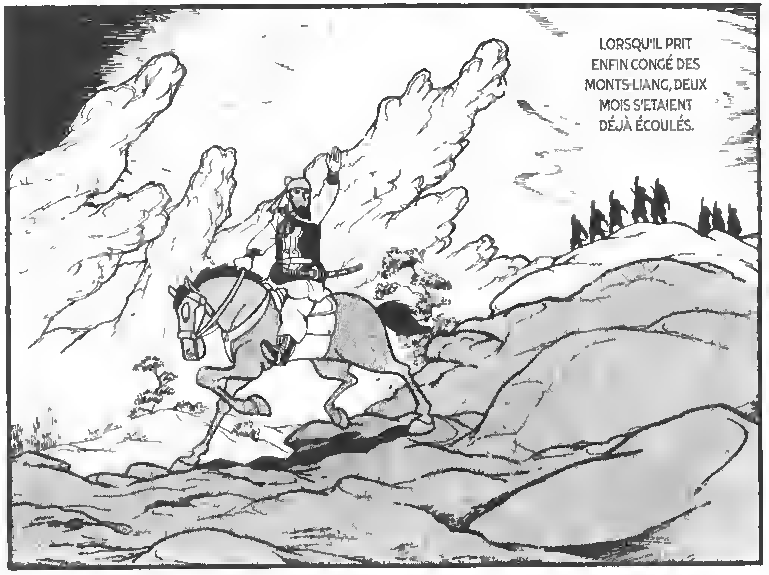
DANS CE CAS, JE VAIS FAIRE PRÉPARER DES METS DÉLICIEUX. J'AURAIS TROP HONTE DE VOUS SERVIR DES PLATS INFÉRIEURS À CEUX DE MES FRÈRES !
VRAIMENT ?!




JE SUIS FURIEUX !
MESSIRE LU JUN-YI !!

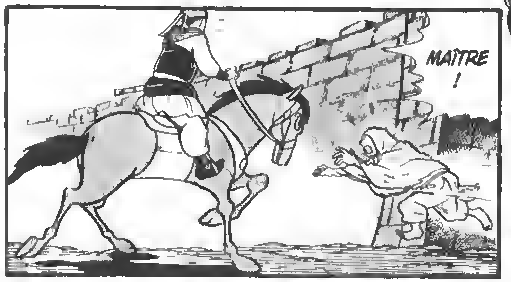


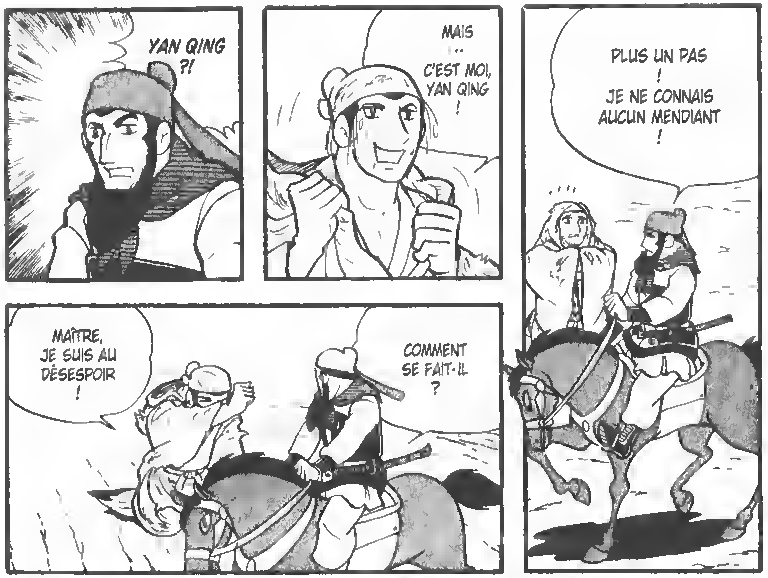


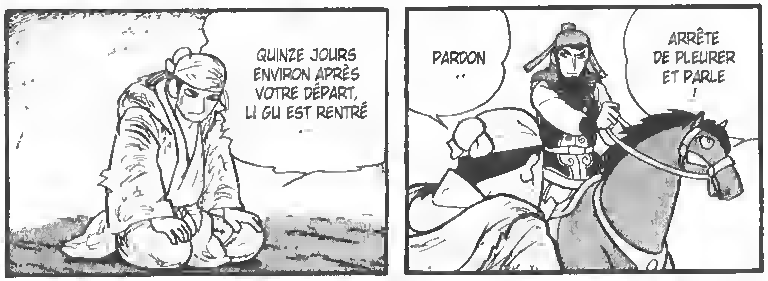


CHAPITRE TRENTE-TROISIÈME :

LES MALHEURS DE LU JUN-YI




YAN QING ?!
MAIS ... C'EST MOI, YAN QING !
PLUS UN PAS ! JE NE CONNAIS AUCUN MENDIANT !
MAÎTRE, JE SUIS AU DÉSESPOIR !
COMMENT SE FAIT-IL ?

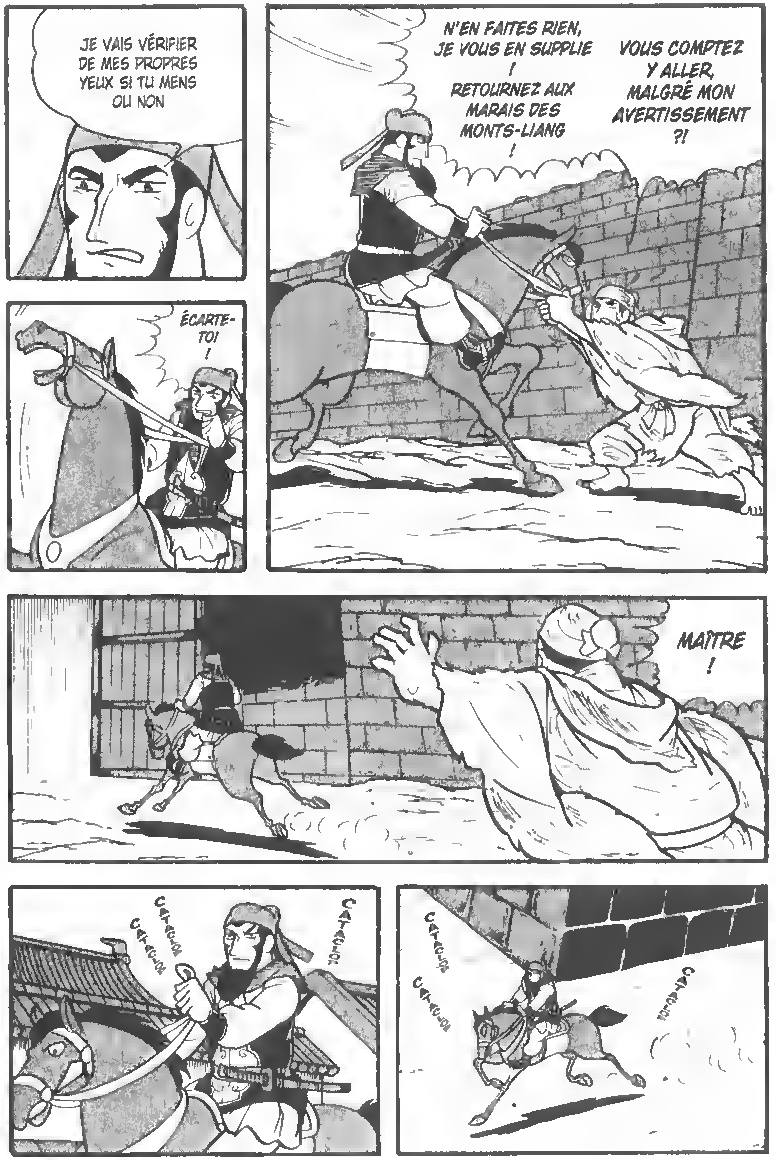

QUINZE JOURS ENVIRON APRÈS VOTRE DÉPART, LI GUI EST RENTRÉ
PARDON ..
ARRÊTE DE PLEURER ET PARLE !

JE LUI AI DIT QUE C'ÉTAIT IMPOSSIBLE ET QUE VOUS REVIENDRIEZ FORCÉMENT, ALORS IL A CONFISQUÉ TOUS MES BIENS ET M'A CHASSÉ !
IL VOUS A DÉNONCÉ AUPRÈS DU TRIBUNAL, EN PRÉTENDANT QUE VOUS AVIEZ REJOINT LES MARAIS DES MONTS-LIANG

EH BIEN ? RACONTE !
EN RÉALITÉ ...
ET MON ÉPOUSE ? ELLE N'A PAS RÉAGI ?
SURVEILLE TES PAROLES !
ELLE EST LIÉE AVEC LI GUI. ILS SE COMPORTENT COMME MARI ET FEMME

OUI, J'AI COMPRIS ! TU AS COMMIS UNE GRAVE ERREUR QUI T'A VALU LE BANNISSEMENT. ET POUR TE VENGER, TU AS INVENTÉ CETTE HISTOIRE !
TU AS TOUT INVENTÉ !
ELLE N'AGIRAIT JAMAIS DE LA SORTE !

JE CRAIGNAIS DE VOUS VOIR ARRÊTÉ SI VOUS ENTRIEZ EN VILLE SANS ÊTRE PRÉVENU. VOILÀ POURQUOI JE VOUS ATTENDAIS !
PAS DU TOUT, MAÎTRE !


JE VAIS VÉRIFIER DE MES PROPRES YEUX SI TU MENS OU NON
N'EN FAITES RIEN, JE VOUS EN SUPPLIE ! RETOURNEZ AUX MARAIS DES MONTS-LIANG !
VOUS COMPTEZ Y ALLER, MALGRÉ MON AVERTISSEMENT ?!
ÉCARTE-TOI !
MAÎTRE !
CA-CLOP CA-CLOP
CA-CLOP CA-CLOP
CA-CLOP CA-CLOP

CA-CLOP CA-CLOP
REGARDE ! MESSIRE LU JUN-YI !
IL EST DE RETOUR !
PERSONNE NE VIENT M'ACCUEILLIR ?!
LE MAÎTRE EST LÀ !
MAÎTRE ?!

C'EST UN BONHEUR DE VOUS REVOIR, MAÎTRE
BIENVENUE À VOUS, MON ÉPOUX !
QUE... QUEL PLAISIR DE VOUS RETROUVER
RÉPONDS, LI GU !
EN FAIT ...
OÙ EST YAN QING ? COMMENT VA-T-IL ?
...
JE VOUS EXPLIQUERAI TOUT PLUS TARD MAIS POUR L'HEURE, PASSEZ DONC CETTE TENUE

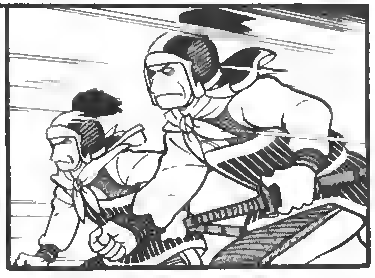
DON DON DON
POURQUOI CE TAPAGE DANS LA RUE ?

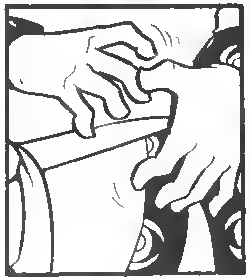
MH ?!

SAISIS-SEZ CE TRAITRE !

INUTILE DE JOUER LES GRANDS SEIGNEURS !

QUE SE PASSE-T-IL ? QUE FAITES-VOUS DANS LA DEMEURE DE LI JUN-YI ?!





AH !

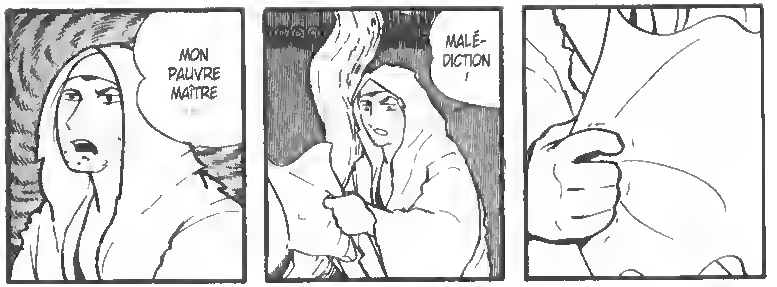
MMH !

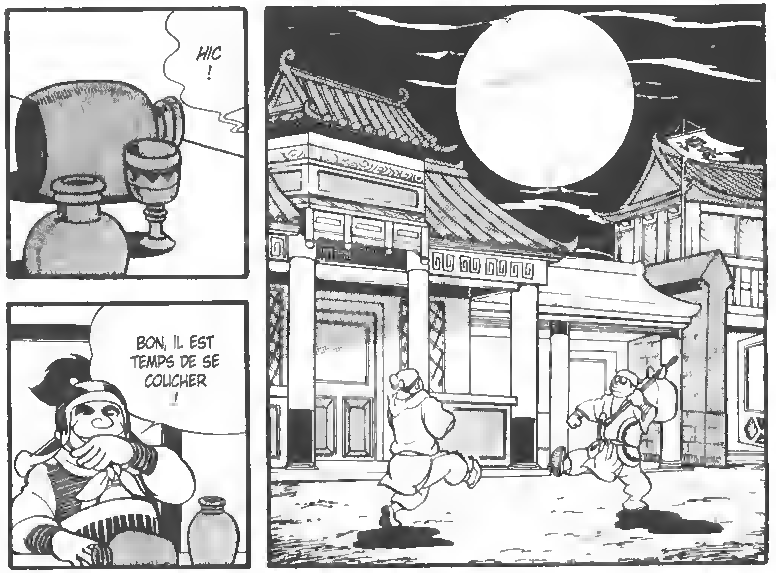
ATTENDEZ ! JE NE SUIS PAS UN TRAITRE ! IL Y A ERREUR !

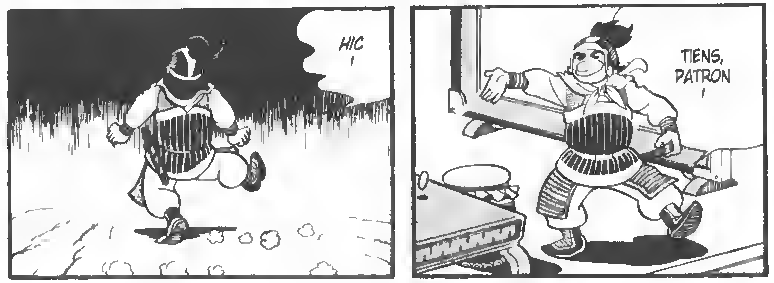
ALLEZ ! AVANCE !

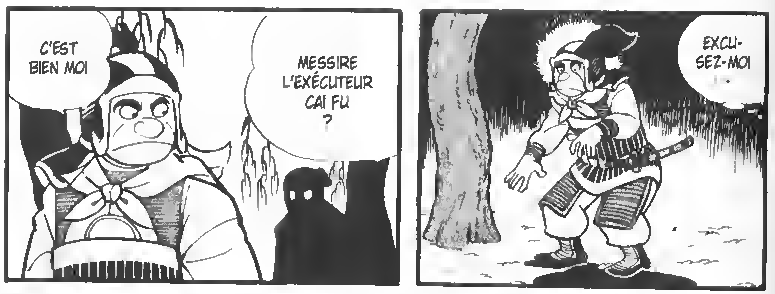
YAN QING .. TU AVAIS RAISON !

LI JUN-YI, SURNOMMÉ LA LICORNE-DE-JADE DU HE-BEI, A ÉTÉ ARRÊTÉ POUR S'ÊTRE REBELLÉ !
GRANDE NOUVELLE !


MON PAUVRE MAÎTRE
MALÉ-DICTION !


HIC !
BON, IL EST TEMPS DE SE COUCHER !


HIC !
TIENS, PATRON !


C'EST BIEN MOI
MESSIRE L'EXÉCUTEUR CAI FU ?
EXCU-SEZ-MOI

CHUUT !
TIENS TIENS .. LI GU, LE CHEF DES DOMESTIQUES DE LA FAMILLE LU !
J'AURAIS UNE REQUÊTE

JE SOUHAITERAIS QUE CETTE DERNIÈRE SOIT APPLIQUÉE LE PLUS TÔT POSSIBLE DISONS CE SOIR ?
OH OUI !
MON MAÎTRE EST ACCUSÉ DE HAUTE TRAHISON IL ENCOURT LA PEINE CAPITALE, N'EST-CE PAS ?

TU CRAINS SA VENGEANCE ?
PRENEZ CECI

QUE DIRIEZ-VOUS DE CINQUANTE DE PLUS ?

JE COMPRENDS QUE LA MORT DE LU JUN-YI RENFORCE TA SITUATION, MAIS CROIS-TU SINCEREMENT QUE CINQUANTE TAELS D'OR SUFFIRONT ?

LE DICTON NE MENT PAS .

L'HOMME EST UN LOUP POUR L'HOMME !

JE SAIS PARFAITEMENT CE QUE TU AS FAIT TU T'ES NON SEULEMENT EMPARÉ DE SA FORTUNE, MAIS ÉGALEMENT DE SA FEMME !

TU PLAISANTES ? LA FORTUNE DE LA FAMILLE LU EST INCOMMENSURABLE ! PAS QUESTION DE ME CONTENTER DE CENT TAELS !

C'EST D'ACCORD JE VOUS FERAI PARVENIR LE RESTE AU PLUS VITE

CINQ CENTS !

COMBIEN, ALORS ?

QUE JE SOIS PAYÉ OU NON

MAIS BON ... LUI DEVRA MOURIR TÔT OU TARD ...

TOI, TU SAIS CE QUE TU VEUX ...

JE COMPTE SUR VOTRE EFFICACITÉ !

HA HA ! UN SIMPLE FONCTIONNAIRE COMME MOI A RAREMENT L'OCCASION DE TENIR UNE TELLE SOMME ENTRE SES MAINS !

QUI ÊTES-VOUS ?!

OUAH !

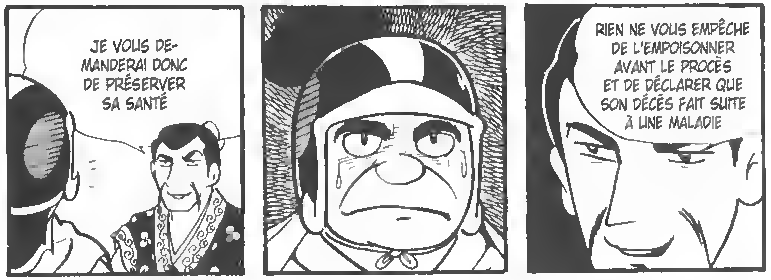
JE ME NOMME CHAI JIN, CAPITAINE DES MONTS-LIANG !

JE NE TE LA DONNERAI JAMAIS !

QUOI ?! TU AS DÉJÀ REPÊRÉ MA BOURSE ?!

VOUS ÊTES BIEN CAI FU, L'EXÉCUTEUR ?
ATTENDEZ ! JE N'EN VEUX PAS À VOTRE ARGENT !

IL PARAÎT QUE VOUS AVEZ POUVOIR DE VIE OU DE MORT SUR MESSIRE LU JUN-YI
OUI, ET ALORS ?


JE VOUS DEMANDERAI DONC DE PRÉSERVER SA SANTÉ
RIEN NE VOUS EMPÊCHE DE L'EMPOISONNER AVANT LE PROCÈS ET DE DÉCLARER QUE SON DÉCÈS FAIT SUITE À UNE MALADIE

ET QUE LE VERDICT DU PROCÈS LUI SOIT FAVORABLE
DÉBROUILLEZ-VOUS POUR QU'IL NE SOIT PAS ASSASSINÉ
EXACTEMENT !
TU VEUX QUE JE FASSE EN SORTE QUE LU JUN-YI RESTE EN VIE ?

MAIS COMMENT ?

LE PRÉSIDENT LIANG OFFRE CHAQUE ANNÉE UN ÉNORME POT-DE-VIN À SON EXCELLENCE GAO, DANS L'ESPOIR D'OBTENIR UNE PROMOTION
BOM
TING
CLING

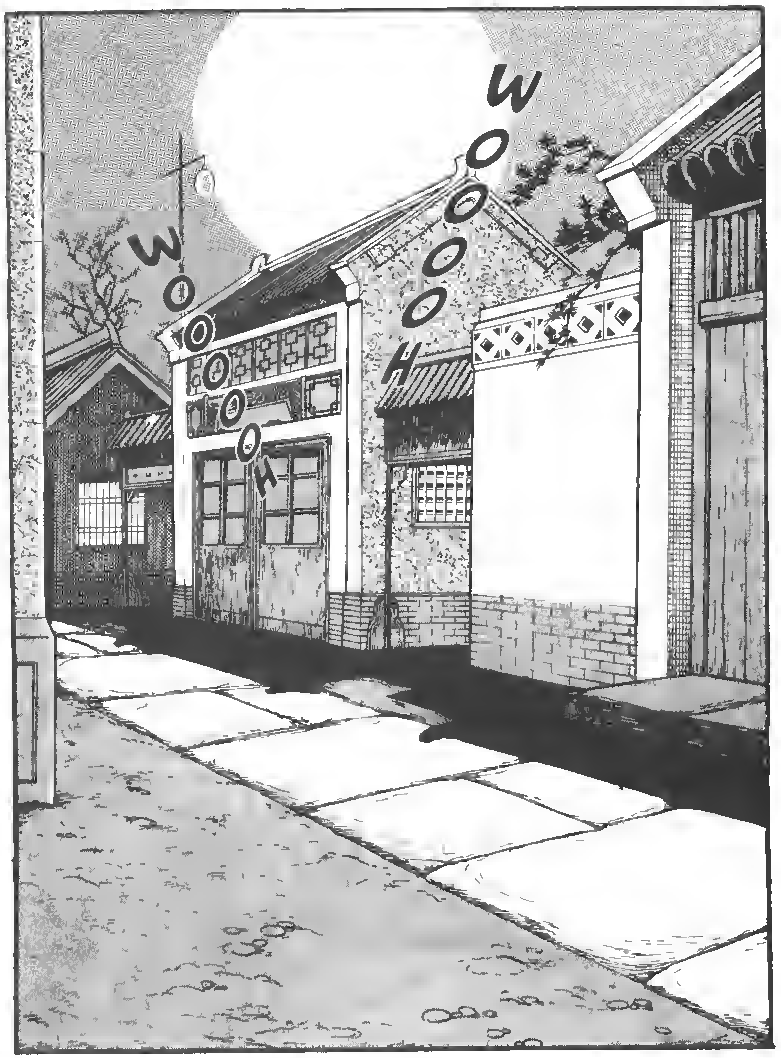
VOUS POUVEZ L'ACHETER, AINSI QUE D'AUTRES FONCTIONNAIRES
J'IMAGINE QU'IL NE CRACHERA PAS SUR UNE TELLE SOMME, QUELLE QUE SOIT SON ORIGINE

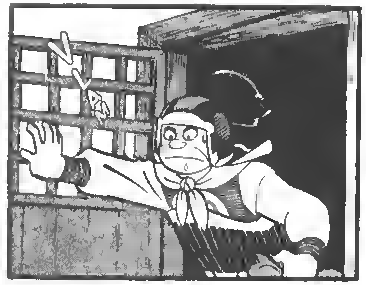
OUI OUI ...
JE PEUX COMPTER SUR VOUS ?
MESSIRE LU JUN-YI N'A COMMIS AUCUN CRIME PASSIBLE DE LA PEINE DE MORT. ET PUISQUE L'ARGENT BÂTIT LES VERDICTS, EN VOILÀ ASSEZ POUR L'ACQUITTER !

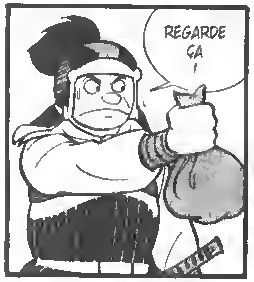
AH !
J'AI FAILLI OUBLIER !
LA CAPITALE DU NORD ET VOUS-MÊME PÉRIREZ PAR LE FEU !
S'IL DEVAIT ARRIVER QUELQUE CHOSE À MESSIRE LI
...
CE N'EST PAS UNE MENACE EN L'AIR !
LES MONTS-LIANG ATTAQUERONT LA VILLE ET TOUS LES FONCTIONNAIRES, À COMMENCER PAR LE PRÉFET, SERONT ÉGALEMENT EXÉCUTÉS
EN AVANT !

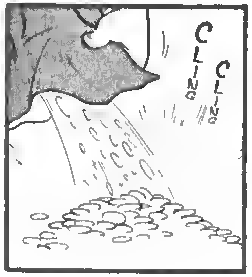
DOH DOH DOH
DOH DOH DOH
OUAH !
QUE ... QUE DOIS-JE FAIRE ?
IL N'ÉTAIT PAS DU GENRE À BLUFFER
GHH ..
IL Y EN A DES DIZAINES !

CHAPITRE TRENTE-QUATRIÈME :
ATTAQUE SUR LA CAPITALE SEPTENTRIONALE



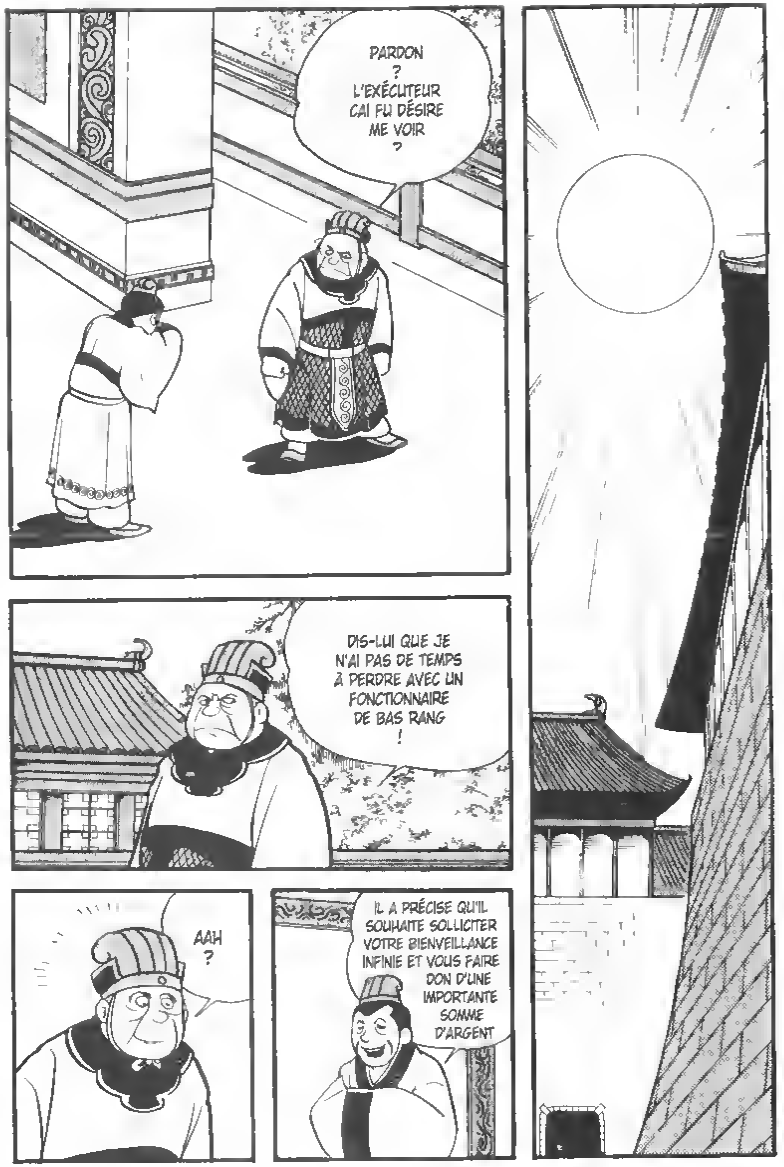




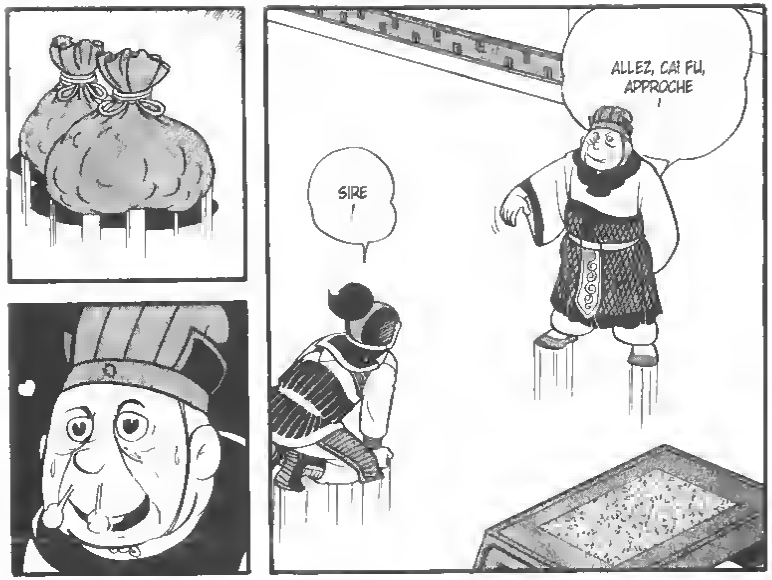


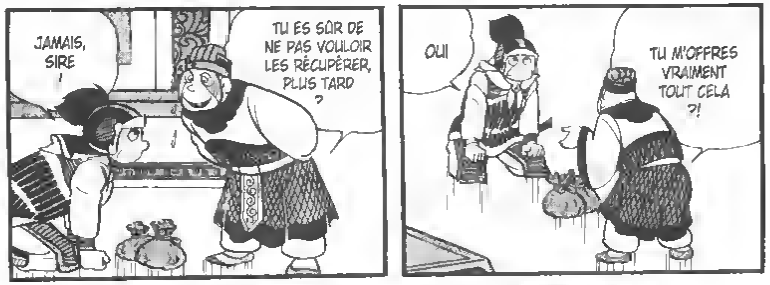
NON, JE NE L'AI PAS VOLÉ !
CET ARGENT ...
EXPLIQUE !
LÀ, JE NE COMPRENDS PLUS RIEN
JE NE SAIS PAS QUOI EN FAIRE
REMARQUE, ÇA SERAIT SANS DOUTE MIEUX !
IL M'EN A PROMIS QUATRE CENT CINQUANTE DE PLUS SI JE TUE LU JUN-YI !
MAIS LES MONTS-LIANG ME DEMANDENT DE LE SAUVER !
ET LES TAELS D'OR M'ONT ÉTÉ DONNÉS PAR LI GU
VOILÀ ... LES PIÈCES EN ARGENT VIENNENT D'UN GARS DES MONTS-LIANG

IL Y A DE QUOI, NON ?
HA HA HA ! TU AS LA TROUILLE ?!
ILS ONT SURTOUT JURÉ DE ME TUER ET DE METTRE LE FEU À TOUTE LA CAPITALE SEPTENTRIONALE SI JE NE PARVIENS PAS À LE PROTÉGER
SAUF QUE ... JE TIENS AUX *DEUX* !
MAIS SI TU TIENS À L'ARGENT, TU N'AS QU'À SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE LI GU !
C'EST POURTANT SIMPLE, GRAND FRÈRE SI TU TIENS À LA VIE, FAIS CE QUE T'ORDONNENT LES MONTS-LIANG
EN TOUT CAS, CHOISIS VITE ET PRÉVIENS-MOI !
MOUAIS .. JE VAIS ALLER OFFRIR CET ARGENT AU PRÉSIDENT LIANG
EN FONCTION DE TA DÉCISION, JE DEVRAI PEUT-ÊTRE PRENDRE LA POUDRE D'ESCAMPETTE DÈS CE SOIR


PARDON ? L'EXÉCUTEUR CAI FU DÉSIRE ME VOIR ?
DIS-LUI QUE JE N'AI PAS DE TEMPS À PERDRE AVEC UN FONCTIONNAIRE DE BAS RANG !
AAH ?
IL A PRÉCISÉ QU'IL SOUHAITE SOLLICITER VOTRE BIENVEILLANCE INFINIE ET VOUS FAIRE DON D'UNE IMPORTANTE SOMME D'ARGENT

PLUS !
DEUX CENTS ? TROIS CENTS ?
PLUS !
COMBIEN ? CINQUANTE ONCES ? CENT ?
MILLE ONCES, EXCELLENCE !
ALLEZ, NE ME FAIS PAS LANGUIR !
ENCORE PLUS ?!
NOON ! CINQ CENTS ?!
À VOS ORDRES !
QU'EST-CE QUE TU ATTENDS ?! FAIS-LE ENTRER IMMÉDIATEMENT !
MILLE ?!
POUR DÉCROCHER UNE NOMINATION FLATTEUSE !
JE N'AURAI QU'À OFFRIR CET ARGENT À MONSEIGNEUR LIANG ...
CE CAI FU EST D'UNE MERVEILLEUSE GÉNÉROSITÉ ! JE VAIS LUI PROPOSER UNE PROMOTION
MILLE ONCES ! MILLE ! POUR MOI !

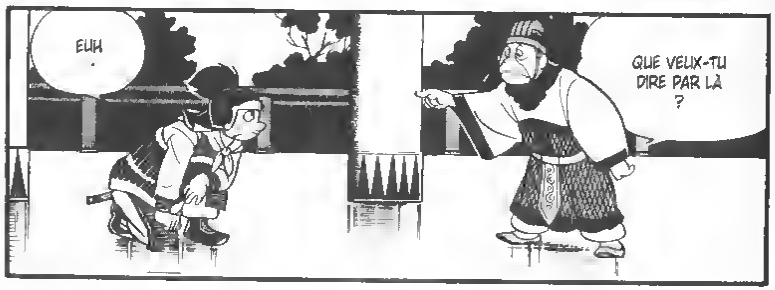

ALLEZ, CAI FU, APPROCHE !
SIRE !


JAMAIS, SIRE !
TU ES SÛR DE NE PAS VOULOIR LES RÉCUPÉRER, PLUS TARD ?
OUI
TU M'OFFRES VRAIMENT TOUT CELA ?!

JE SOLLICITE VOTRE BONTÉ POUR MENER LE PROCÈS EN FAVEUR DE MESSIRE LU JUN-YI ET PRONONCER UN VERDICT D'ACQUITTEMENT
MH ?
MAIS IL Y A UNE CONDITION

EXAC-TEMENT
TU M'OFFRES TOUT CET ARGENT... POUR CETTE SEULE RAISON ?!
QUOI ?!

BAH, CE N'EST QU'UN ÉCHANGE DE BONS PROCÉDÉS, APRES TOUT. NOUS SOMMES DE LA MÊME ESPÈCE !
JE VOUS REMER-CIE D'ACCEPTER CETTE PROPOSITION QUELQUE PEU INSOLITE. AINSI, CETTE CITÉ SERA SAUVÉE
AT-TENDS !


EUH .
QUE VEUX-TU DIRE PAR LÀ ?

EN FAIT ... CET ARGENT N'EST PAS LE MIEN

COMMENT CE TRÉSOR PEUT-IL SAUVER LA CAPITALE ?

ILS ONT PRÉCISÉ QUE S'IL DEVAIT MALGRÉ TOUT ÊTRE CONDAMNÉ

HEIN ?!

LES BRIGANDS DES MONTS-LIANG ME L'ONT CONFIÉ POUR QUE MESSIRE LU JUN-YI SOIT ACQUITTÉ

LA VILLE CHUTERAIT IMMANQUABLEMENT

ES-TU SÉRIEUX ?!

JE TE L'ACCORDE ...

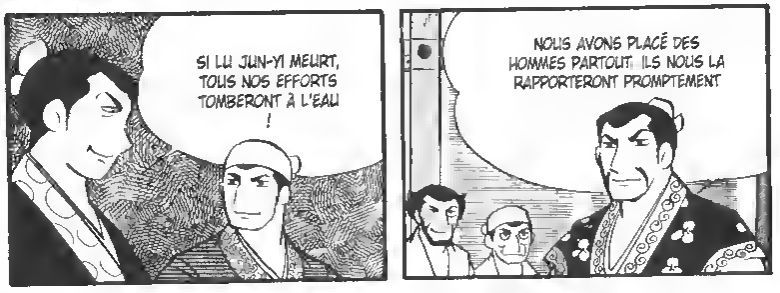
CETTE SOMME EN EST LA MEILLEURE PREUVE. UN PETIT FONCTIONNAIRE COMME MOI N'A AUCUNE CHANCE DE S'ENRICHIR AUTANT, MÊME EN TRAVAILLANT TOUTE UNE VIE

MAIS SI JE CONDAMNE LU JUN-YI, JE SIGNE MON ARRÊT DE MORT !

EN TANT QUE HAUT FONCTIONNAIRE, IL SERAIT HONTEUX D'ACCEPTER UN POT-DE-VIN DE LA PART DE BRIGANDS

LA SITUATION EST FORT EMBARRASSANTE ...

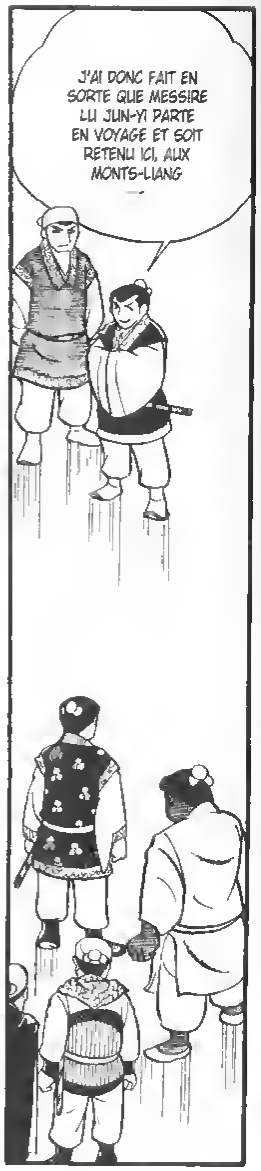
ET LA RÉPONSE DU PRÉSIDENT LIANG ?
JE VOUS EN PRIE, MESSIRES ! CE N'ÉTAIT PAS DIFFICILE
MESSIRE CHAI JIN, JE VOUS REMERCIE D'AVOIR REMPLI CETTE MISSION
ELLE NE SAURAIT TARDER


SI LU JUN-YI MEURT, TOUS NOS EFFORTS TOMBERONT À L'EAU !
NOUS AVONS PLACÉ DES HOMMES PARTOUT. ILS NOUS LA RAPPORTERONT PROMPTEMENT

IL A VITE DÉCOUVERT QUE LI GU ENTRETENAIT UNE RELATION PLUS QU'ÉTROITE AVEC LA FEMME DE SON MAÎTRE
J'AI DEMANDÉ À MESSIRE DAI ZONG DE SE RENDRE À LA CAPITALE SEPTENTRIONALE ET D'ESPIONNER LA MAISON DE MESSIRE LU
POUR METTRE AU POINT MON PLAN

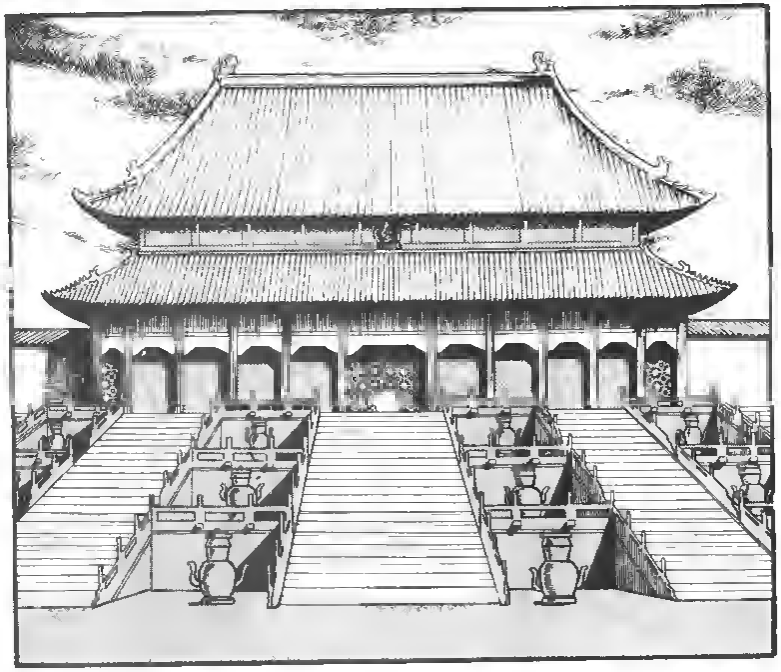
COMME PRÉVU, CE DERNIER A IMAGINÉ LA VOIE LIBRE ET S'EST AUSSITÔT COMPORTÉ COMME LE NOUVEAU MAÎTRE DU DOMAINE

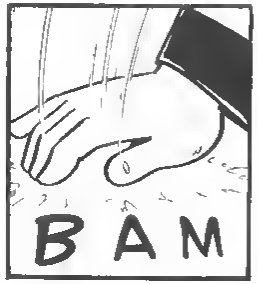
TOUT EN FAISANT CROIRE À LI GU QUE SON MAÎTRE NOUS AVAIT REJOINTS


J'AI DONC FAIT EN SORTE QUE MESSIRE LU JUN-YI PARTE EN VOYAGE ET SOIT RETENU ICI, AUX MONTS-LIANG

MESSIRE LU JUN-YI RISQUE DE NOUS EN VOULOIR, S'IL DÉCOUVRE CE PLAN

UN HOMME DE SON INTELLIGENCE NE POURRA QU'ÊTRE D'ACCORD
IL EST CENT FOIS PRÉFÉRABLE DE CONNAÎTRE UNE DURE VÉRITÉ QUE DE VIVRE À JAMAIS DANS LE MENSONGE




BAM

BLA BLA BLA
DONC .. PAR CONSÉQUENT .. IL FAUDRAIT... EUH ...
HONNÊTEMENT, JE DOIS AVOUER QUE JE MANQUE D'IDÉES ...
SI VOUS N'AVEZ RIEN D'INTÉRESSANT À DIRE, TAISEZ-VOUS !
MIAM MIAM !

...

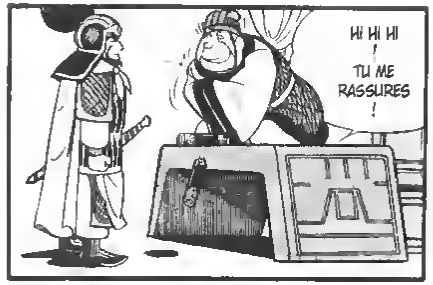
BEN ... NOUS CHERCHONS COMMENT VOUS SAUVER LA VIE

JE NE COMPRENDS RIEN DE CE QUE VOUS RACONTEZ !
CESSEZ CETTE CACOPHONIE !

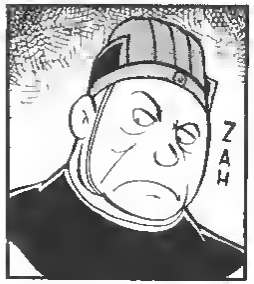
BLA BLA BLA !
BLA BLA BLA !

PAS QUESTION DE NOUS ACOQUINER AVEC EUX !
NOTRE HONNEUR SERAIT BAFOUÉ ...

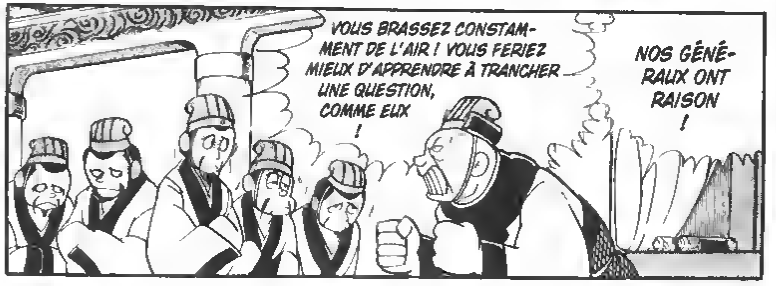
EN OBÉISSANT AUX BRIGANDS ET EN ACQUITTANT LU JUN-YI ?!
COMMENT ?!


HI HI HI !
TU ME RASSURES !

CE NE SONT QUE DES CRAPULES, APRÈS TOUT
BIEN ENTENDU ! SINON, JE N'EN PARLERAIS MÊME PAS


ZAH

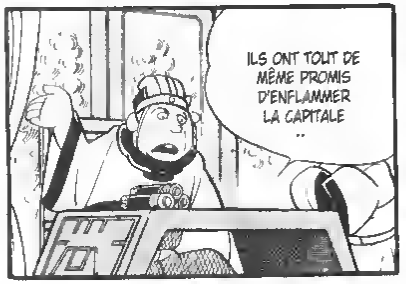
À VOS ORDRES !
JE VOUS ORDONNE DE CHASSER LES HOMMES DES MONTS-LIANG S'ILS NOUS ATTAQUENT !


VOUS BRASSEZ CONSTAMMENT DE L'AIR ! VOUS FERIEZ MIEUX D'APPRENDRE À TRANCHER UNE QUESTION, COMME EUX !
NOS GÉNÉRAUX ONT RAISON !

MESSIRES SUO CHAO ET LI CHENG !

IIH !
MESSIRES ! DU CALME !

COMME D'HABITUDE, VOUS NE FAITES QUE TOURNER EN ROND !


ILS ONT TOUT DE MÊME PROMIS D'ENFLAMMER LA CAPITALE ..

IL N'EST PAS TOLÉRABLE DE CÉDER À DES VOYOUS PAR CRAINTE DES REPRÉSAILLES !

CERTES ! MAIS AS-TU LA CERTITUDE DE L'EMPORTER ?

SE DÉBARRASSER DE CES BANDITS SERAIT UNE OCCASION EN OR DE FAIRE CONNAÎTRE VOTRE NOM

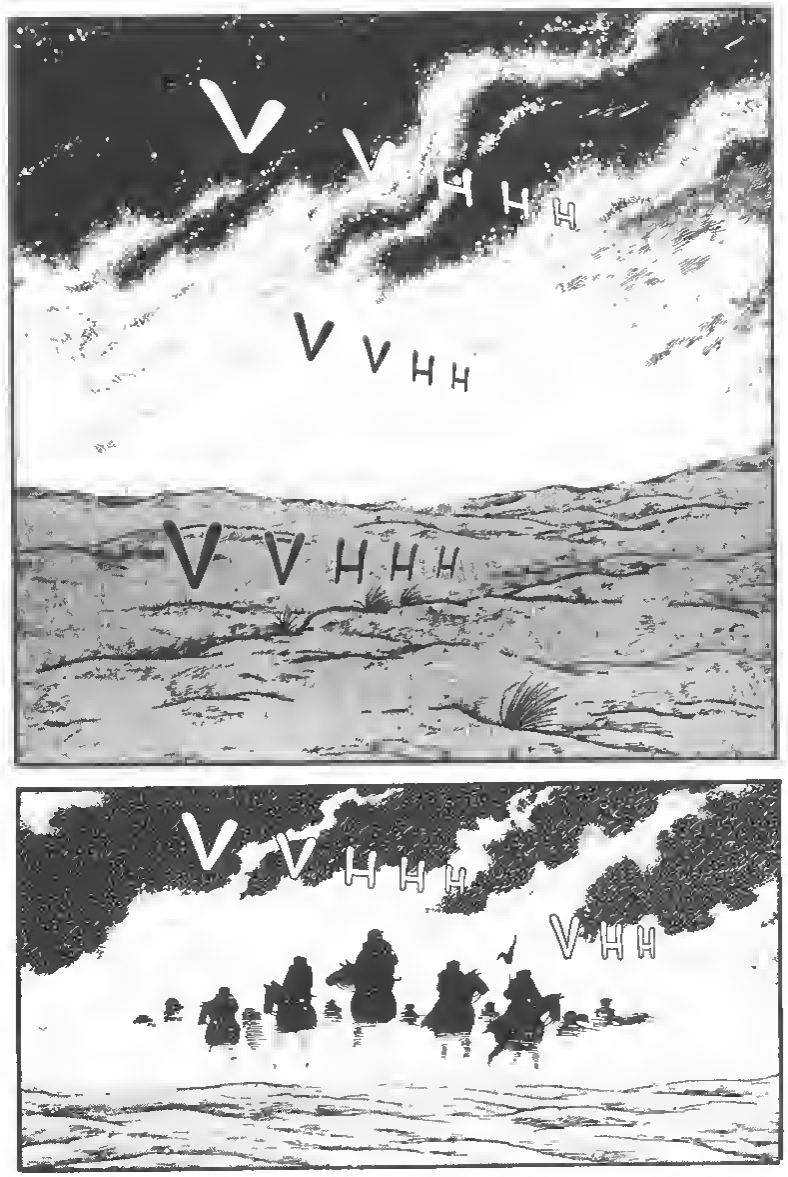
LA CAPITALE DU NORD LEVA SON ARMÉE AFIN D'AFFRONTER LES MARAIS DES MONTS-LIANG.

SUO CHAO ÉTABLIT SON CAMP À TRENTE-CINQ LIS DE LA PORTE DE LA VILLE, SUR LA VALLÉE DU TIGRE-VOLANT

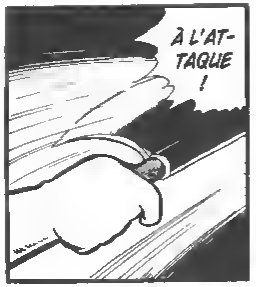
LI CHENG INSTALLA SES TENTES À VINGT-CINQ LIS DE LA VILLE, SUR LA FALAISE DE SOPHORA. PUIS, TOUS DEUX ATTENDIRENT AVEC IMPATIENCE L'ARRIVÉE DES TROUPES ADVERSES.

IL VA DE SOI QU'UN MESSAGER AVAIT AU PLUS TÔT COLPORTÉ LA NOUVELLE AU QUARTIER GÉNÉRAL DES MARAIS.

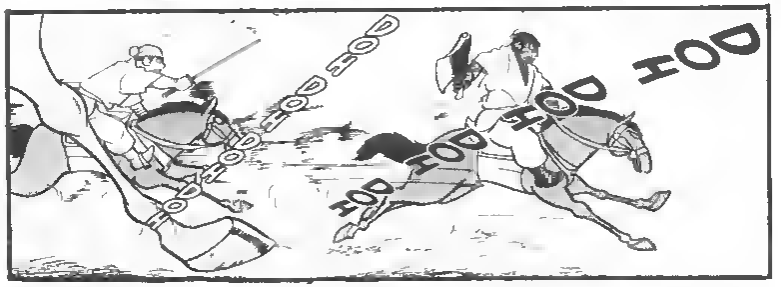
AYANT PRIS CONNAISSANCE DE LA SITUATION SONG JIANG DÉPÊCHA IMMÉDIATEMENT SES HOMMES À LA CAPITALE SEPTENTRIONALE.



LES HOMMES DES MARAIS !!
UNE TROUPE D'ÉCLAIREURS, JE SUPPOSE
MH ? ILS SONT BIEN PEU NOMBREUX ..
HÉ HÉ HÉ ! ENFIN !
LEUR PUISSANCE SERA ENCORE CÉLÉBRÉE PENDANT LES SIÈCLES À VENIR !
HA HA HA ! VOUS ALLEZ AFFRONTER LES HACHES DU TOURBILLON-NOIR !

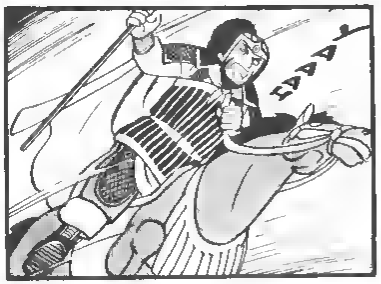

À L'ATTAQUE !

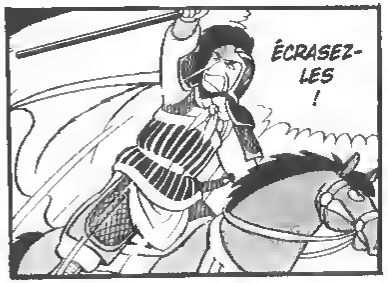
OOOH
OUAAH
ALLEZ, LES GARS ! ON FONCE DANS LE TAS !

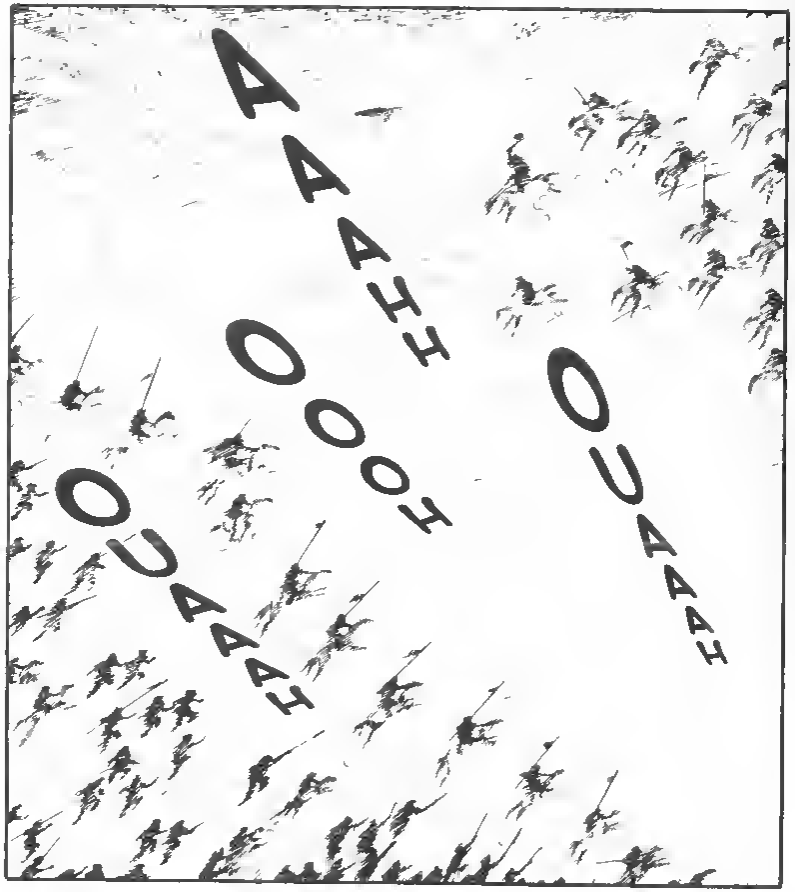

HOD
HOD
HOD
HOD
HOD

LES IMBÉCILES ! ILS SONT À PEINE CINQ CENTS, ILS ESPÈRENT TENIR CONTRE NOS QUINZE MILLE HOMMES ?!

AH ! ILS SE RUENT SUR NOUS !

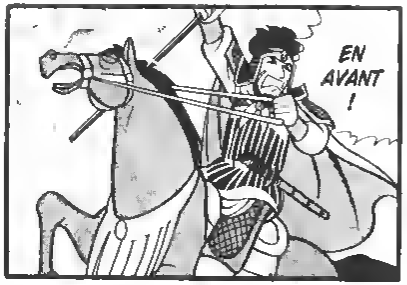

TAAA


ÉCRASEZ-LES !

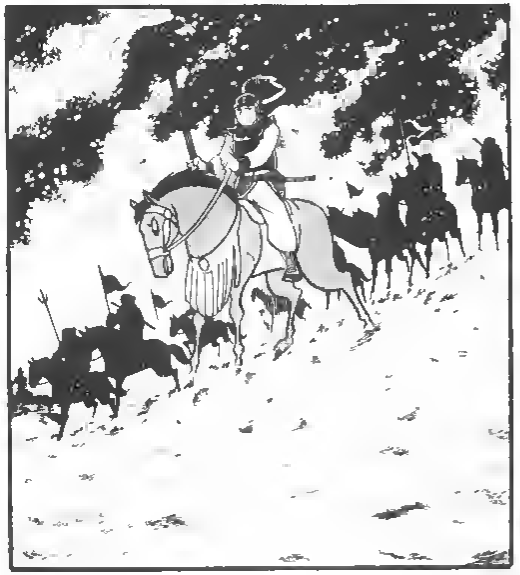

AAAA

ZJAK-US
ZJAK-US
ZJAK-US
ZJAK-US
HA HA HA ! À QUI LE TOUR ?
GOOONG GOOONG
AH !
GRR ...

UNE TROUPE DES MONTS-LIANG ! AU MOINS MILLE HOMMES !
PREMIER ET DEUXIÈME DÉTACHEMENTS, PROTÉGEZ L'AUTRE AILE !
DDDO
DDDA
DDDO


NON
!

HOOOOO

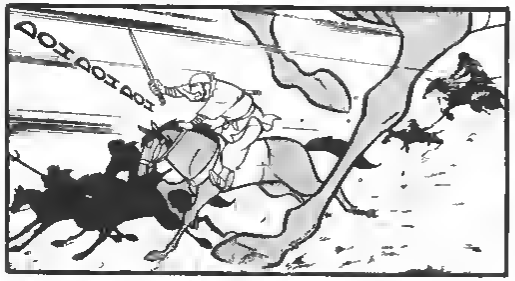


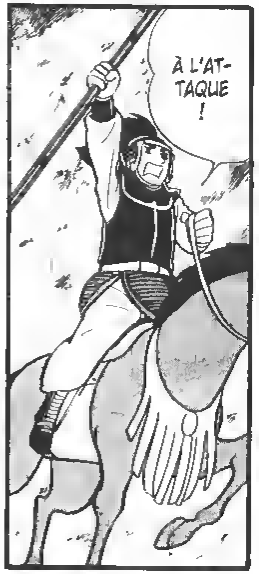
MESSIRE SUO CHAO !
REGARDEZ LÀ-BAS !

EN AVANT
!

ILS TENTENT DE DISPERSER NOS RANGS
!

DDD
DDCO

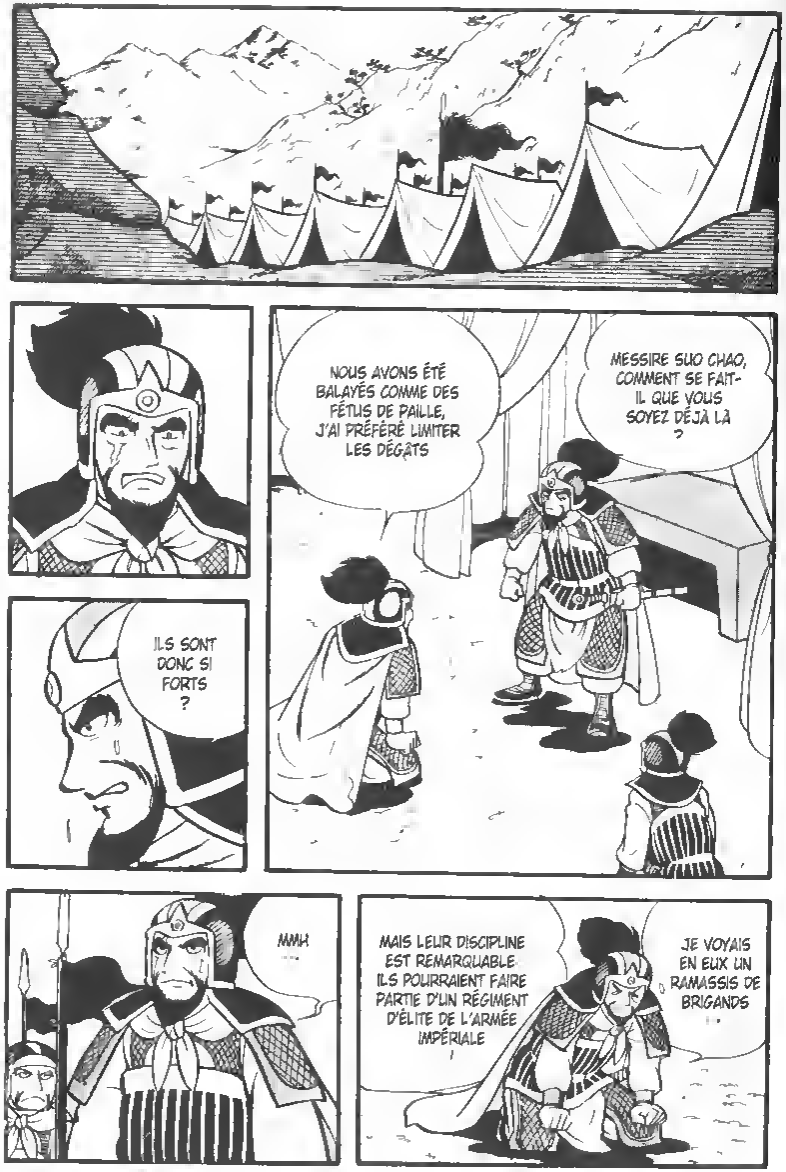

DOI DOI DOI


À L'AT-TAQUE
!

PRENEZ-LES À LA GORGE ET NE LES LÂCHEZ PAS
!

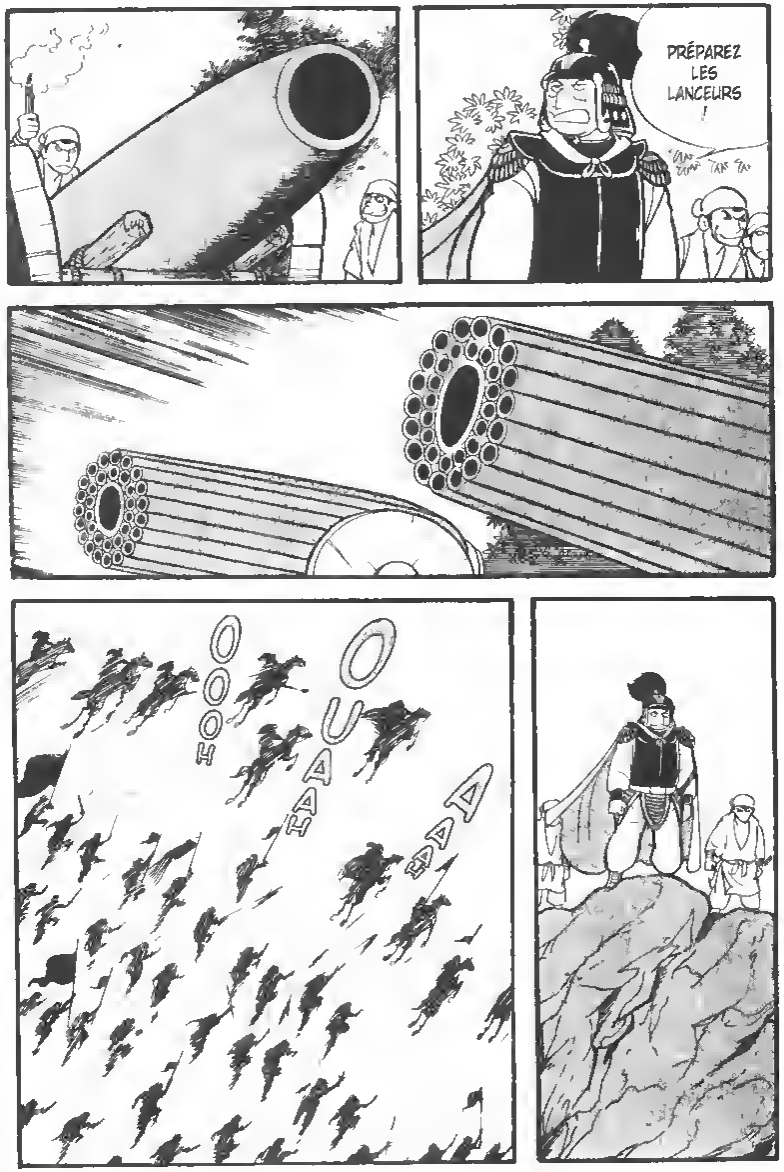
OOOH
AAAH
VVHHH
AAAA

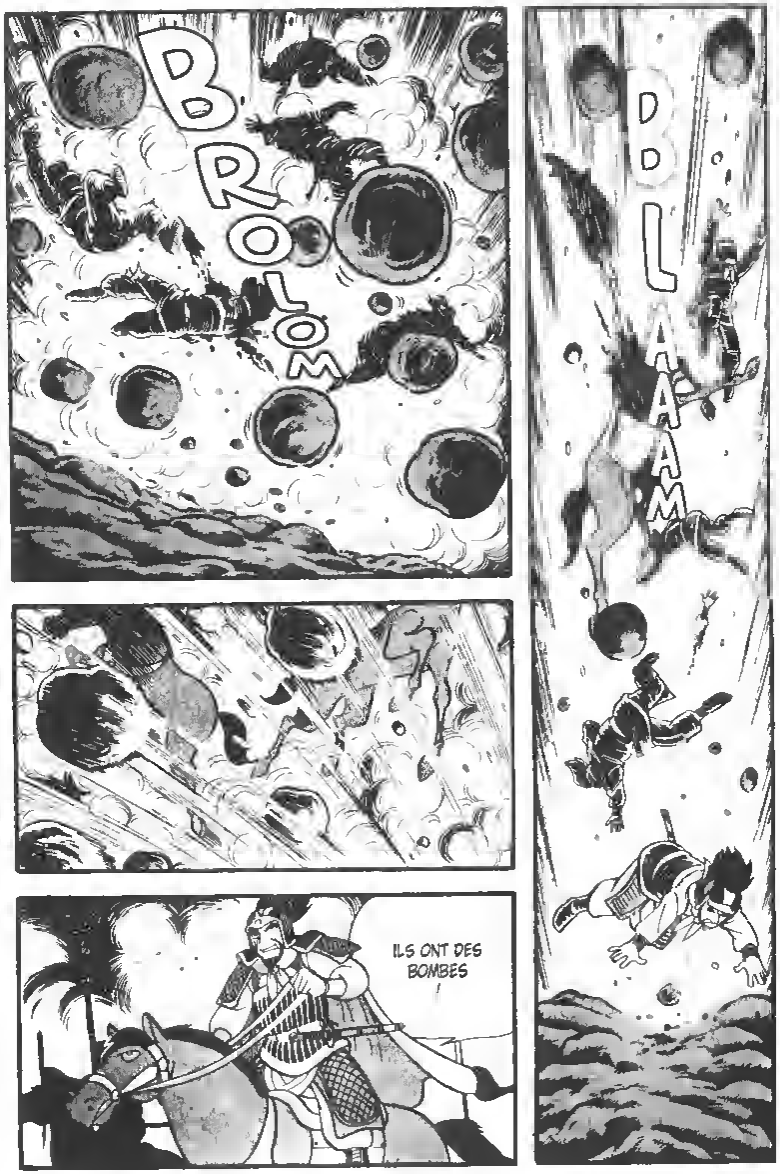
RETIREZ-VOUS JUSQU'À LA FALAISE DE SOPHORA !
AAAH
AAAH
AAAH
PACO

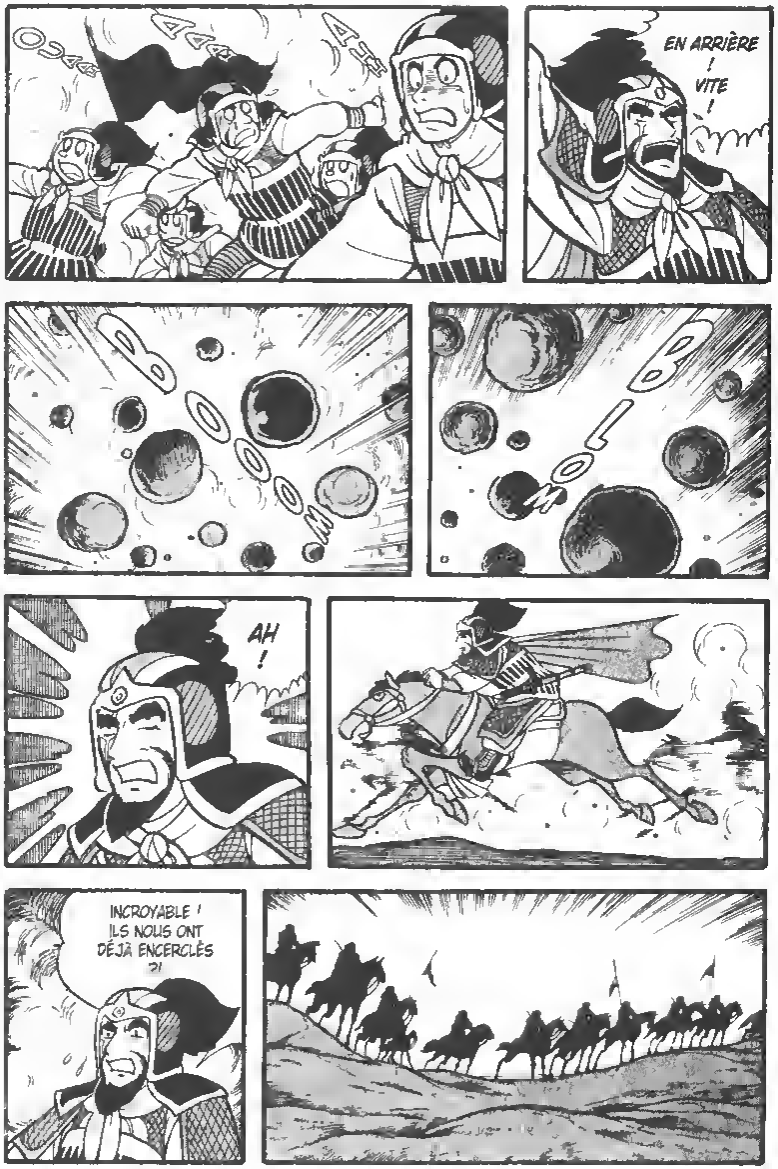

NOUS AVONS ÉTÉ BALAYÉS COMME DES FÉTUS DE PAILLE, J'AI PRÉFÉRÉ LIMITER LES DÉGÂTS
MESSIRE SUO CHAO, COMMENT SE FAIT-IL QUE VOUS SOYEZ DÉJÀ LÀ ?
ILS SONT DONC SI FORTS ?
MMH
MAIS LEUR DISCIPLINE EST REMARQUABLE ILS POURRAIENT FAIRE PARTIE D'UN RÉGIMENT D'ÉLITE DE L'ARMÉE IMPÉRIALE !
JE VOYAIS EN EUX UN RAMASSIS DE BRIGANDS

Dou Dou Dou Dou
LES HOMMES DES MONTS-LIANG ARRIVENT !!
Dou Dou Dou Dou
Dou Dou Dou Dou
SAH
SAH
QUELLE VITESSE !

À VOS POSTES !
BIEN ! C'EST DONC À MON TOUR !
MESSIRE LING ZHEN, L'ARMÉE DE LI CHENG PASSE À L'OFFENSIVE

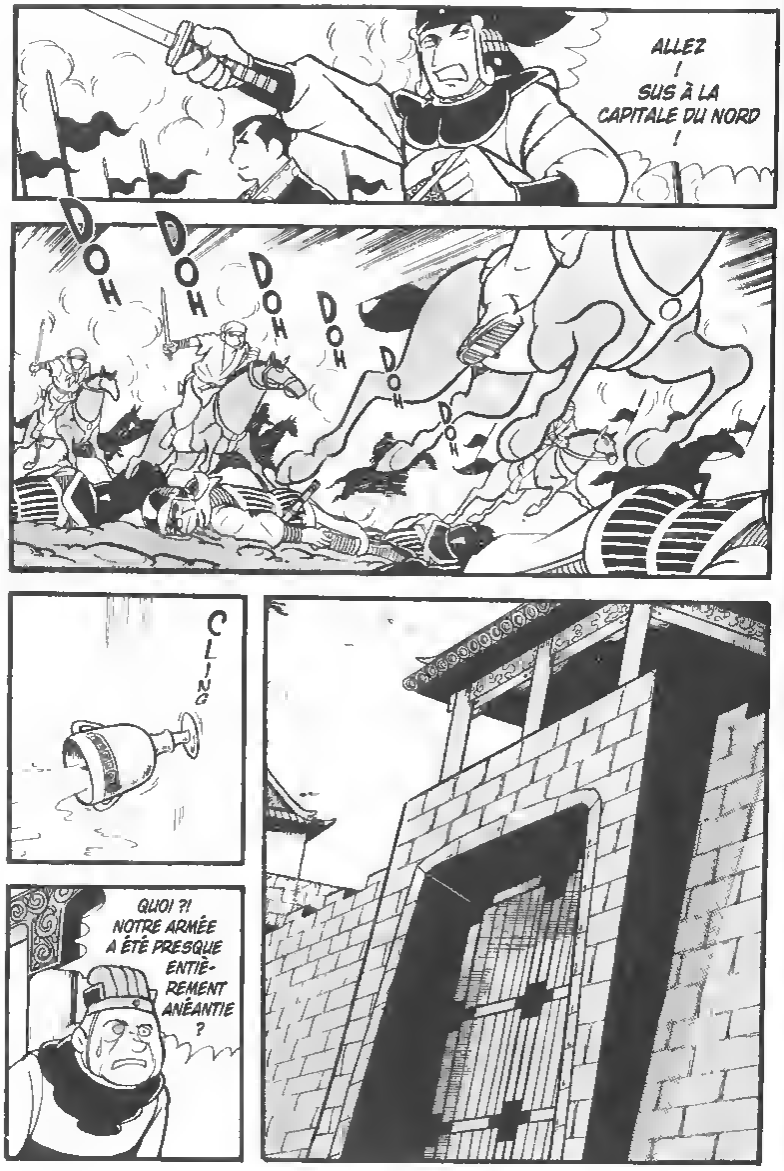

PRÉPAREZ LES LANCEURS !
TAN TAN TA
HOOO

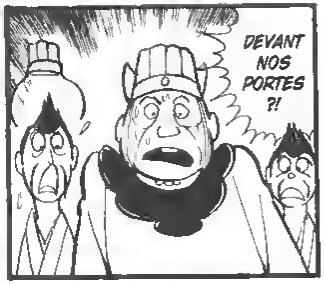

BROLOM
DDLAAAAM
ILS ONT DES BOMBES !

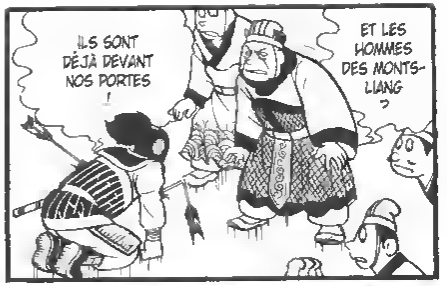

EN ARRIÈRE ! VITE !
BOOOOM
BOL
AH !
INCROYABLE ! ILS NOUS ONT DÉJÀ ENCERCLÉS ?!

ASSAUT GÉNÉRAL !
JE SUIS SÛR QU'ILS N'ONT PLUS L'ESPRIT À SE BATTRE !
ILS SONT CONSIDÉRABLEMENT PERTURBÉS !
HOOO

SSHH
SSHH
FUI+
FUI+
FUI+


ALLEZ ! SUS À LA CAPITALE DU NORD !
DOH
DOH
DOH
DOH
DOH
DOH
CLING
QUOI ?! NOTRE ARMÉE A ÉTÉ PRESQUE ENTIÈREMENT ANÉANTIE ?


DEVANT NOS PORTES ?!


ILS SONT DÉJÀ DEVANT NOS PORTES !
ET LES HOMMES DES MONTS-LIANG ?

LA DÉBÂCLE ÉTAIT TOTALE DANS LA CONFUSION, PERSONNE N'A VU CE QU'IL EST ADVENU DE NOS GÉNÉRAUX

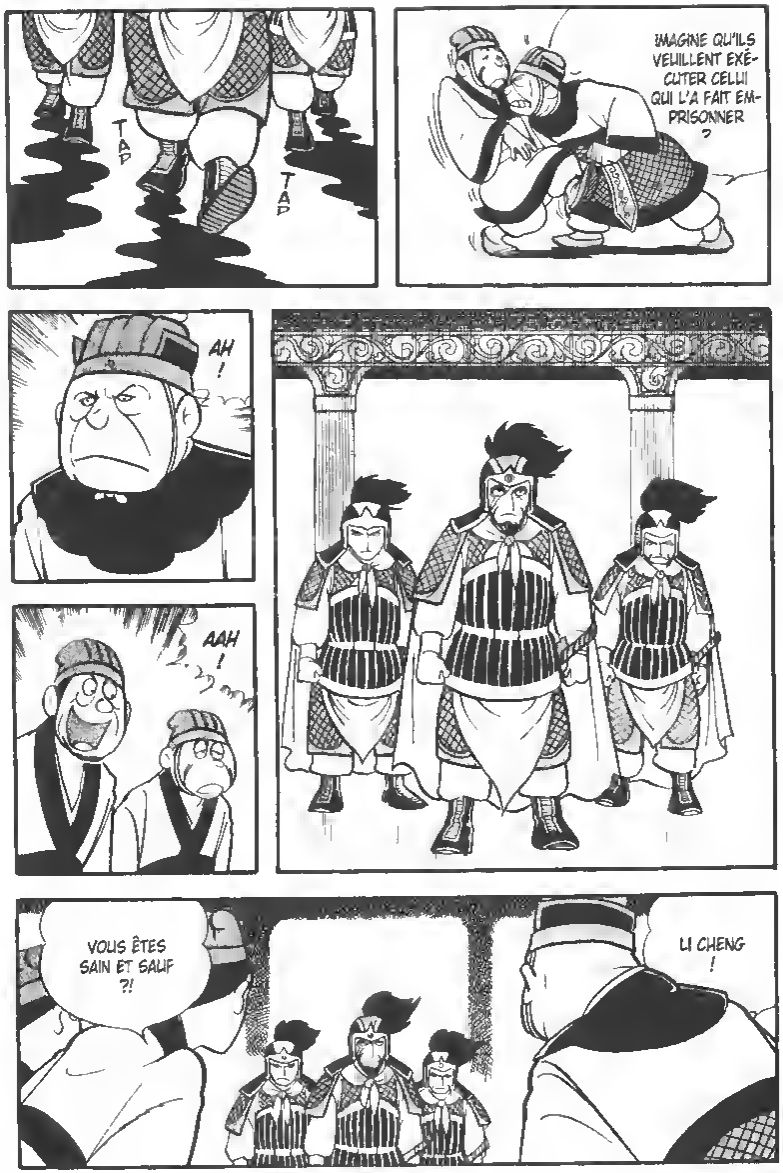
EH BIEN ..
MAIS .. ET LI CHENG ET SUO CHAO ? QUE SONT-ILS DEVENUS ?

RAAH !

MMH ...
EXCELLENCE, COMMENT SORTIR DE CETTE SITUATION DE CRISE ?

PEUX-TU GARANTIR QUE CELA SOIT SUFFISANT ?!

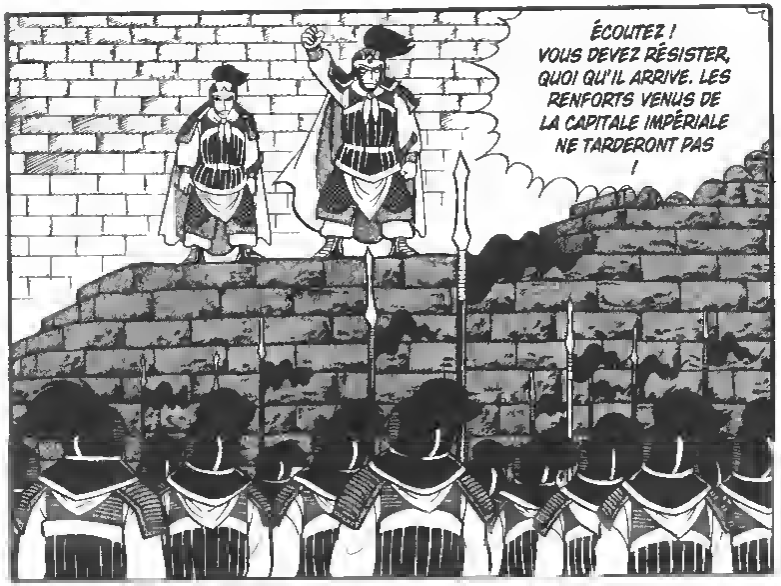
ET SI NOUS LEUR RESTITUIONS LU JUN-YI ?


TAP
TAP
IMAGINE QU'ILS VEUILLENT EXÉCUTER CELUI QUI L'A FAIT EMPRISONNER ?
AH !
AAH !
VOUS ÊTES SAIN ET SAUF ?!
LI CHENG !

QUE DEVIENT SUO CHAO ?
SIRE, C'EST AVEC REGRET QUE JE DOIS VOUS INFORMER QUE L'ARMÉE DES MONTS-LIANG NOUS SURPASSE EN TOUS POINTS
IL SEMBLERAIT QU'IL AIT ÉTÉ CAPTURÉ MES SOLDATS ET MOI AVONS EU TOUTES LES PEINES DU MONDE À NOUS FRAYER UN PASSAGE
NOUS SOMMES LÀ POUR PROTÉGER LE PAYS ! IL N'EST PAS ENVISAGEABLE DE NOUS PLIER À LA VOLONTÉ DE NOS ENNEMIS !
ZAH
ET VOILÀ ! JE VOUS AVAIS POURTANT BIEN DIT DE RÉFLÉCHIR AVANT D'AGIR !
COMBATTRE !
QUE VEUX-TU FAIRE MAINTENANT ?

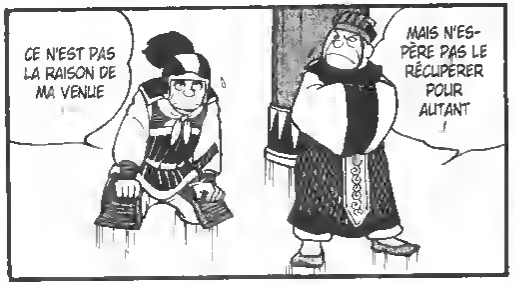
DEUX TIERS, TOUT À FAIT
DEUX TIERS DE NOS HOMMES ONT DÉJÀ ÉTÉ TUÉS !
SERAIS-TU DEVENU FOU ?!
?
COMBATTRE ?!
EN ATTENDANT LES RENFORTS
MAIS NOUS SOMMES À L'ABRI DE LA FORTERESSE LE TIERS RESTANT SUFFIRA À TENIR UN SIÈGE
UNE FOIS CES DERNIERS ARRIVÉS, NOUS POURRONS PRENDRE L'ARMÉE DES MONTS-LIANG EN TENAILLE
MMH
SIRE, NOUS N'AVONS PAS D'ALTERNATIVE

PRENEZ TOUS UNE ARME !
À VOS ORDRES !
D'ACCORD, ENTENDU ! QUE LES SURVIVANTS PROTÈGENT LA FORTERESSE JUSQU'À L'ARRIVÉE DES HOMMES DE LA CAPITALE IMPÉRIALE !
NOUS AUSSI ?!
QUOI ?!
IIIH !
VOUS NE COMPRENEZ PAS QUE NOUS SOMMES DANS UNE SITUATION CRITIQUE ?!
NOUS MANQUONS CRUELLEMENT DE BRAS ! PAS LE TEMPS DE DISCUTER !
TAP
TAP
JE NE SAIS PAS ME BATTRE, MOI !
DE PIRE EN PIRE

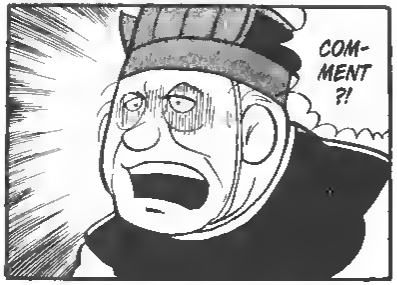

ÉCOUTEZ ! VOUS DEVEZ RÉSISTER, QUOI QU'IL ARRIVE. LES RENFORTS VENUS DE LA CAPITALE IMPÉRIALE NE TARDERONT PAS !

MH ?
SIRE !

BRR


CE N'EST PAS LA RAISON DE MA VENUE
MAIS N'ESPÈRE PAS LE RÉCUPÉRER POUR AUTANT !

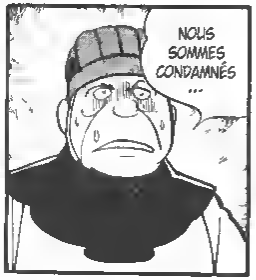
OH, CAI FU ! ÉCOUTE... VU LA SITUATION, TON DON N'A PLUS AUCUN SENS

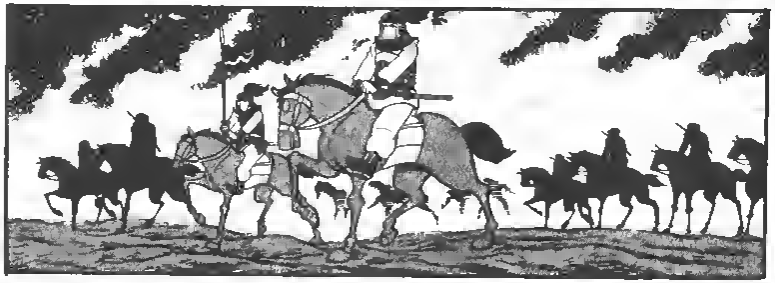

COMMENT ?!

JE VEUX SIMPLEMENT VOUS AVERTIR QUE DES HOMMES DES MONTS-LIANG SONT PROBABLEMENT DÉJÀ PRÉSENTS EN VILLE

CRÉTIN ! TU AURAIS PU ME LE DIRE PLUS TÔT !!

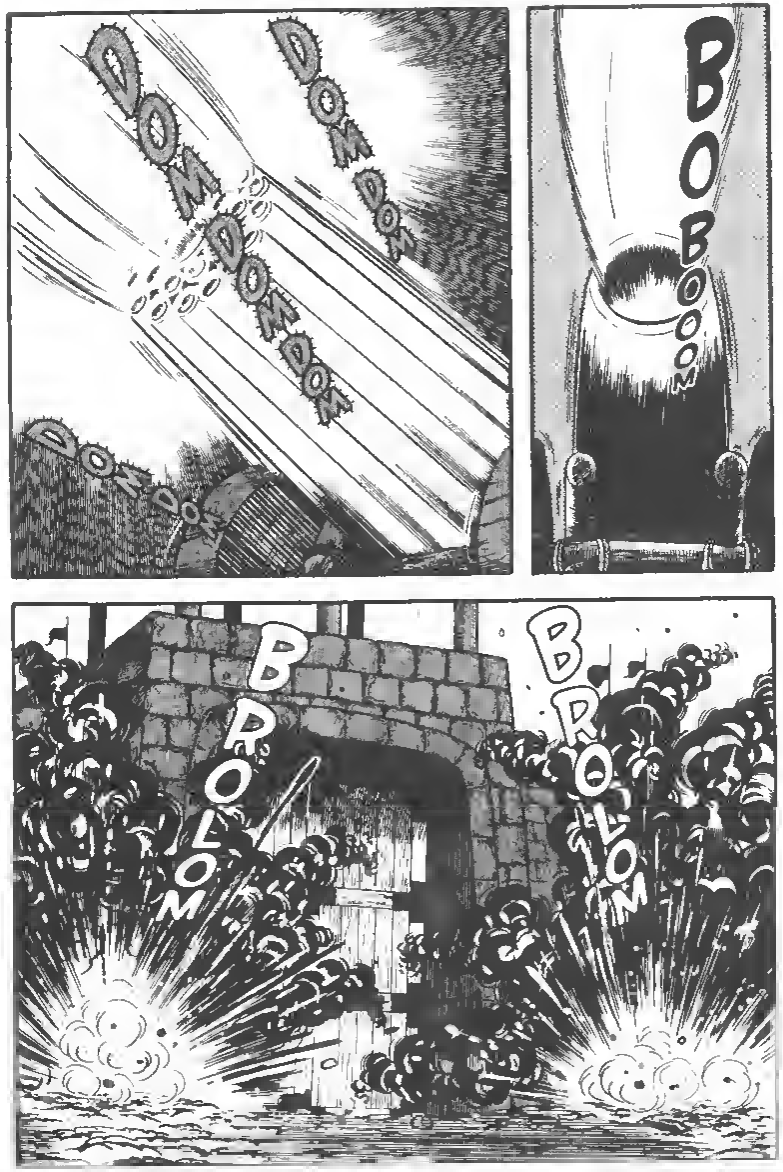
LORSQUE J'AI REÇU L'ARGENT DE L'ÉMISSAIRE DES MARAIS, DES HOMMES ONT FAIT LEUR APPARITION DE TOUS LES COINS DE RUES JE SUIS SÛR QU'ILS SONT TRÈS NOMBREUX À SE CACHER ÇA ET LÀ

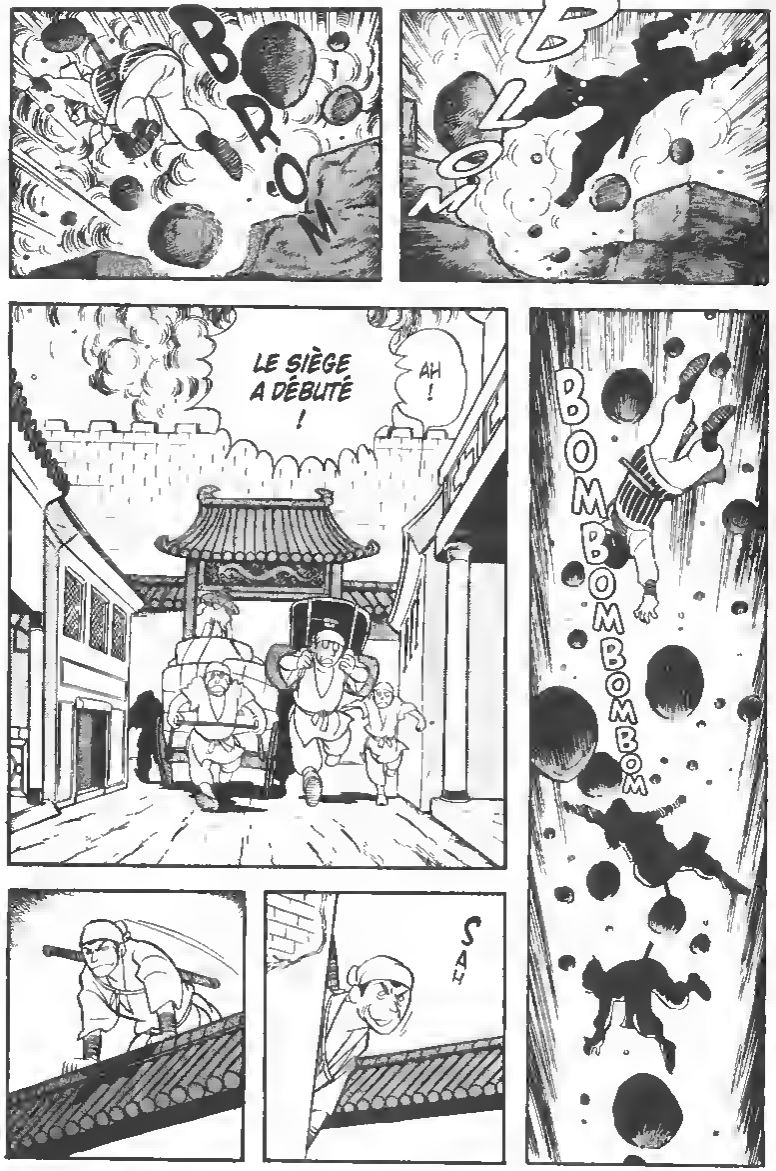

NOUS SOMMES CONDAMNÉS ...

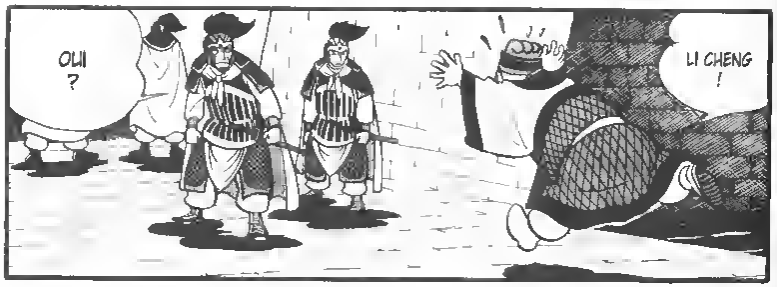


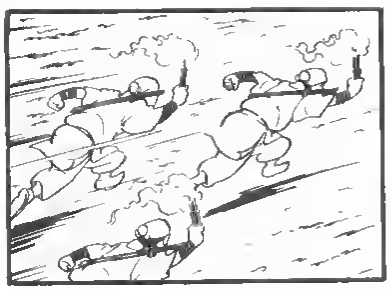
IL SEMBLERAIT QU'ILS VEUILLENT RÉSISTER
OUI
EH BIEN
QUE D'AGITATION DANS LA CITADELLE
SOLDATS, EN ARRIÈRE !
LANÇONS L'OFFENSIVE !
DOF DOF
DOF DOF
DOF DOF
AH !
?
?
?

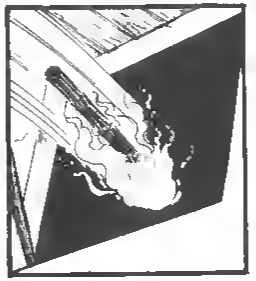
CRRR
CRRR
CRRR
CRRR
CRRR
FEU !
ALLEZ ! BOMBARDEZ-LES TANT QUE VOUS VOULEZ !
BOUM

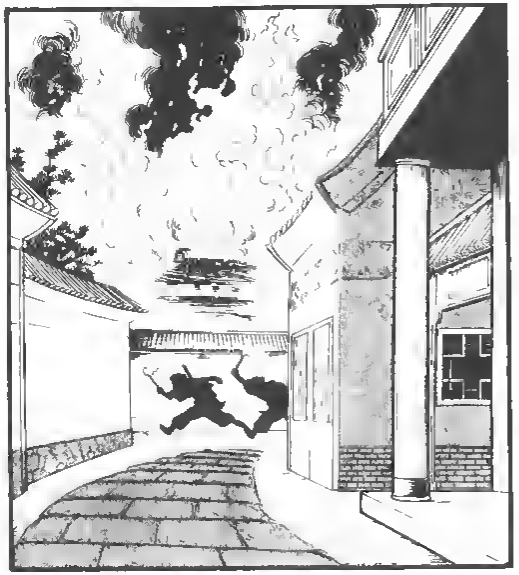

DOM DOM
DOM DOM DOM
DOM DOM
BOOOOM
BROLOM
BROLOM

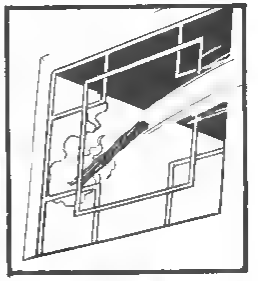

BOOM
BOLOM
LE SIÈGE A DÉBUTÉ !
AH !
BOMBOMBOMBOMBOM
SAI

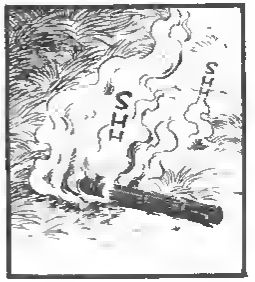

ALLEZ, METTEZ LE FEU AUX ENDROITS STRATÉGIQUES !










SH
SH

OUI ?
LI CHENG !

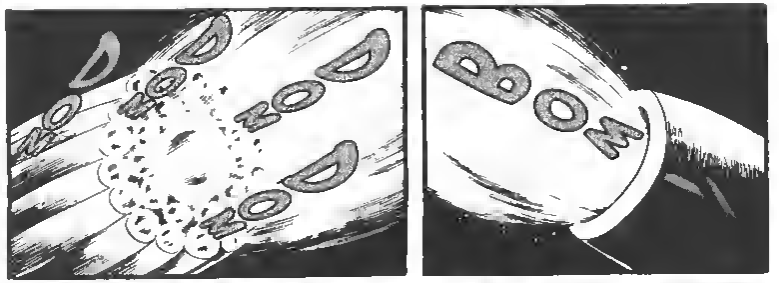
REGARDE LA VILLE !

AH !

JE COMPTAIS LES HARCELER SANS RELÂCHE EN ATTENDANT LES SECOURS, MAIS ..

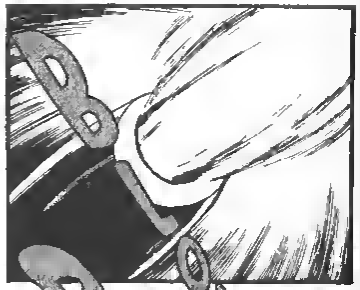
MISÈRE !
LES HOMMES DES MARAIS ÉTAIENT DÉJÀ INFILTRÉS

BLOOM
ILS NOUS ONT PIÉGÉS

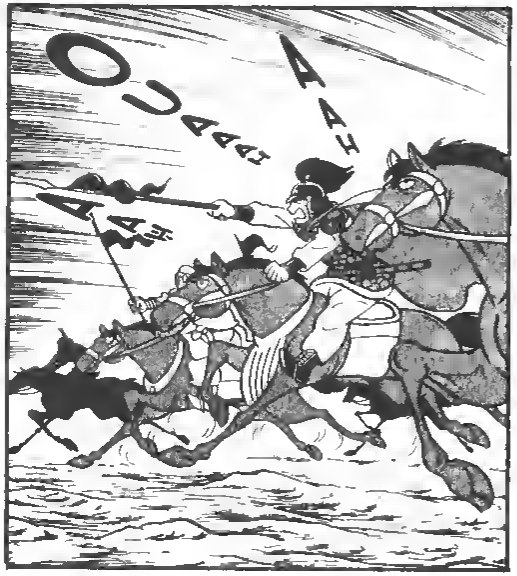

BOOM
BOOM

BOOM

CRAAAC


BOOM

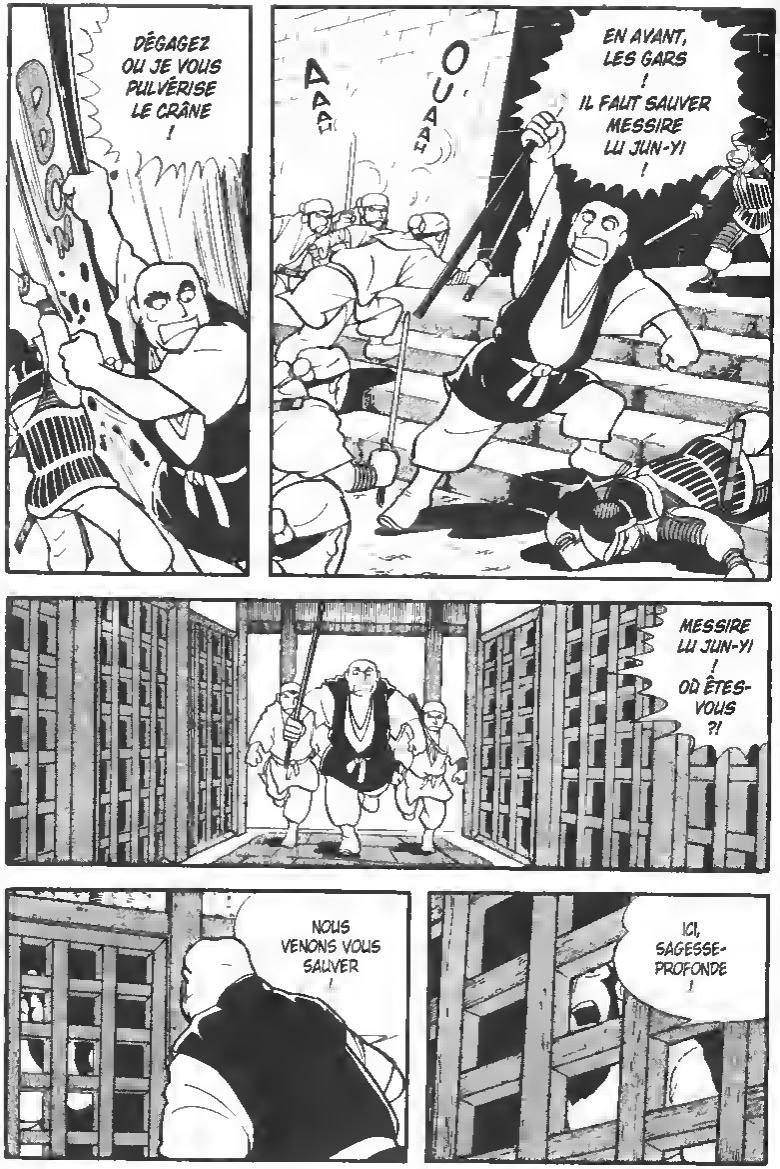
BOOM



LA PORTE DE LA VILLE EST DÉTRUITE

À L'ATTAQUE !

YATA
DOP-DOP-DOP
ZUAAT
TCHAC


DÉGAGEZ OU JE VOUS PULVÉRISE LE CRÂNE !
BOM
AAA
PAO
EN AVANT, LES GARS ! IL FAUT SAUVER MESSIRE LU JUN-YI !
MESSIRE LU JUN-YI ! OÙ ÊTES-VOUS ?!
NOUS VENONS VOUS SAUVER !
ICI, SAGESSE-PROFONDE !

CRAC !
JE VAIS DÉTRUIRE CETTE GRILLE D'UN SEUL COUP !
?
HÉ HÉ HÉ .
DÉSOLÉ DE VOUS AVOIR CAUSÉ AUTANT DE SOUCIS
TOUT LE MONDE ÉTAIT TRÈS INQUIET !
HEUREUX DE VOUS RETROUVER EN FORME !
LE DESTIN EST UNE CHOSE TRÈS ÉTRANGE .
JE N'AVAIS AUCUNE INTENTION D'INTÉGRER LES MONTS-LIANG, MAIS JE M'EN SENS DÉSORMAIS MEMBRE À PART ENTIÈRE

AAAH !
AAH !
AAH
ALLEZ ! FAIS VITE !
UNE SECONDE ! JE VOUDRAIS PRENDRE CECI

VIENS ! LE TEMPS NOUS EST COMPTÉ !
ON DOIT DÉCAMPER. TU COMPRENDS ?!
TU ES FOLLE OU QUOI ?!
OH ?!
AH !

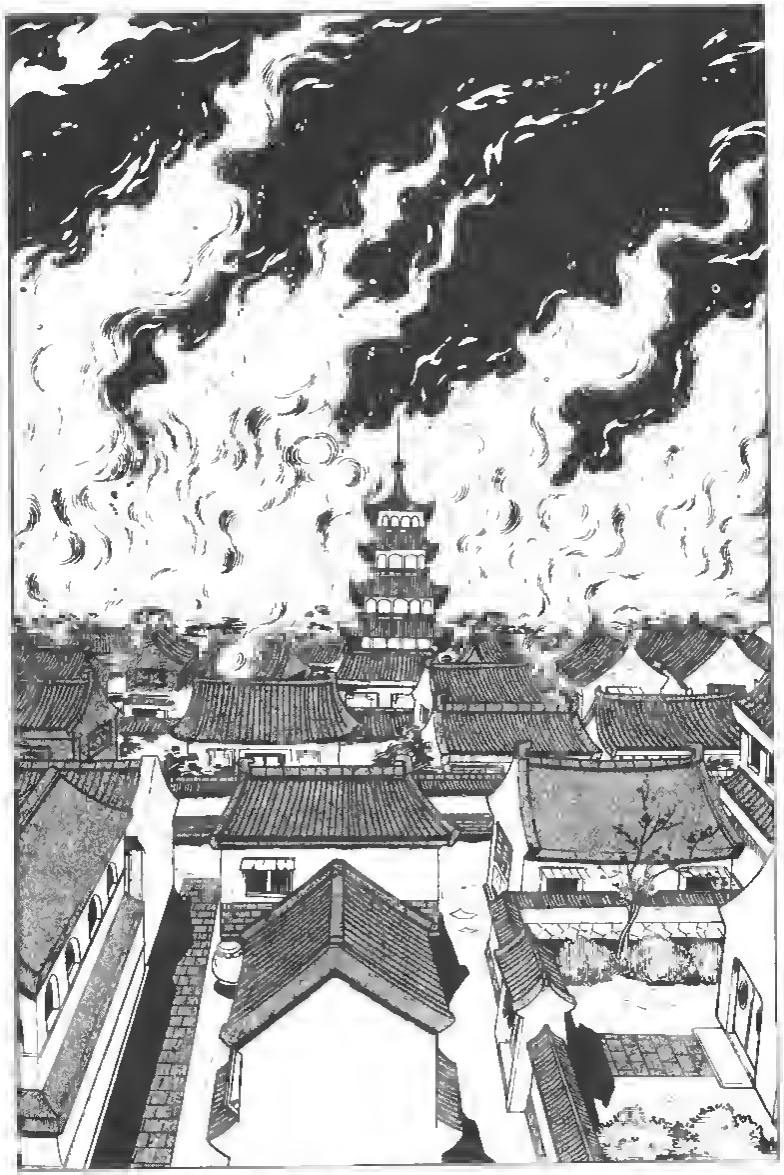
MOI, YAN QING, VAIS TE PUNIR À LA PLACE DU CIEL !
LI GU ! TU AS TRAHI MESSIRE LU JUN-YI ! TU T'ES EMPARÉ DE SA FEMME ET DE SA FORTUNE ! ET TU N'AS PAS HÉSITÉ À PROJETER SON ASSASSINAT, ALORS QU'IL AVAIT TOUJOURS ÉTÉ BON AVEC TOI !
PRÉTEN-TIEUX !
SI TU AIMES TANT TON MAÎTRE, JE ME FERAI UN PLAISIR DE T'ENVOYER LE RETROUVER !
HEIN ?!
JE TE PRÉVIENS, LI GU .. LE MAÎTRE A ÉTÉ SAUVÉ PAR L'ARMÉE DES MONTS-LIANG !

IMPOS-SIBLE !
S-AH
AAAH !
PITIÉ !!
IL .. IL EST TOU-JOURS VIVANT ?
VENEZ ! VOTRE ÉPOUX DÉCIDERA DE VOTRE SORT !
MA CONSCIENCE M'INTERDIT DE VOUS EXÉCUTER
MADAME .. VOUS ÊTES L'ÉPOUSE DE MON VÉNÉRABLE MAÎTRE. POUR CETTE RAISON

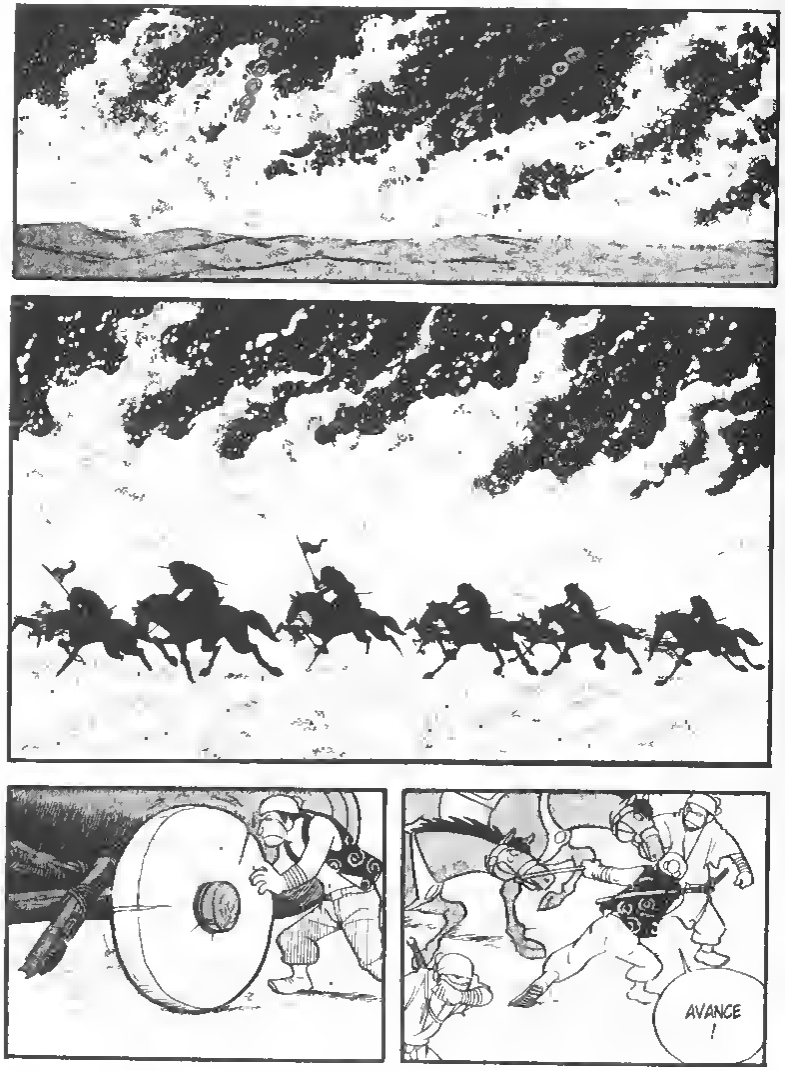
UN HOMME NOMMÉ YAN QING AMÈNE VOTRE FEMME
MESSIRE LU JUN-YI !
VRAI-MENT ?!
MAÎTRE, J'AI POURFENDU LI GU ET VOUS CONFIE VOTRE ÉPOUSE
YAN QING
TU M'AS FAIT EMPRI-SONNER POUR T'ACCA-PARER MA FORTUNE !
TOI !!

CLING
SAH
IL EST TEMPS DE RÉPONDRE DE TES ACTES !
JE M'OCCUPERAI DE T'ACHEVER, SANS LAISSER LES AUTRES TE TOUCHER. CONSIDÈRE CE GESTE COMME L'EXPRESSION DU PEU D'AMOUR QUI ME RESTE À TON ÉGARD
TU SAIS CE QU'IL TE RESTE À FAIRE
NON ... JE NE LE PUIS !
ZZLAGG

MESSIRE SONG JIANG !! PARVENEZ-VOUS À CONCEVOIR LA DÉTRESSE D'UN HOMME CONTRAINT D'EXÉCUTER SA PROPRE ÉPOUSE ?
À PARTIR DE DEMAIN, UNE NOUVELLE VIE M'ATTEND !
MON EXISTENCE PASSÉE PREND FIN SUR CETTE SINISTRE SCÈNE



CHAPITRE TRENTE-CINQUIÈME :
DERNIERS INSTANTS DE LA FAMILLE ZENG

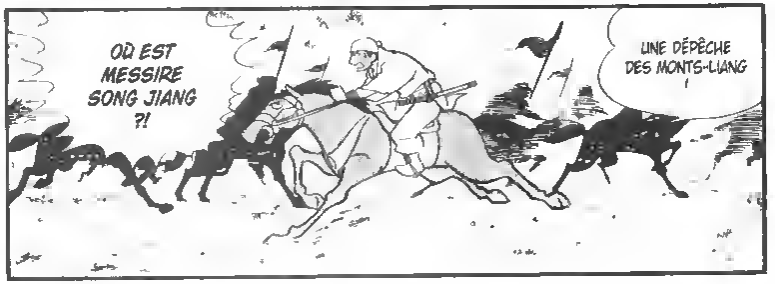


AH ?!

D'ACCORD, ARRÊTONS-NOUS UN PEU PLUS LOIN
MESSIRE SONG JIANG, NOS SOLDATS N'EN PEUVENT PLUS. IL SERAIT TEMPS D'ÉTABLIR UN BIVOUAC

CLIC-CLAC
CLIC-CLAC

UN CAVALIER APPROCHE À TOUTE VITESSE !

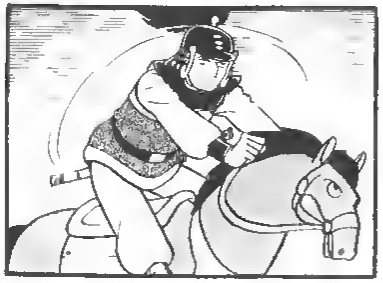

OÙ EST MESSIRE SONG JIANG ?!
UNE DÉPÊCHE DES MONTS-LIANG !

UN TERRIBLE ÉVÉNEMENT S'EST PRODUIT !
ICI ! QUE SE PASSE-T-IL ?

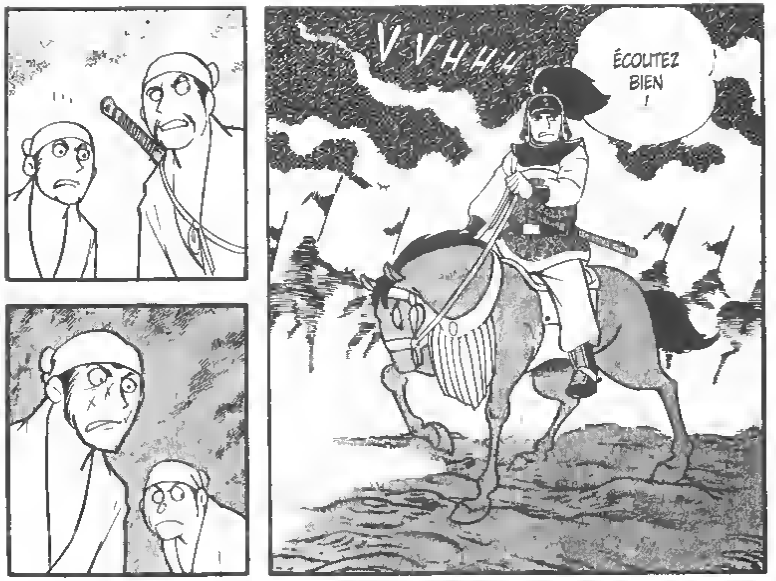
ENCORE CES CINQ TIGRES ?!

COMMENT ?!
PROFITANT QUE LE GROS DE NOS TROUPES SE TROUVAIT À LA CAPITALE SEPTENTRIONALE, LES CINQ TIGRES DE LA FAMILLE ZENG NOUS ONT ATTAQUÉS !

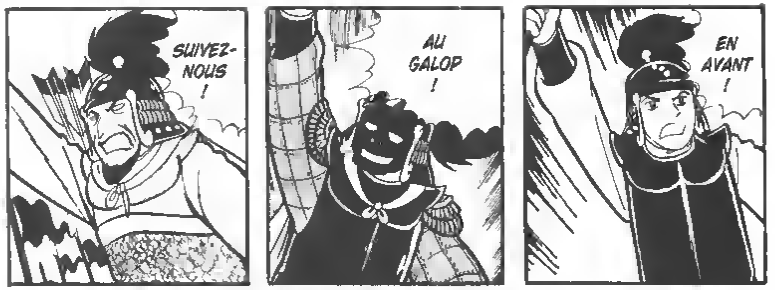
NON CONTENTS DE NOUS PRIVER DE MESSIRE CHAO GAI, ILS VEULENT AUSSI NOUS RAYER COMPLÈTEMENT DE LA CARTE AFIN DE SE FAIRE UN NOM DANS TOUT LE PAYS !



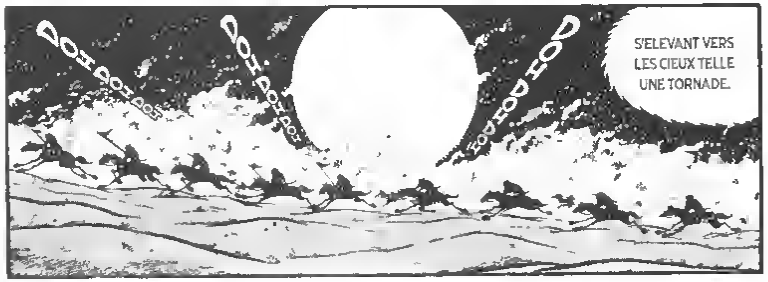
ENTENDU !
NOUS AVONS BESOIN DE VOUS, MESSIRE !


ÉCOUTEZ BIEN !
LES CINQ TIGRES DE LA FAMILLE ZENG ONT PROFITÉ DE NOTRE ABSENCE POUR ATTAQUER LES MONTS-LIANG
ON M'A RAPPORTÉ UNE INFORMATION DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE
COMME VOUS LE SAVEZ TOUS, ILS ONT TUÉ MESSIRE CHAO GAI ET CONSTITUENT NOS ENNEMIS JURÉS

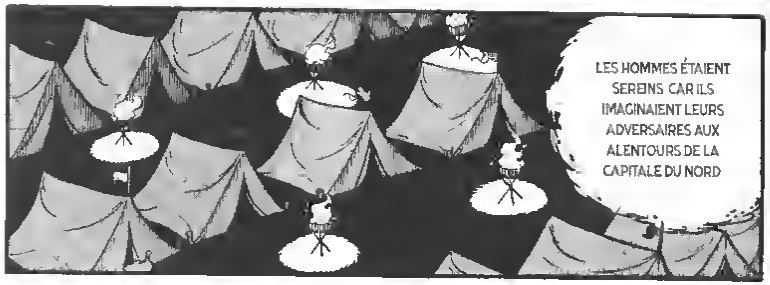
JE SAIS QUE VOUS ÊTES EXTÉNUÉS, MAIS NOUS DEVONS VENGER NOTRE GRAND CHEF !
JE VOUS CONJURE DE RÉUNIR VOS DERNIÈRES FORCES AFIN DE LES TERRASSER !
LA VOLONTÉ DE VENGER LE DÉFUNT CHAO GAI LES EXALTA ET LES RANGS DÉBORDERENT VITE DE COMBATIVITÉ.
LES SOLDATS DES MONTS-LIANG ÉTAIENT ÉREINTÉS. POURTANT, LE SEUL NOM DE LA FAMILLE ZENG LEUR FIT OUBLIER TOUTE LASSITUDE.
PRÊTS, CHERS GÉNÉRAUX ?


SUIVEZ-NOUS !
AU GALOP !
EN AVANT !

L'ARMÉE DES MONTS-LIANG FIT CHEMIN DANS UN NUAGE DE POUSSIÈRE
DOH DOH DOH
DOH DOH DOH
DOH DOH DOH


S'ÉLEVANT VERS LES CIEUX TELLE UNE TORNADE.
DOH DOH DOH
DOH DOH DOH
DOH DOH DOH

AU MÊME MOMENT, L'UNITÉ D'ÉCLAIREURS DE ZENG TU, FILS AÎNÉ DE LA FAMILLE ZENG, PASSAIT UNE NUIT TRANQUILLE APRÈS AVOIR ÉTABLI SON CAMP AUX ABORDS DES MONTS-LIANG.


LES HOMMES ÉTAIENT SEREINS CAR ILS IMAGINAIENT LEURS ADVERSAIRES AUX ALENTOURS DE LA CAPITALE DU NORD

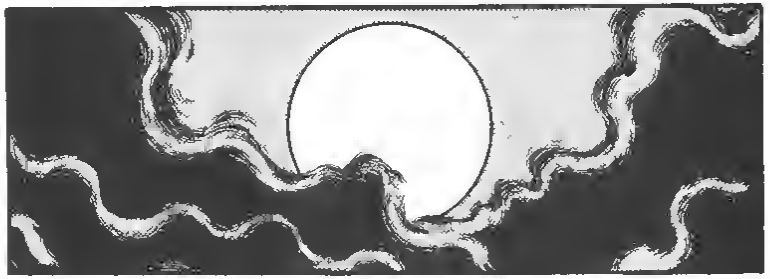
PARFAIT ! NOUS PASSERONS AUSSITÔT À L'OFFENSIVE

ELLES ARRIVERONT DEMAIN MATIN
OÙ EN SONT NOS TROUPES ?

MAINTENANT, DORMEZ BIEN ET SOYEZ EN FORME POUR DEMAIN !

HA HA HA HA !
LORSQUE LES SOLDATS DES MONTS-LIANG REVIENDRONT, ILS RESTERONT BOUCHE BÉE EN DÉCOUVRANT CES LIEUX RECOUVERTS D'ÉTENDARDS DE LA FAMILLE ZENG !
CETTE SEULE PENSÉE ME RÉJOUIT

HA HA ! LE NOM DES ZENG VA RETENTIR DANS TOUT LE TERRITOIRE !



DOI DOI
MH ?
DOI DOI DOI

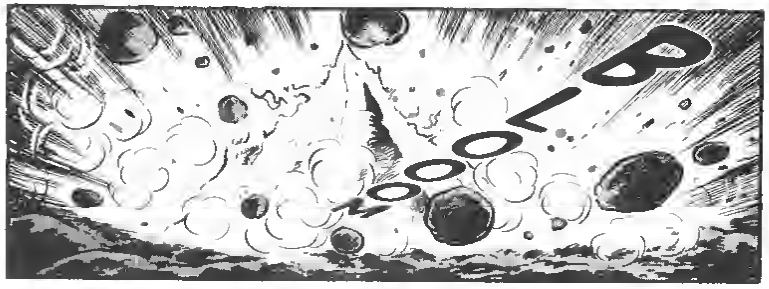
DOI DOI DOI DOI

CATACLOP
DOI DOI DOI DOI

DOI DOI

NUL NE LE SAIT
DES BRUITS DE SABOTS ? NOS TROUPES ?
DOI DOI
DOI DOI

CATACLOP

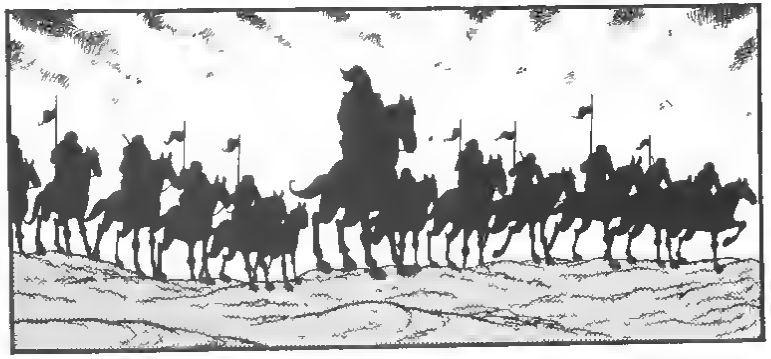

BOOO

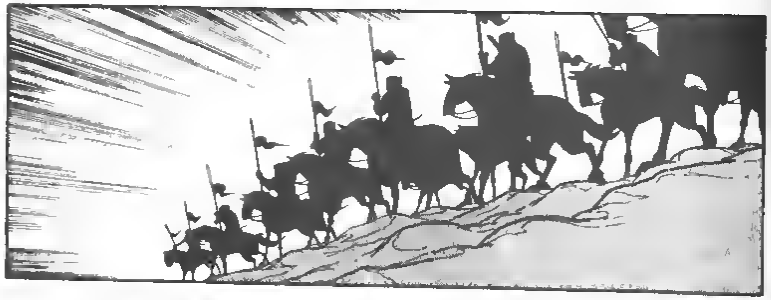
ON NOUS ATTAQUE !

BLOOM

L'ENNEMI EST LÀ ! TOUS À VOS ARMES !

AH !



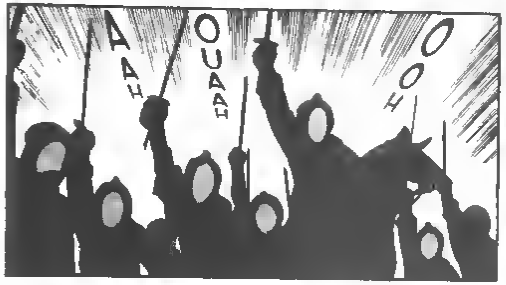


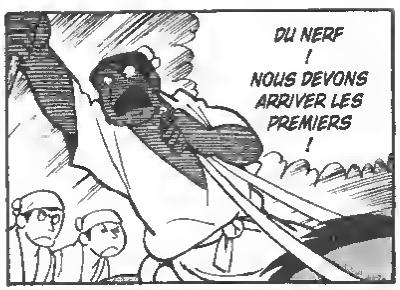
SA FORTERESSE NE PEUT PAS ÊTRE TOMBÉE AUSSI RAPIDEMENT !
ILS DEVRAIENT ÊTRE EN TRAIN D'ASSIÉGER LA CAPITALE DU NORD

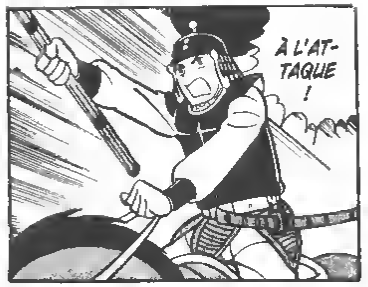
IMPOSSIBLE !
C'EST L'ARMÉE DES MONTS-LIANG !

L'HEURE EST VENUE DE VENGER MESSIRE CHAO GAÏ !

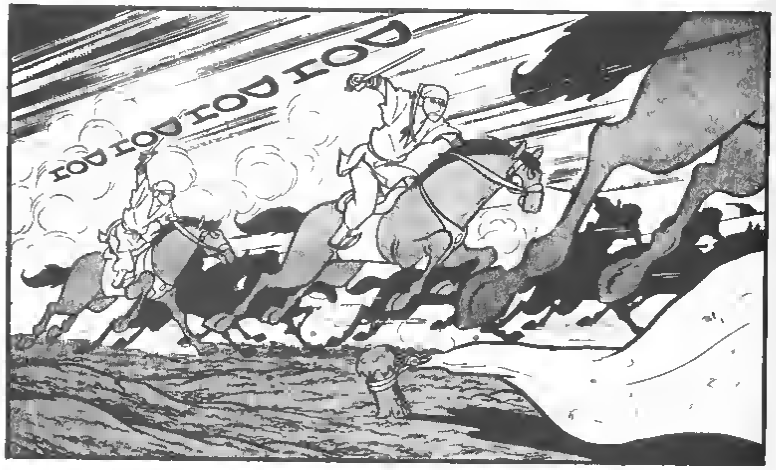
SOLDATS ! VOICI L'AVANT-GARDE DES CINQ TIGRES HONNIS !

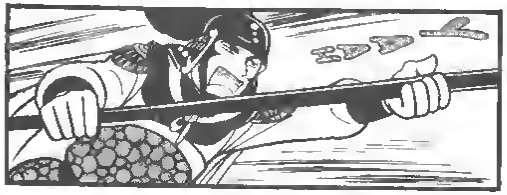

AAH
OUAH !
OOH

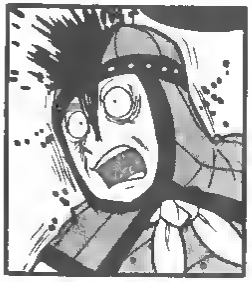

DU NERF ! NOUS DEVONS ARRIVER LES PREMIERS !

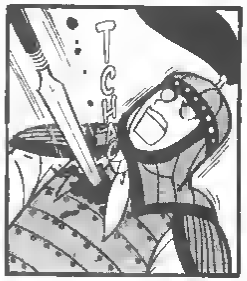

À L'AT-TAQUE !

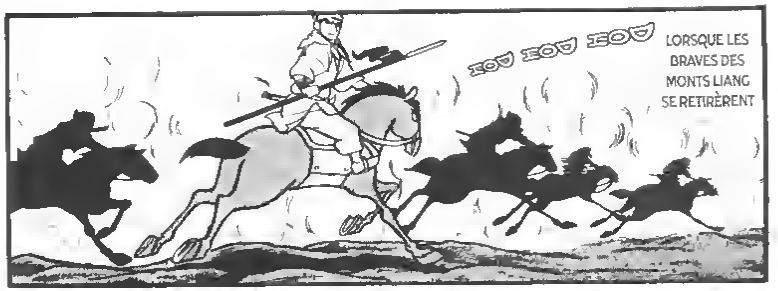
TEL UN RAZ-DE MARÉE DEFERLANT SUR UN PETIT VILLAGE DE PECHEURS DU BORD DE MER, LES FLOTS DES SOLDATS DE L'ARMEE DES MONTS-LIANG SUBMERGERENT LE CAMP ENNEMI
OUAAAAAAAAH


HOU HOU HOU HOU

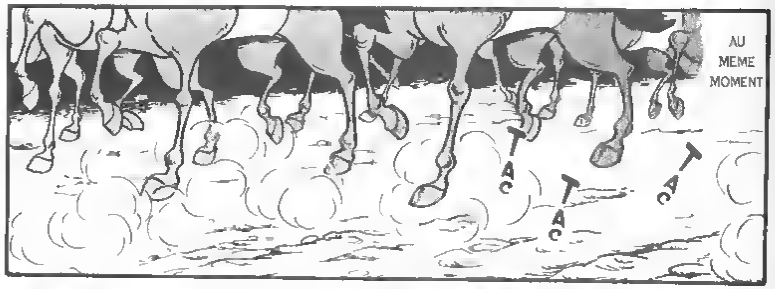


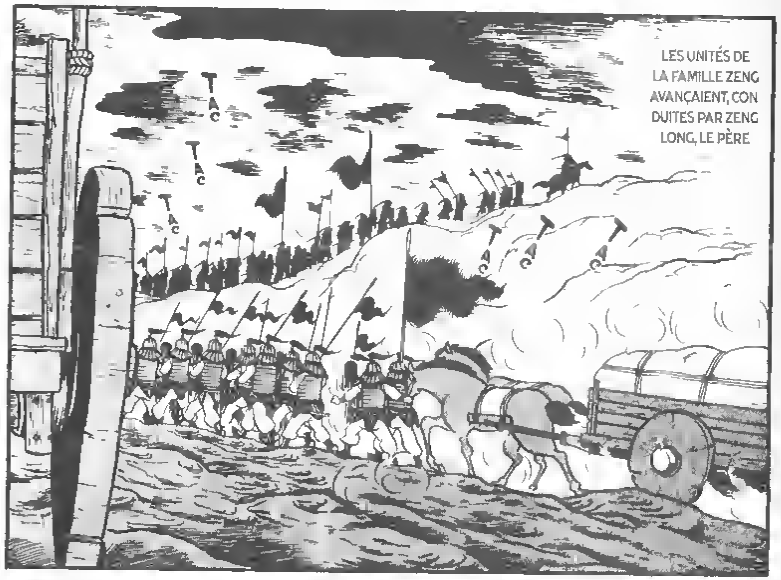



TCHK


LORSQUE LES BRAVES DES MONTS LIANG SE RETIRÈRENT

LES LIEUX N'ETAIENT PLUS QUE CADAVRES D'HOMMES ET DE CHEVAUX BAIGNANT DANS UNE MARE DE SANG.


AU MEME MOMENT


LES UNITÉS DE LA FAMILLE ZENG AVANÇAIENT, CONDUITES PAR ZENG LONG, LE PÈRE

ZENG SUO, LE TROISIÈME

ACCOMPAGNÉ DE ZENG MI, LE DEUXIÈME FILS

UNE AUTRE UNITÉ, DIRIGÉE PAR SHI WEN GONG, MAÎTRE D'ARMES DES ZENG, CHEVAUCHAIT AU CŒUR DE LA NUIT EN DIRECTION DES MARAIS.
ZENG KUI, LE QUATRIÈME
ET ZENG SHENG LE CINQUIÈME ET DERNIER FILS.
STOP !!
MH ?
QUE SE PASSE-T-IL, MESSIRE ZENG MI ?

AH !
REGARDEZ LÀ-BAS !
QUI VEUT ALLER VÉRIFIER L'ORIGINE DE CE FEU ?
EN EFFET
UN INCENDIE ? NOUS DEVRIONS ENVOYER UN HOMME EN RECONNAISSANCE
JE M'EN CHARGE !

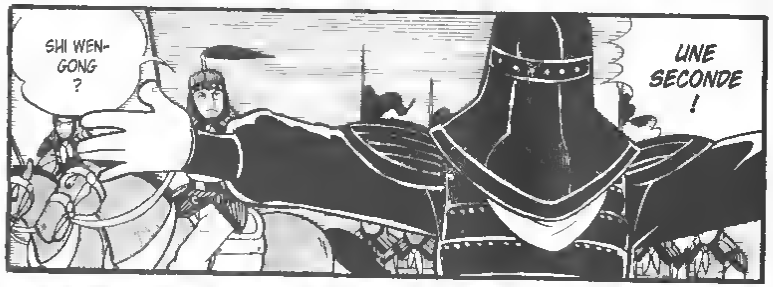
GOOO
GOOO
GOOO

AH !
TOUS MORTS ?!
LES HOMMES DE MESSIRE ZENG TU !

OUI, TOTALEMENT DÉCIMÉE
QUOI ?! LA TROUPE DE NOTRE FRÈRE AÎNÉ A ÉTÉ ANÉANTIE ?!

OUI !
AL-LONS-Y !
QU'ATTENDONS-NOUS, FRÈRES ?! IL FAUT VENGER ZENG TU !

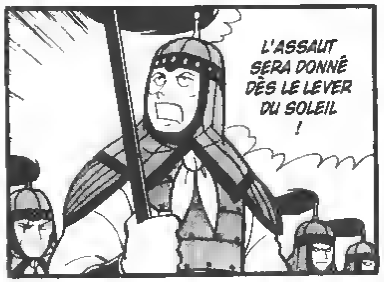
MAUDITS BRIGANDS !!

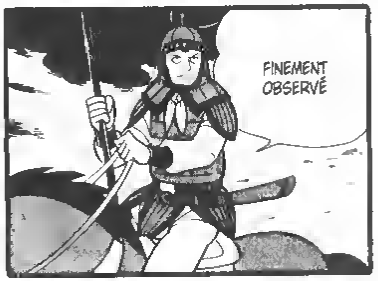

SHI WEN-GONG ?
UNE SECONDE !

LES MARAIS DES MONTS-LIANG FORMENT UNE FORTERESSE NATURELLE MÊME L'ARMÉE GOUVERNEMENTALE N'A RIEN PU FAIRE DEVANT CETTE GÉOGRAPHIE COMPLEXE

NOUS NE POURRONS DISTINGUER NOS ENNEMIS AU CŒUR DE L'OBSCURITÉ

IL SERAIT BIEN PLUS AVISÉ D'AGIR À L'AUBE


L'ASSAUT SERA DONNÉ DÈS LE LEVER DU SOLEIL !


FINEMENT OBSERVÉ

SOLDATS, VOICI VENIR NOTRE JOUR DE GLOIRE ! NOUS ALLONS EXTERMINER CES IGNOBLES BRIGANDS DES MONTS-LIANG ET FAIRE ENTRER LE NOM DES ZENG DANS LES ANNALES DE NOTRE GRAND ROYAUME !

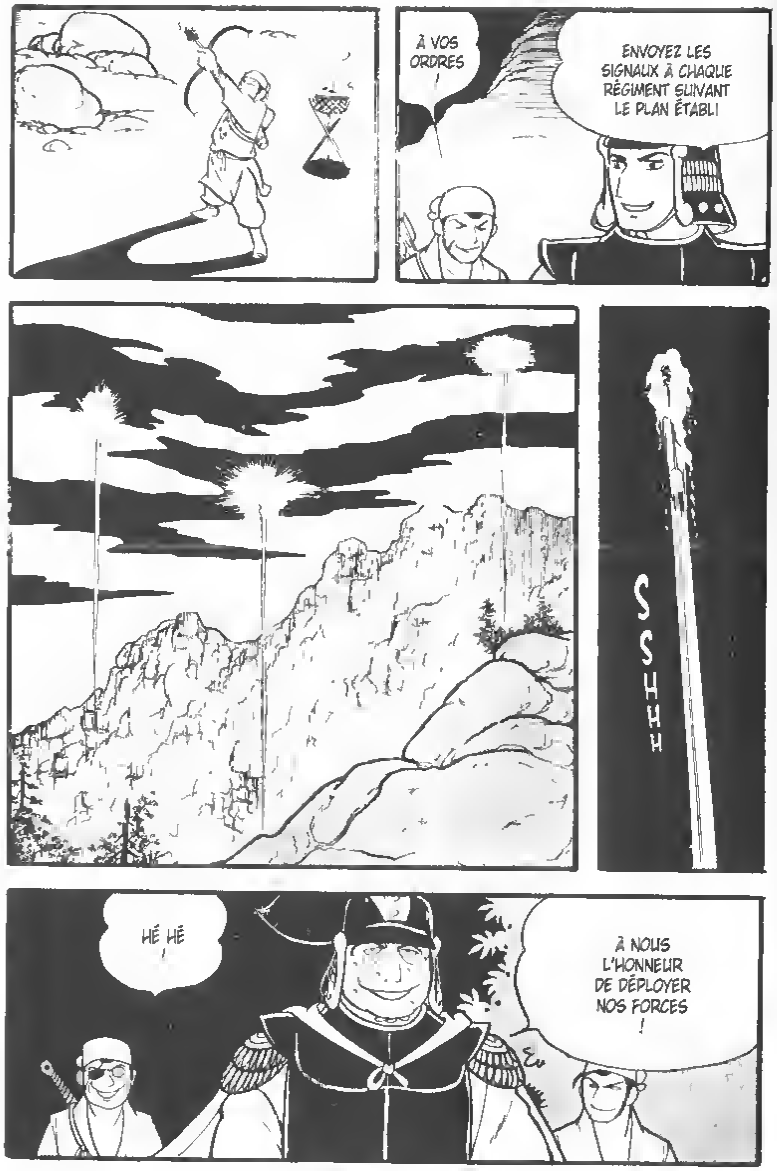
MH !

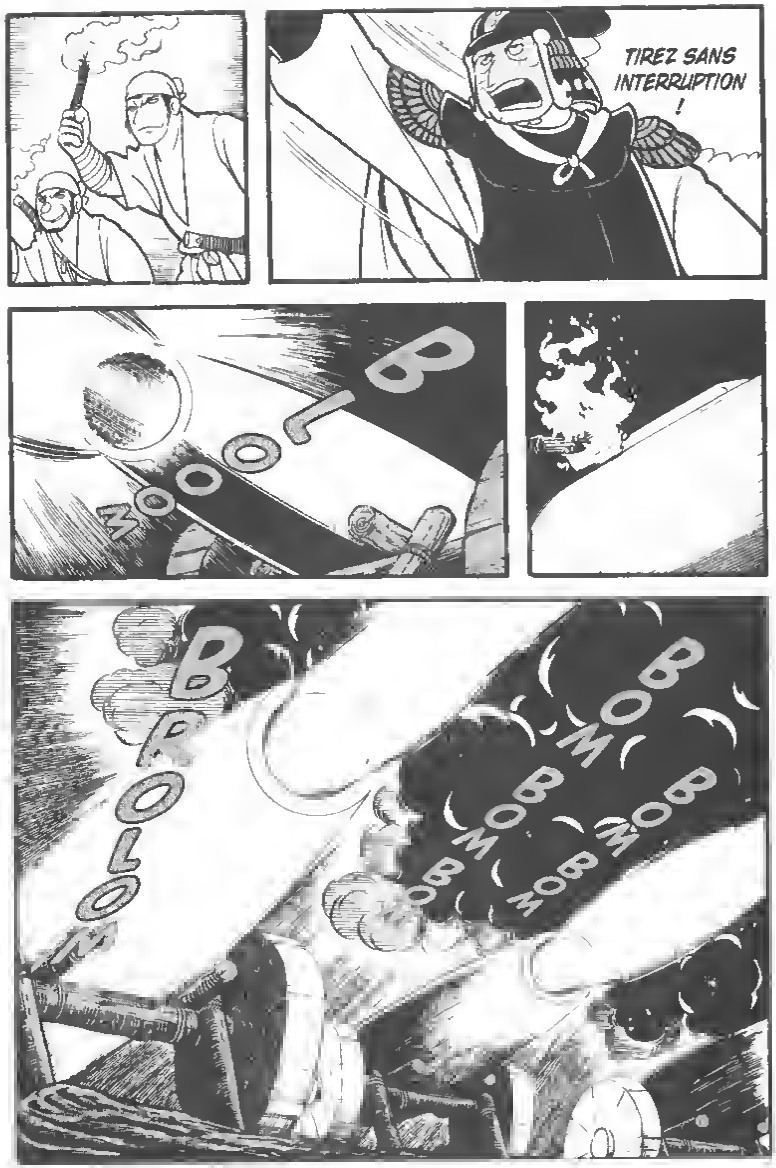
FRÈRE, DONNE L'ORDRE D'ATTAQUER !

TOUTE !

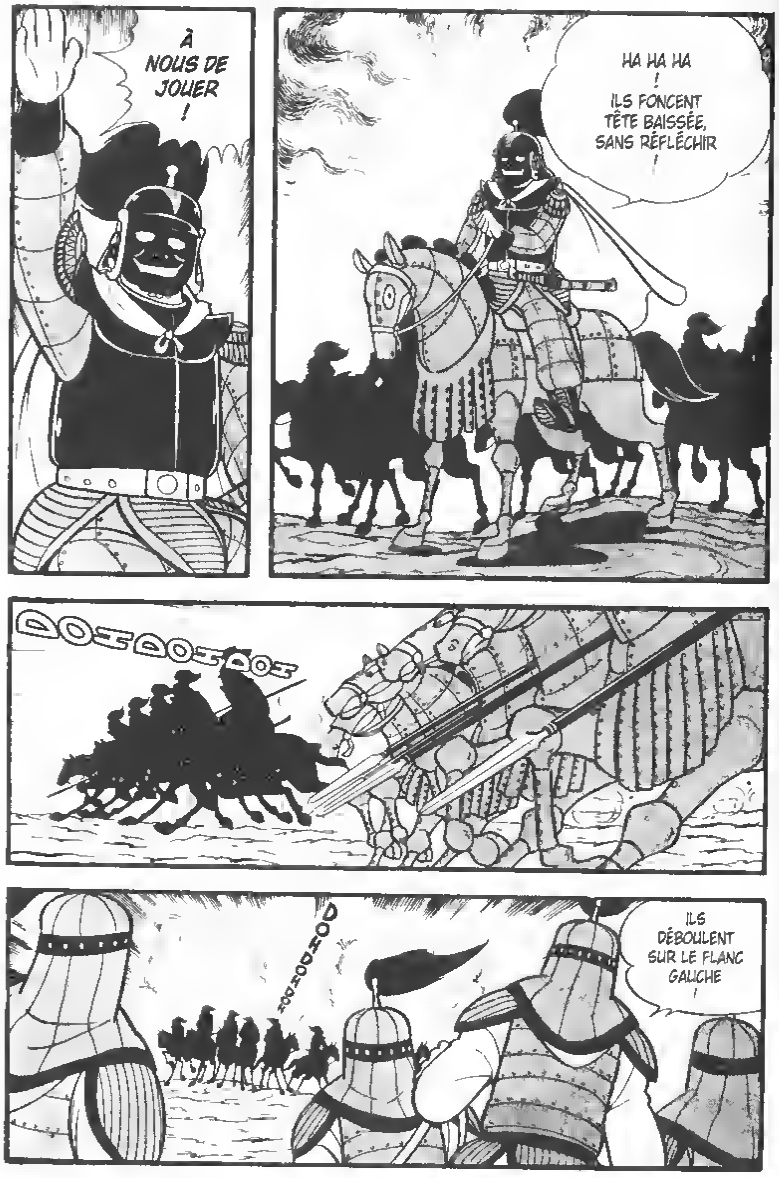
EN AVANT ...

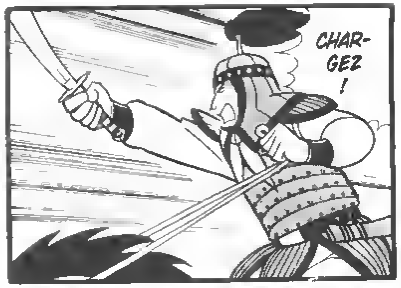
ILS ATTAQUENT ! DONNE LE SIGNAL !
SSHHH
BIEN
LES ZENG ONT LANCÉ L'OFFENSIVE


À VOS ORDRES !
ENVOYEZ LES SIGNAUX À CHAQUE RÉGIMENT SUIVANT LE PLAN ÉTABLI
SSHHH
HÉ HÉ !
À NOUS L'HONNEUR DE DÉPLOYER NOS FORCES !

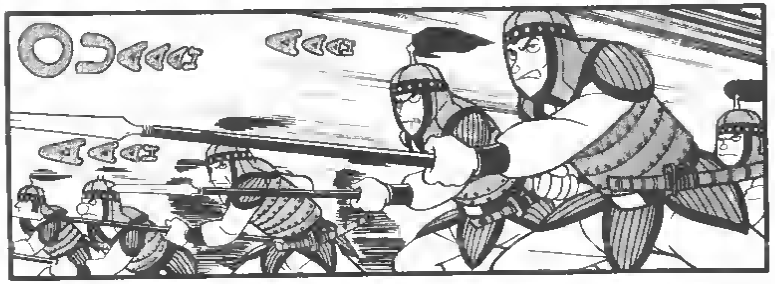

TIREZ SANS INTERRUPTION !
BOOO

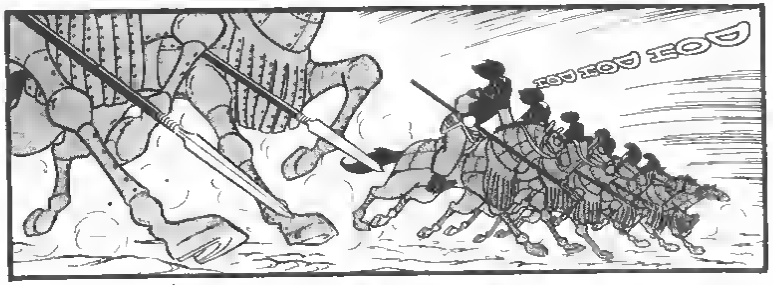
OUAH ..
VOOM
AAH !
NE RECULEZ PAS ! AVANCEZ !

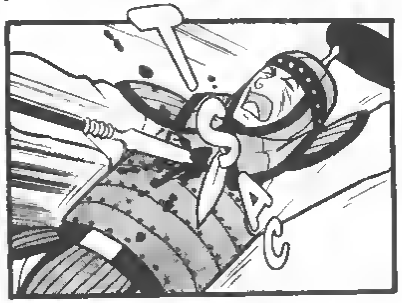

À NOUS DE JOUER !
HA HA HA ! ILS FONCENT TÊTE BAISSÉE, SANS RÉFLÉCHIR !
ILS DÉBOULENT SUR LE FLANC GAUCHE !


CHAR-
GEZ
!

JE
M'OCCUPE
D'EUX
!





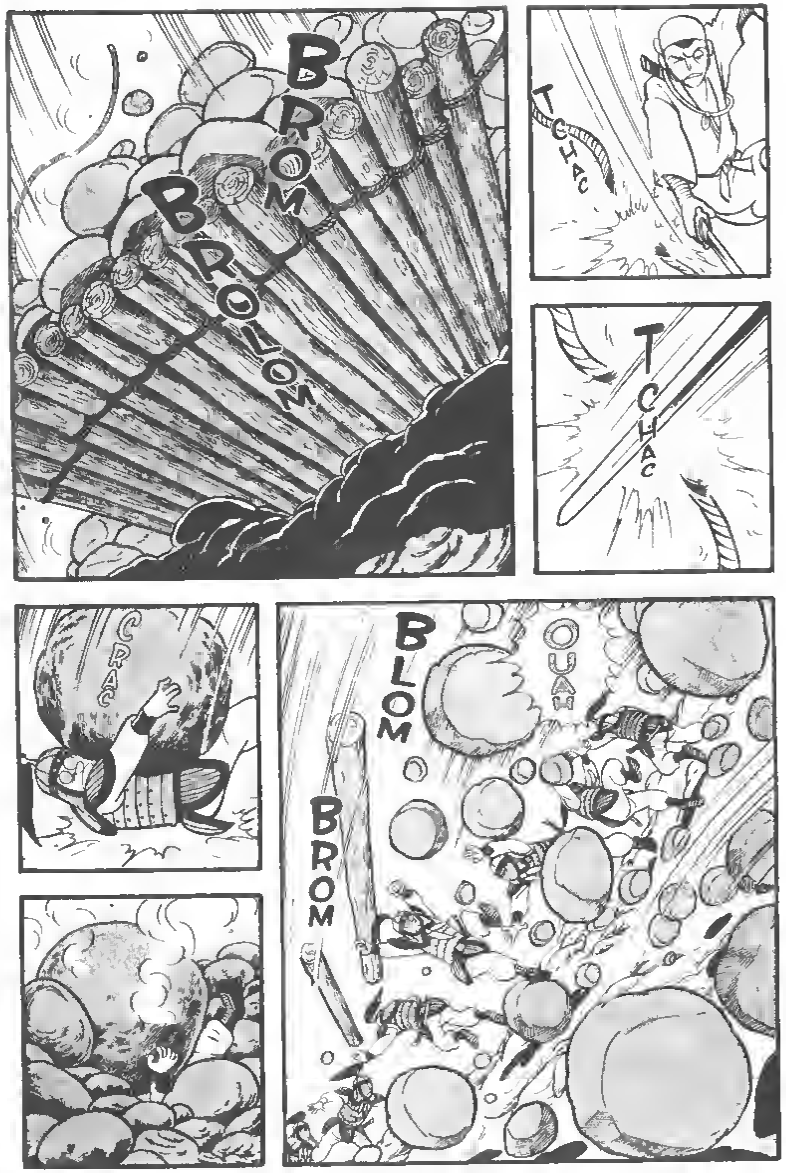

SAC

OUAA
AA

AAH
YA
OO

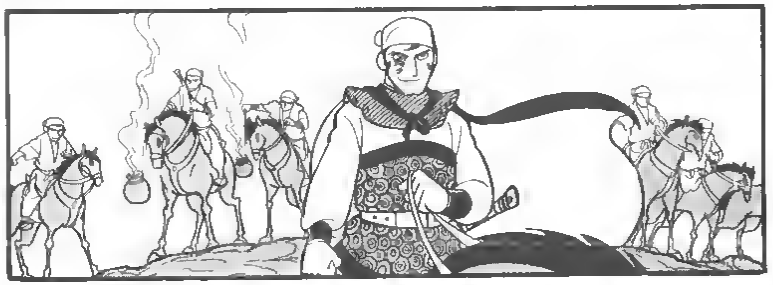
ALLEZ
!

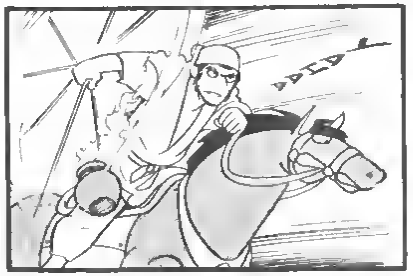
HA HA HA !
LES ZENG AIMENT
TANT QUE ÇA SACRIFIER
LEURS HOMMES
?

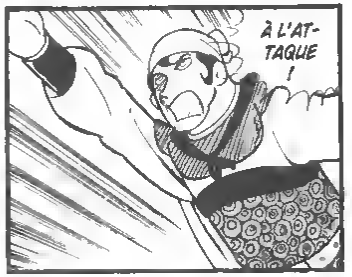

BROM
BROM
BROM
TCHAC
TCHAC
CRAC
BLOM
BROM
OUAH

ARROSEZ !
OUAH !
AH ! ÇA GLISSE, ON NE PEUT PAS MONTER !
AAAH !
SPLAF
MAIS .. C'EST DE L'HUILE ?
EMPRUNTEZ D'AUTRES VOIES !
ILS SONT SACRÉMENT RUSÉS

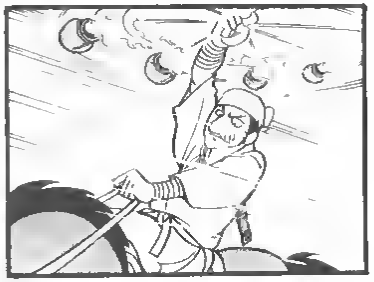
AH !

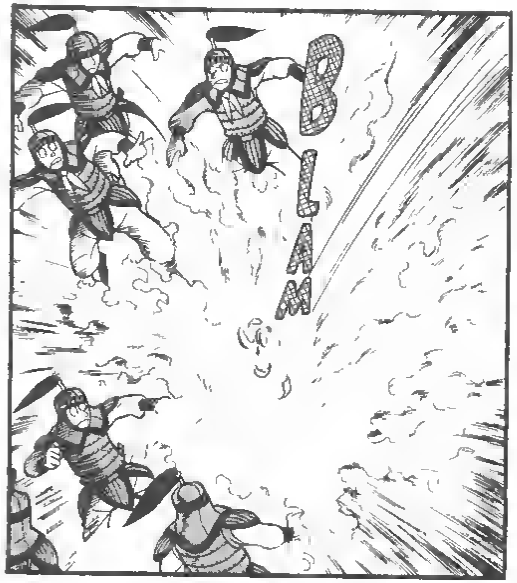




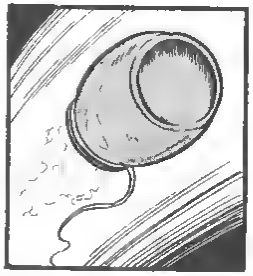

À L'AT-TAQUE !

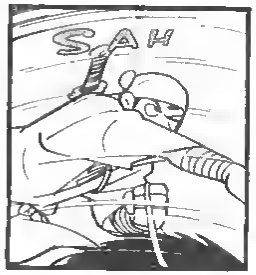
ILS SONT LÀ AUSSI !

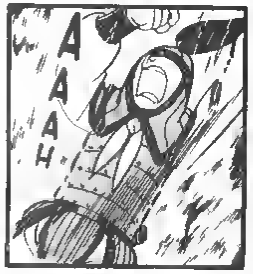


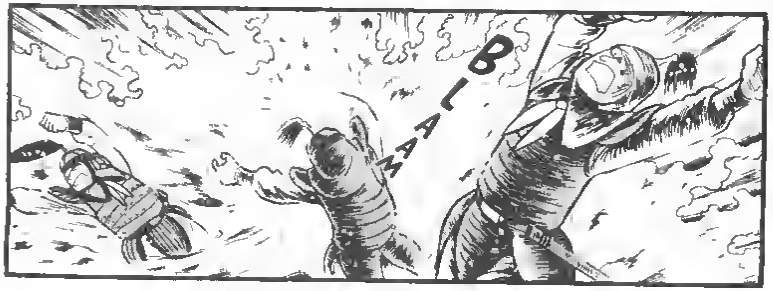

BLAM

SAH




SAH


AAAH


BAM

QUE LA TEMPÊTE DÉFERLE !

QUE LE VENT SE LÈVE !

VVHHH

VVHH

SUBISSEZ LES AFFRES DE MA MAGIE !

EA

MESSIRE

NOUS SOMMES VAINCUS

CATACLOP

CATACLOP

CATACLOP

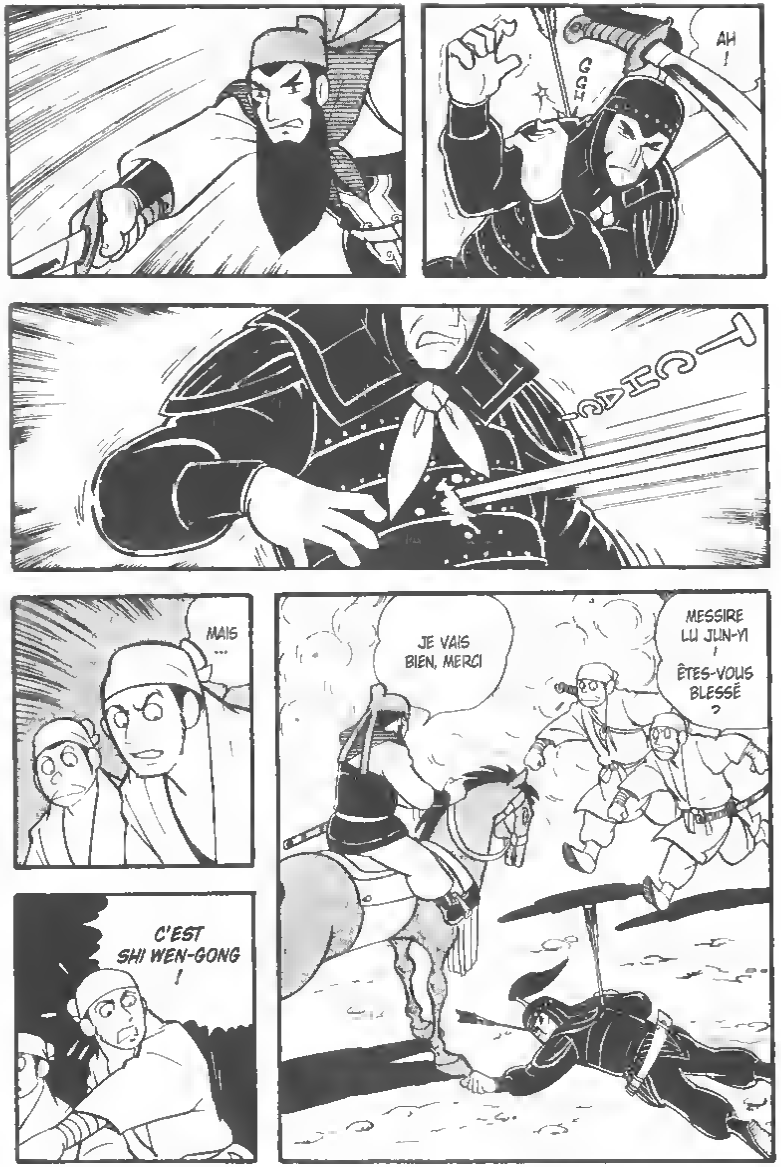
NOS HOMMES MEURENT BRÛLÉS, ÉCRASÉS PAR DES ROCHERS, TRANSPERCÉS PAR DES FLÈCHES

EN REVANCHE, LES BANDITS DES MONTS-LIANG SORTENT DE PARTOUT ET DE NULLE PART, SANS NOUS LAISSER LE TEMPS DE NOUS RESSAISIR

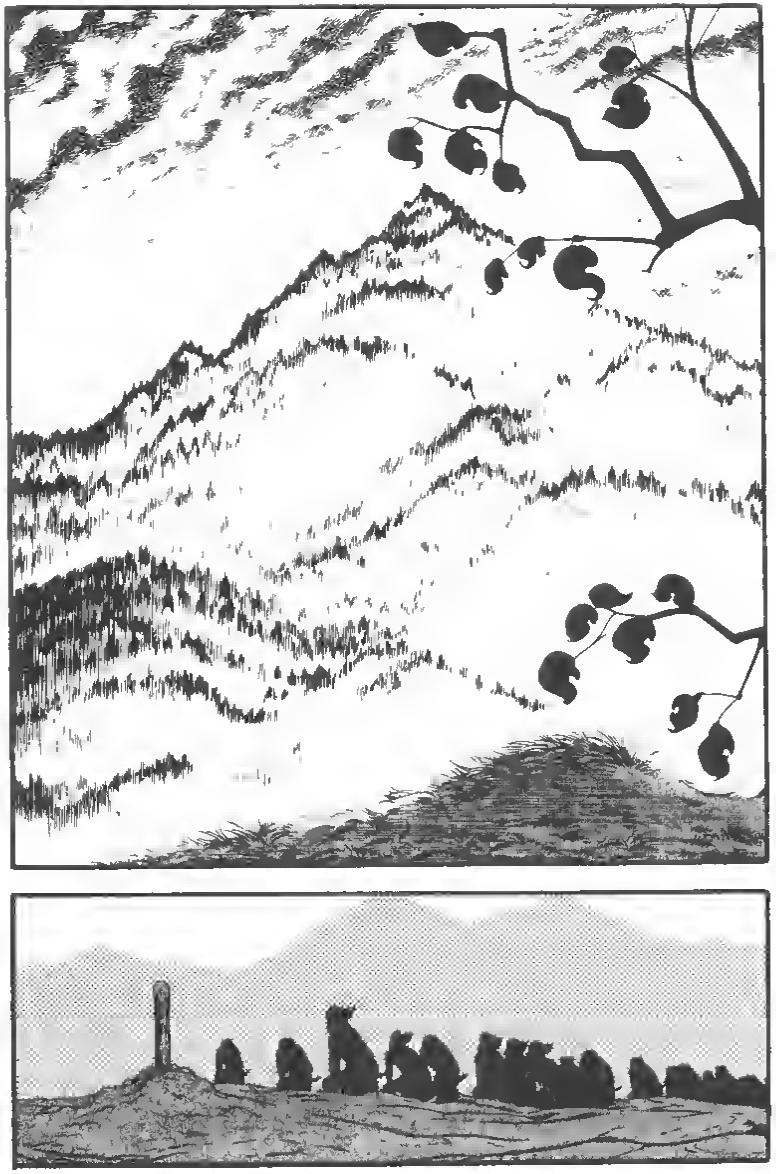
ET MÊME EN COMBAT SINGULIER

RETIRONS-NOUS !
ILS SONT IMPRESSIONNANTS !
RAAH
GHH
MH ?

JE SUIS LU JUN-YI, DES MONTS-LIANG !
VOUS ÊTES UN DES PRINCIPAUX GÉNÉRAUX DES ZENG, JE PRÉSUME ?
CLING
CLING


AH !
GGH
SDIC
MAIS ...
JE VAIS BIEN, MERCI
MESSIRE LU JUN-YI ! ÊTES-VOUS BLESSÉ ?
C'EST SHI WEN-GONG !

VOILÀ DONC L'HOMME QUI A TUÉ MESSIRE CHAO GAI ?
COM-MENT ?!
MMH
LES CINQ TIGRES DE LA FAMILLE ZENG ET SHI WEN-GONG ONT ÉTÉ ÉLIMINÉS NOTRE VIC-TOIRE EST TOTALE
EFFECTIVEMENT, LES CINQ TIGRES AVAIENT RÉALISÉ BIEN TROP TARD QU'ILS N'AURAIENT JAMAIS DÛ ACCEPTER LE COMBAT LEUR SORT ETAIT DÉJÀ SCELLÉ.



MESSIRE CHAO GAI
...
JE VOUS APPORTE
LA TÊTE DE
SHI WEN-GONG

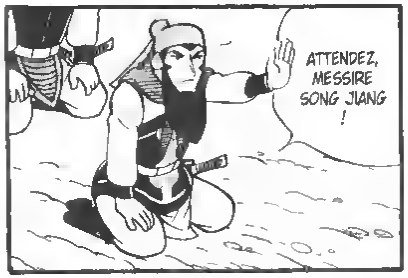
REPOSEZ
EN PAIX

MAINTENANT QUE NOUS
AVONS VENGÉ MESSIRE
CHAO GAI, NOUS ALLONS
POUVOIR SUIVRE SES
DERNIERES VOLONTÉS
...

J'AI TOUJOURS DÉSIRÉ QUE MESSIRE LU JUN-YI PRENNE CE POSTE

L'HOMME QUI A TERRASSÉ SON ASSASSIN DOIT DEVENIR NOTRE CHEF !

IL EST DONC PARFAITEMENT LÉGITIME DE LE NOMMER À NOTRE COMMANDEMENT
ET LE HASARD VEUT QUE CE SOIT LUI QUI AIT VENGÉ MESSIRE CHAO GAI


ATTENDEZ, MESSIRE SONG JIANG !

JE NE PUIS AUCUNEMENT ACCEPTER CETTE CHARGE . .

VOTRE PROPOSITION EST UN IMMENSE HONNEUR, MAIS JE SUIS ENCORE NOUVEAU EN CES LIEUX ET N'AI RIEN FAIT POUR GLORIFIER LE NOM DES MONTS-LIANG

JE SUIS D'ORIGINE MODESTE, CONTRAIREMENT À VOUS QUI ÊTES UN GRAND ÉRUDIT, NÉ DANS UNE FAMILLE ILLUSTRE

MESSIRE, IL S'AGIT D'UN SERMENT QUE J'AI FAIT À MESSIRE CHAO GAI ALORS QU'IL RENDAIT SON DERNIER SOUPIR

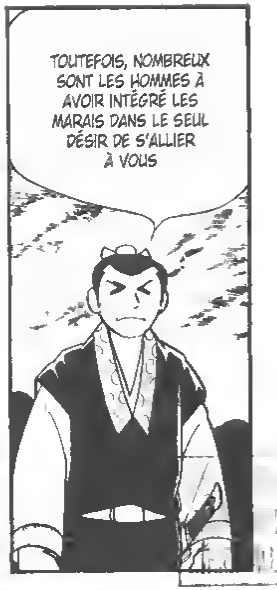
VOUS ÊTES TOUT À FAIT DIGNE DE CETTE FONCTION

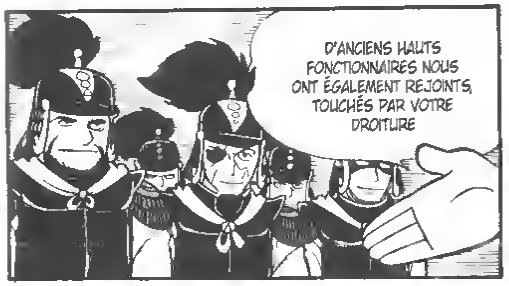
ATTENDEZ, MESSIRE SONG JIANG !

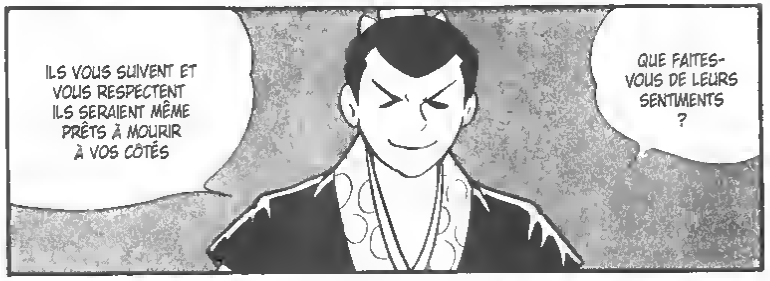
MAIS . . .
DÉSOLÉ . QUOI QUE L'ON DISE, UN NOVICE COMME MOI NE PEUT ACCEPTER DE DEVENIR VOTRE COMMANDANT !

IL EST VRAI QUE MESSIRE CHAO GAI A FORMULÉ CETTE REQUÊTE

EN VOICI QUELQUES-UNS !

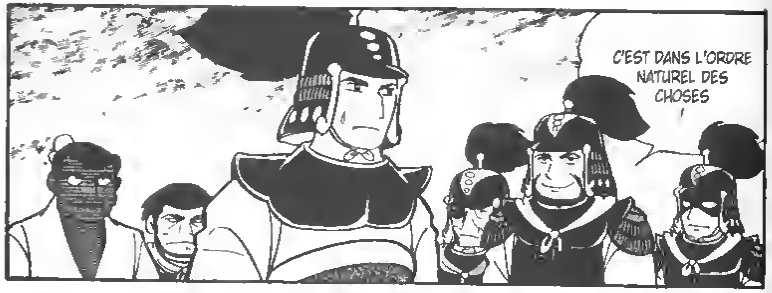

TOUTEFOIS, NOMBREUX SONT LES HOMMES À AVOIR INTÉGRÉ LES MARAIS DANS LE SEUL DÉSIR DE S'ALLIER À VOUS

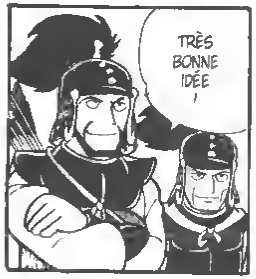

D'ANCIENS HAUTS FONCTIONNAIRES NOUS ONT ÉGALEMENT REJOINTS, TOUCHÉS PAR VOTRE DROITURE


ILS VOUS SUIVENT ET VOUS RESPECTENT ILS SERAIENT MÊME PRÊTS À MOURIR À VOS CÔTÉS
QUE FAITES-VOUS DE LEURS SENTIMENTS ?

MESSIRE SONG JIANG DOIT NOUS DIRIGER !
IL A RAISON ! COMPLÈTEMENT RAISON !

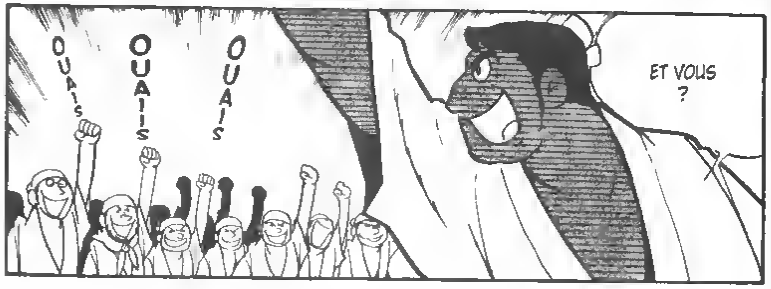
TOUS VOUS CONSIDÈRENT COMME LEUR CHEF LÉGITIME


C'EST DANS L'ORDRE NATUREL DES CHOSES


TRÈS BONNE IDÉE !

VOILÀ CE QUE JE VOUS PROPOSE : MESSIRE SONG JIANG, VOUS SEREZ NOTRE CHEF ET MESSIRE LU JUN-YI VOUS SECONDERA

JE SUIS POUR !


OUAIS
OUAIS
OUAIS
ET VOUS ?

YAHAA
YAHAA
YA
SOIT ..
AAAH
OUAAH
OOOH
ÉCOUTEZ-LES VOUS N'AVEZ PLUS LE CHOIX !
AVEC GRAND PLAISIR !
MESSIRE LU JUN-YI, VEUILLEZ ACCEPTER DE DEVENIR MON BRAS DROIT
YAHAA
VIVE LES MONTS-LIANG !
YAHAA
YAHAA
OUAA
OO !

AINSI SONG JIANG PRIT IL LA TÊTE DES MONTS LIANG IL JURA, DEVANT LA TOMBE DE CHAO GAI QUE CHACUN D'ENTRE EUX SE CONSACRERAIT CORPS ET ÂME AU BIEN DU PEUPLE ET À LA PROSPÉRITÉ DU PAYS.
CE JOUR LÀ, LE NOMBRE DE GRANDS GÉNÉRAUX S'ELEVAIT TRES PRÉCISÉMENT
À CENT HUIT
À TRAVERS CE CHIFFRE, LE LECTEUR SE RAPPELLERA UN ÉVÉNEMENT LOINTAIN

UNE ÉPIDEMIE RAVAGEAIT LE PAYS AU TEMPS DU FILS DU CIEL REN ZONG.

UN ÉPISODE QUI SE DÉROULA AVANT MÊME QUE L'HISTOIRE DES MARAIS DES MONTS-LIANG NE DÉBUTE

UN ÉMISSAIRE DE L'EMPEREUR SE RENDIT ALORS CHEZ UN MAITRE DU TAO RESIDANT SUR LE MONT DU DRAGON-ET DU-TIGRE, AFIN DE LUI DEMANDER DE PROCEDER À UNE PRIÈRE.

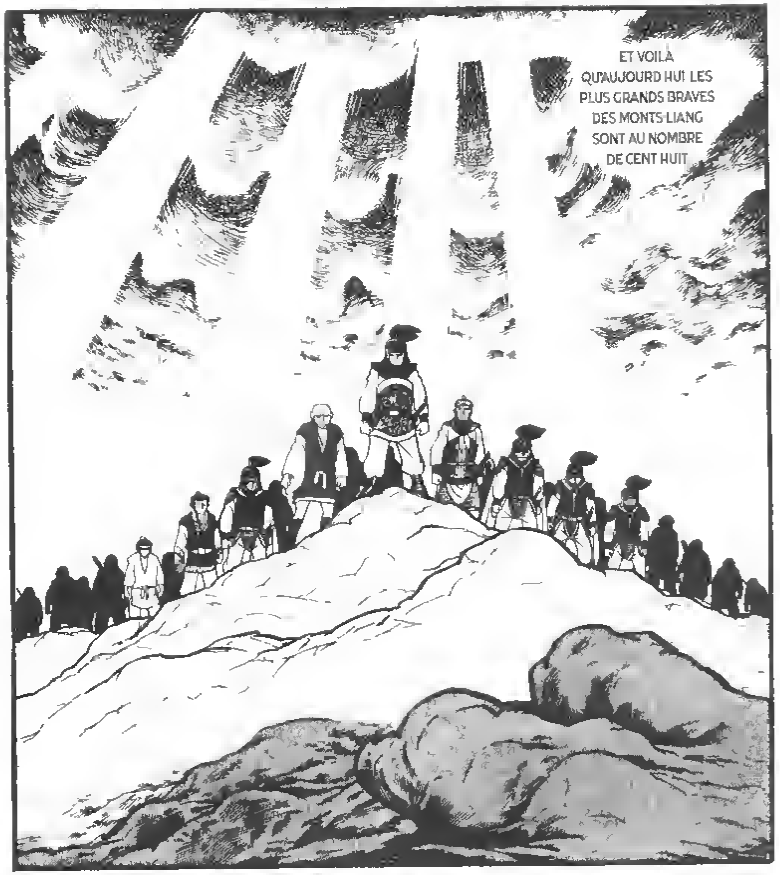
SALLE DES DÉMONS-TERRASSÉS

ET DÉGAGEA UNE STELE QUI SCELLAIT LEURS ESPRITS DEPUIS DE LONGS SIECLES.

IGNORANT LES RECOMMANDATIONS DES DISCIPLES DU TAOISTE, L'ÉMISSAIRE PÉNÉTRA DANS LA SALLE DES DÉMONS-TERRASSÉS

* À OUVRIR PAR HONG

À CET INSTANT PRÉCIS, CENT HUIT BOULES D'OR APPARURENT AU CŒUR D'UNE FUMEE NOIRE.



CHAPITRE TRENTE-SIXIÈME :
TROUBLES SUR LE ROYAUME DES SONG

SPLASH!
FLOSH
MAIS CETTE PAIX ÉTAIT UNIQUEMENT L'APANAGE DE NOS BRAVES.

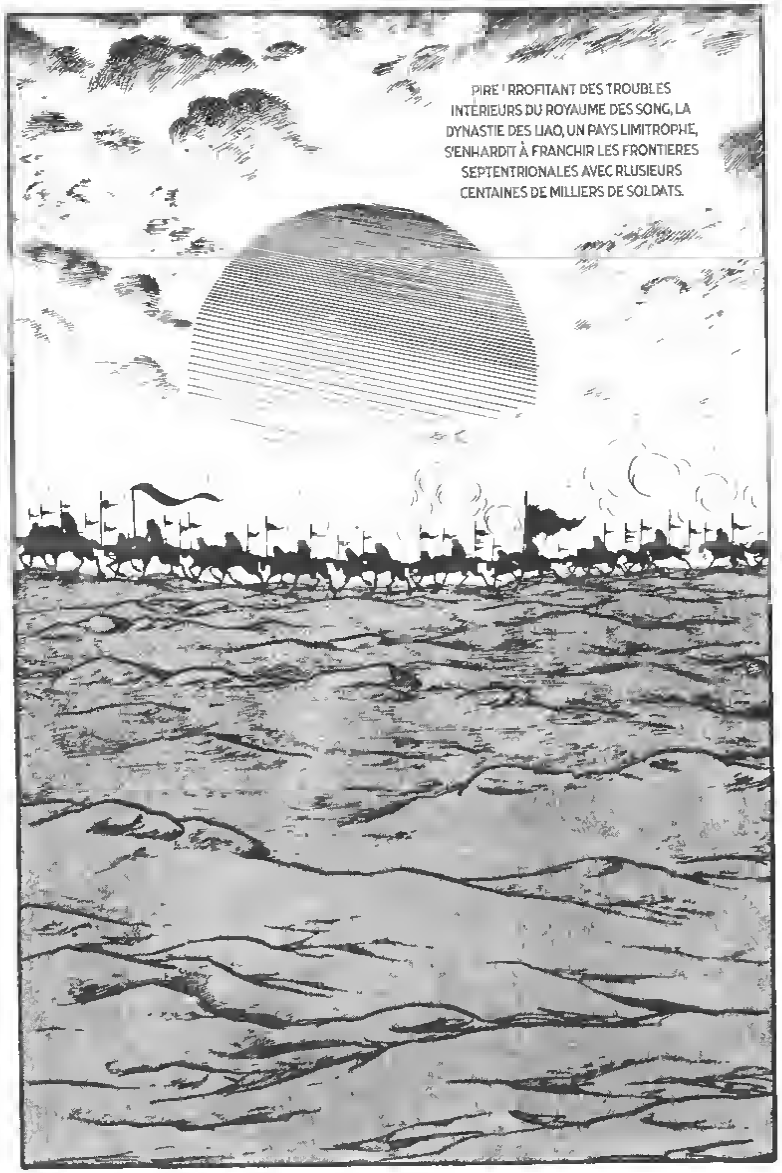
SITOT LE PIED POSÉ HORS DES MONTS LIANG, FORCE ÉTAIT DE CONSTATER QUE LE GRAND PAYS DES SONG SOUFFRAIT D'INTENSES TROUBLES.
LES PRÉFETS OPPRESSAIENT LES MODESTES GENS AFIN DE GRAISSER LA PATTE DES HAUTS FONCTIONNAIRES GOUVERNEMENTAUX DANS L'ESPOIR D'OBTENIR UNE PROMOTION
OOAH!
TSCH

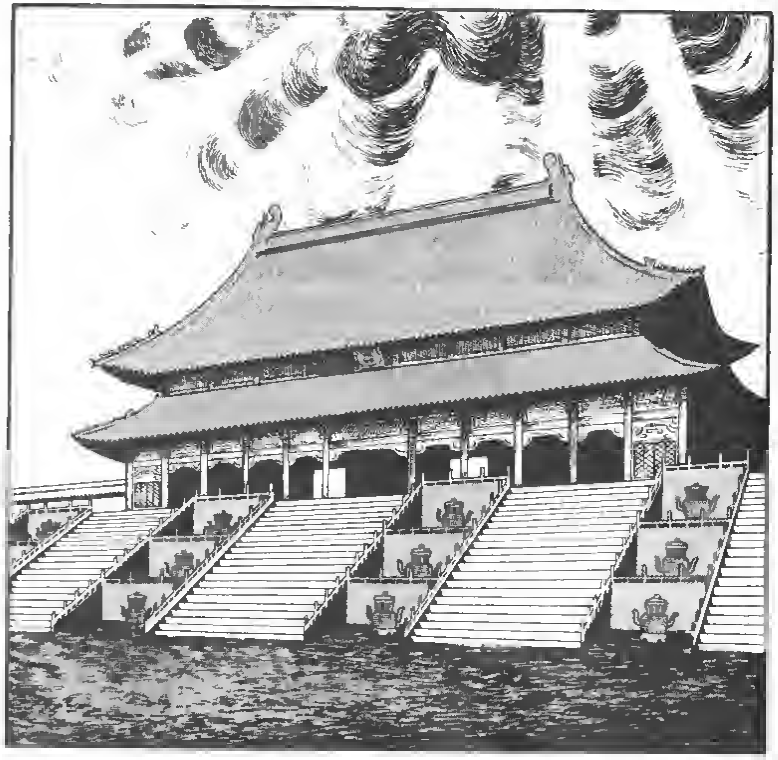
DES RÉBELLIONS FINIRENT PAR ÉCLATER

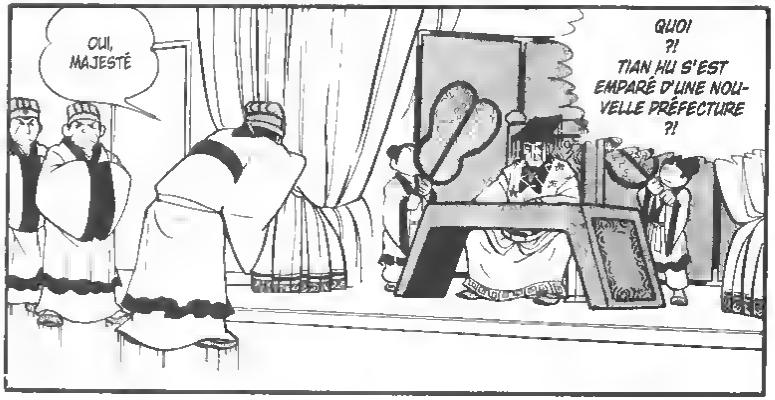
TIAN HU OCCUPA LES CIN QUANTE-SIX PRÉFECTURES RÉPARTIES SUR LES CINQ PROVINCES DE SA RÉGION DU HE BEI ET SE BAPTISA "ROI JIN WANG"

FANG LA, DE LA RÉGION DE JIANG-NAN CONQUIT LES VINGT-CINQ PRÉFECTURES DE SES HUIT PROVINCES.

QUANT À WANG QING, DE LA RÉGION DE HUAI XI, IL RASSEMBLA VINGT MILLE SOLDATS EN MOINS DE DEUX MOIS ET VIT SA PUISSANCE CROÎTRE À UNE VITESSE CONSIDÉRABLE.

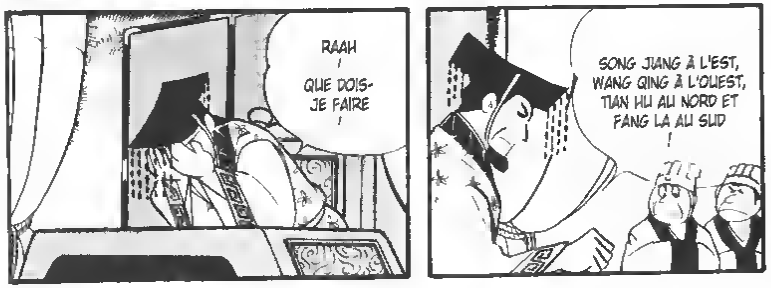

PIRE ! PROFITANT DES TROUBLES INTÉRIEURS DU ROYAUME DES SONG, LA DYNASTIE DES LIAO, UN PAYS LIMITROPHE, S'ENHARDIT À FRANCHIR LES FRONTIÈRES SEPTENTRIONALES AVEC PLUSIEURS CENTAINES DE MILLIERS DE SOLDATS.



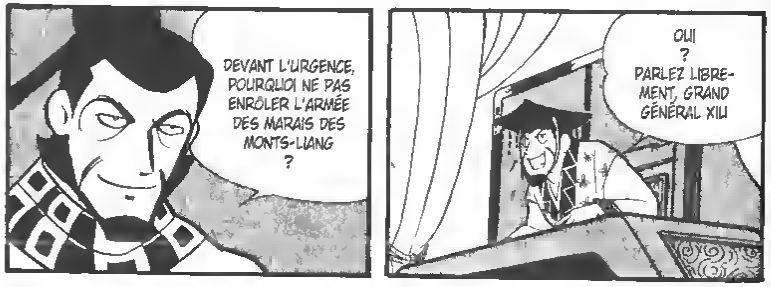

OUI, MAJESTÉ
QUOI ?! TIAN HU S'EST EMPARÉ D'UNE NOUVELLE PRÉFECTURE ?!

CERTES, MAIS NOUS NE POUVONS L'EMPLOYER POUR L'INSTANT
QUE FAIT L'ARMÉE OFFICIELLE ?!
ELLE A ÉTÉ CRÉÉE POUR GÉRER CE GENRE DE SITUATION, IL ME SEMBLE !

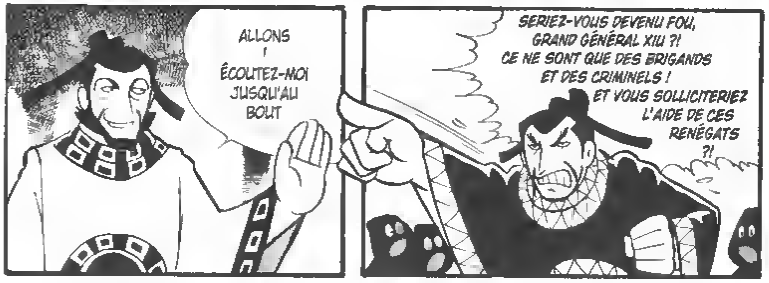
LES REBELLES CONNAISSENT NOTRE SITUATION ET ILS EN PROFITENT !
ELLE EST POUR L'HEURE MOBILISÉE CONTRE LES LIAO, QUI COMMENCENT À ENVAHIR NOS FRONTIÈRES DU NORD
DES ENVAHISSEURS À LA FRONTIERE SEPTENTRIONALE


RAAH ! QUE DOIS-JE FAIRE !
SONG JIANG À L'EST, WANG QING À L'OUEST, TIAN HU AU NORD ET FANG LA AU SUD !

QUE NOTRE SOUVERAIN SUBLIMISSIME ME PERMETTE D'EXPOSER UNE IDÉE ..


DEVANT L'URGENCE, POURQUOI NE PAS ENRÔLER L'ARMÉE DES MARAIS DES MONTS-LIANG ?
OUI ? PARLEZ LIBREMENT, GRAND GÉNÉRAL XIU

COMMENT ?!

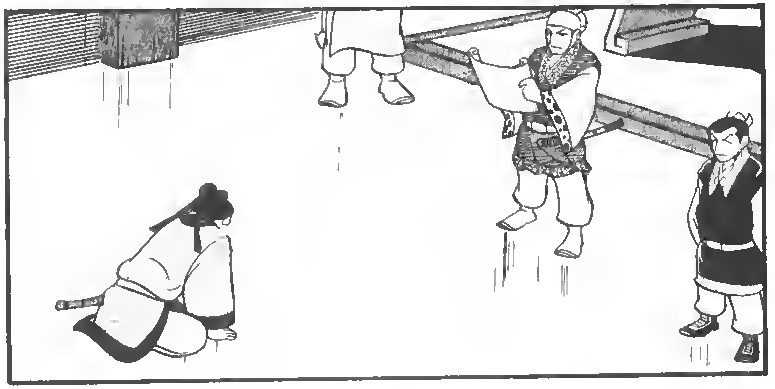

ALLONS ! ÉCOUTEZ-MOI JUSQU'AU BOUT
SERIEZ-VOUS DEVENU FOU, GRAND GÉNÉRAL XIU ?! CE NE SONT QUE DES BRIGANDS ET DES CRIMINELS ! ET VOUS SOLLICITERIEZ L'AIDE DE CES RENÉGATS ?!

ILS SONT PARFAITEMENT DISCIPLINÉS
ILS NE SONT PAS DU MÊME ACABIT QUE LES AUTRES
ET CHOISISSENT SOIGNEUSEMENT LEURS PROIES
CERTAINS DIRIGEAIENT MÊME DES TROUPES GOUVERNEMENTALES
NOMBRE DE LEURS GÉNÉRAUX SONT DES HOMMES D'ARMES DE PREMIER PLAN, JADIS RÉPUTÉS DANS TOUT LE PAYS
PLUS IMPORTANT ENCORE : ILS ONT TOUJOURS CLAMÉ VOULOIR SERVIR VOTRE MAJESTÉ ET SON EMPIRE, AINSI QUE SON PEUPLE !

PAS QUESTION !
VOILÀ POURQUOI, SI VOTRE MAJESTÉ ME L'AUTORISE, JE PROPOSE DE LEUR OFFRIR UNE OCCASION DE CROISER LE FER AVEC LES TROUPES DES LIAO
VOUS COMPTEZ RESTER LES BRAS CROISÉS, SANS RIEN FAIRE ?
QUE PROPOSEZ-VOUS, DANS CE CAS ?!
JAMAIS NOUS NE MOBILISERONS DES BANDITS EN LIEU ET PLACE DE LA TRÈS HONORABLE ARMÉE DE SA MAJESTÉ !!
GHH..
COMMENT PENSEZ-VOUS PROCÉDER POUR LES CONVAINCRE DE NOUS VENIR EN AIDE ?
CESSEZ CETTE DISPUTE, JE VOUS PRIE

POUR COMMENCER, ANNULER LES ACCUSATIONS PESANT SUR LEURS TÊTES ET PAR LA SUITE, SI LES RÉSULTATS DE CAMPAGNE SONT À LA HAUTEUR DE NOS ESPÉRANCES, LES RÉHABILITER DANS LEURS ANCIENNES FONCTIONS
QUELQUES FAVEURS SERONT INDISPENSABLES
MMH
À VOS ORDRES !
J'ACCEPTE CES CONDITIONS ! MANDATE SUR-LE-CHAMP UNE LÉGATION IMPÉRIALE AUX MONTS-LIANG !
VOILÀ QUI ME SEMBLE RAISONNABLE, S'ILS PEUVENT RÉELLEMENT SAUVER NOTRE PAYS

TAP
TAP
MOI NON PLUS SI L'ON APPREND QUE J'AI COMBATTU À LEURS CÔTÉS, LE NOM DE MA NOBLE FAMILLE SERA ENTACHÉ POUR L'ÉTERNITÉ
JE NE SUIS PAS D'ACCORD, JE NE PUIS ME PLACER AU MÊME NIVEAU QUE CES MISÉRABLES
MAIS LES ÉMISSAIRES IMPÉRIAUX ÉTAIENT DEJA EN ROUTE.



IL NOUS ORDONNE DE COMBATTRE LES LIAO QUI MENACENT NOS FRONTIÈRES SEPTENTRIONALES

GRAND FRÈRE.. EUH, NON.. GRAND CHEF ! QUE DEMANDE LE FILS DU CIEL ?

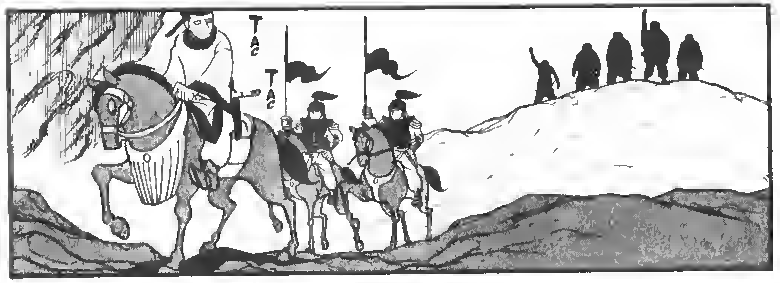
SI NOUS ACCEPTONS, SA MAJESTÉ NOUS FERA L'HONNEUR D'ANNULER LES CHARGES PESANT CONTRE NOUS ET CHACUN POURRA RÉINTÉGRER LES FONCTIONS QU'IL OCCUPAIT AVANT DE REJOINDRE LES MONTS-LIANG

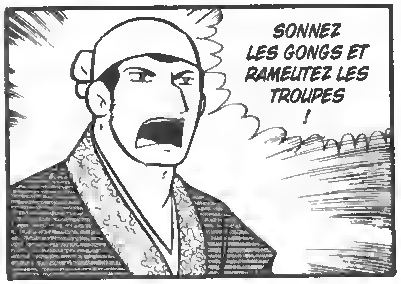
ON NE PEUT PLUS VRAI !
JE N'EN CROIS PAS MES OREILLES ! EST-CE VRAI ?!

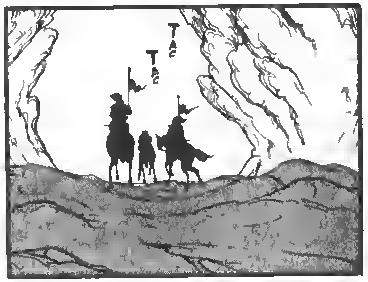
C'EST MERVEILLEUX !
SA MAJESTÉ A RECONNU NOTRE VALEUR !
YOUPI !!!
UN PETIT "OUI" ET NOUS NE SOMMES PLUS DES CRIMINELS !
PITIÉ, DÉPÊCHONS-NOUS DE MASSACRER CETTE FOUTUE ARMÉE DES LIAO !
NOTRE EMPIRE COURT UN GRAND PÉRIL
QU'EN PENSEZ-VOUS ?

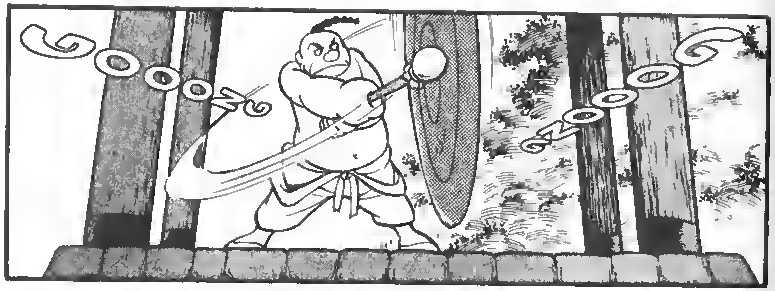
IL A RAISON ! NOUS HAÏSSONS LES FONCTIONNAIRES CORROMPUS, MAIS NOUS AIMONS NOTRE PAYS !
NOUS, FERVENTS PATRIOTES, NE POUVONS RESTER SANS RIEN FAIRE !
OUAIIS
OUAIIS
YAHAA
ILS VONT APPRENDRE À NOUS CONNAÎTRE !!
NOUS LEVONS IMMÉDIATEMENT NOTRE ARMÉE ET PARTONS POUR LA CAPITALE ORIENTALE
EUH OUI . .
VOUS AVEZ ENTENDU, MONSIEUR L'ÉMISSAIRE ?

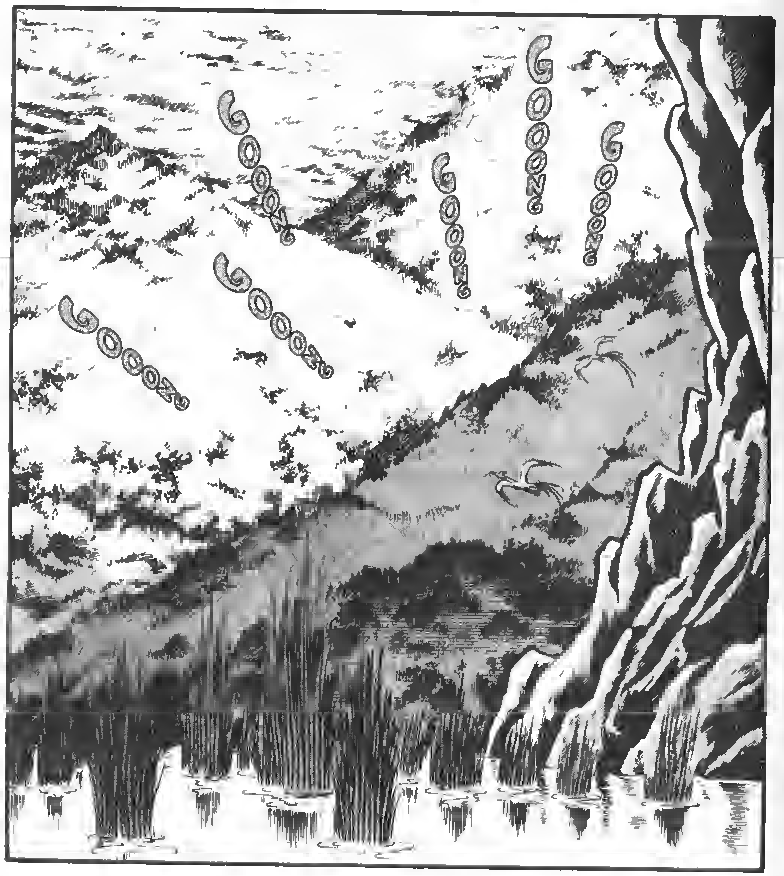
À VOS ORDRES !
TRANSMETTEZ CECI : NOUS ACCEPTONS HUMBLEMENT LA PROPOSITION DE SA MAJESTÉ

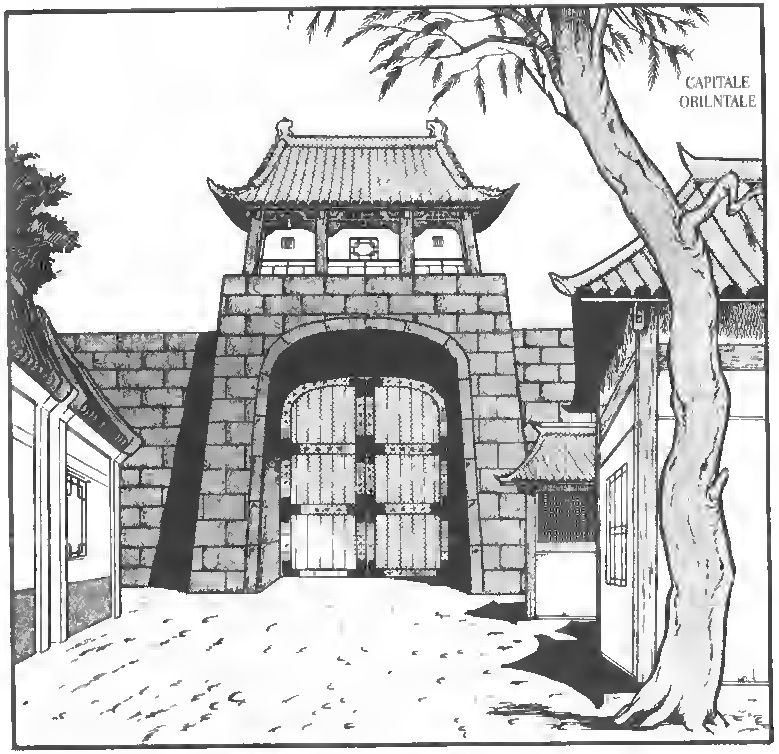

TAC
TAC


SONNEZ LES GONGS ET RAMENEZ LES TROUPES !


TAC
TAC


GOOOZ
GOOOZ


GOOOZ
GOOOZ
GOOOZ
GOOOZ
GOOOZ
GOOOZ

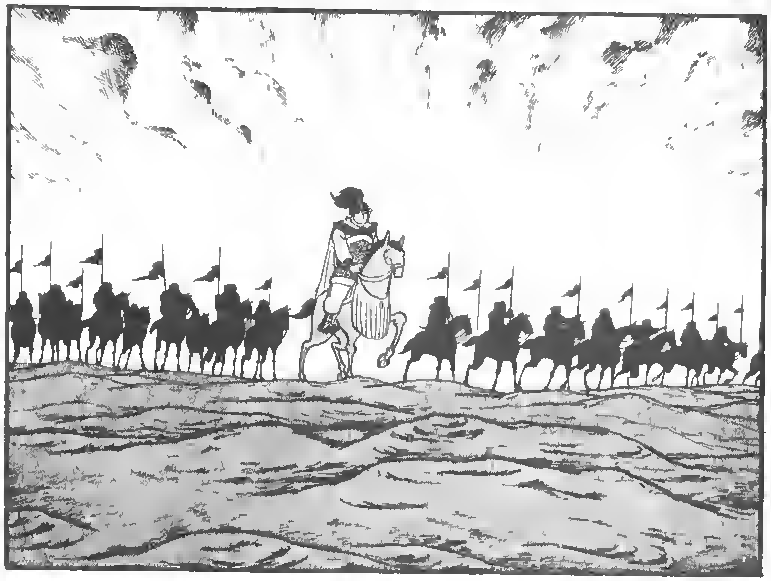

CAPITALE ORIENTALE

L'ARMÉE DES MONTS-LIANG VIENT D'ARRIVER !
JE T'ÉCOUTE !

VOTRE MAJESTÉ ! UNE DÉPÊCHE !

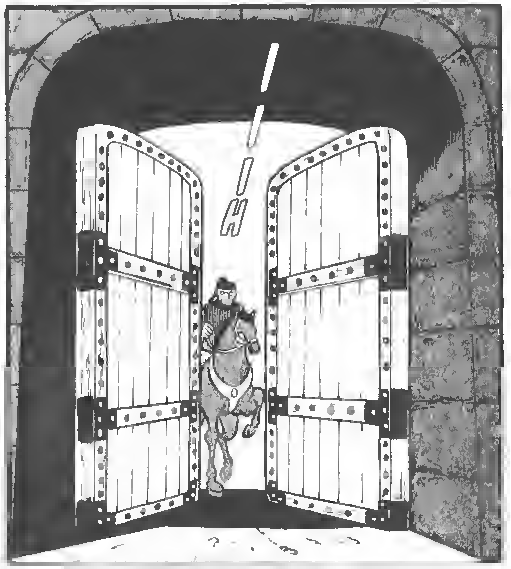
AH ! DÉJÀ ?!

OOH !

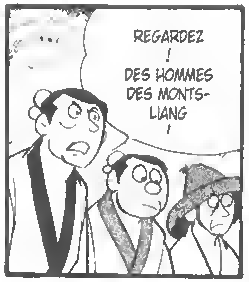


À VOS ORDRES !
OUVRE LA PORTE DE LA VILLE ET FAIS VENIR SONG JIANG !

TAC
TAC

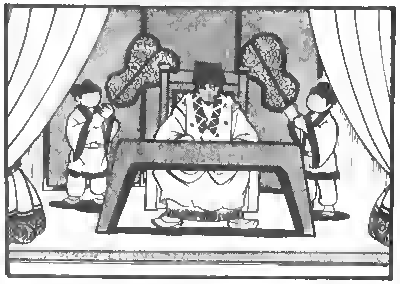

IH

TRÈS BIEN
SOYEZ LE BIENVENU, MESSIRE SONG JIANG SA MAJESTÉ SOUHAITE VOUS RENCONTRER. VEUILLEZ ME SUIVRE

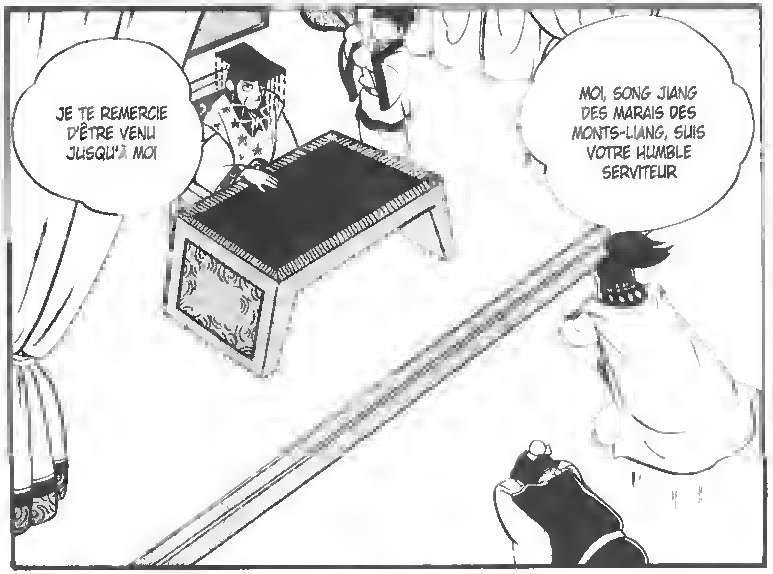

REGARDEZ ! DES HOMMES DES MONTS-LIANG !

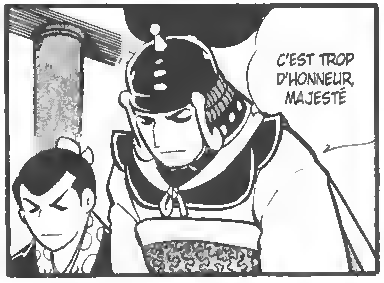
TAC
TAC

QUELLES TÊTES DE VOYOUS !



NON, LE SINGE DE MONTAGNE !
ILS SENTENT LE COCHON !
OOH ! ILS PUENT !


JE TE REMERCIE D'ÊTRE VENU JUSQU'À MOI
MOI, SONG JIANG DES MARAIS DES MONTS-LIANG, SUIS VOTRE HUMBLE SERVITEUR

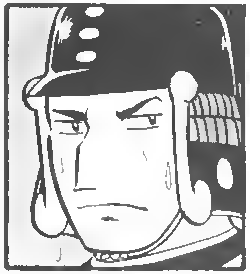

C'EST TROP D'HONNEUR, MAJESTÉ

TU SAIS POURQUOI JE T'AI CONVOQUÉ JE SOUHAITE QUE TES HOMMES ET TOI M'APPORTIEZ VOTRE SOUTIEN

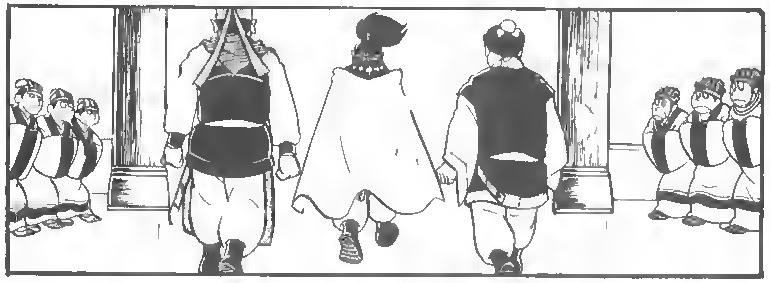
JE SUIS AU COMBLE DE LA JOIE, MAJESTÉ NOUS NE MANQUERONS PAS DE VOUS DÉBARRASSER DES SOLDATS DES LIAO
VOICI LA PREMIÈRE EXPRESSION DE MA RECONNAISSANCE

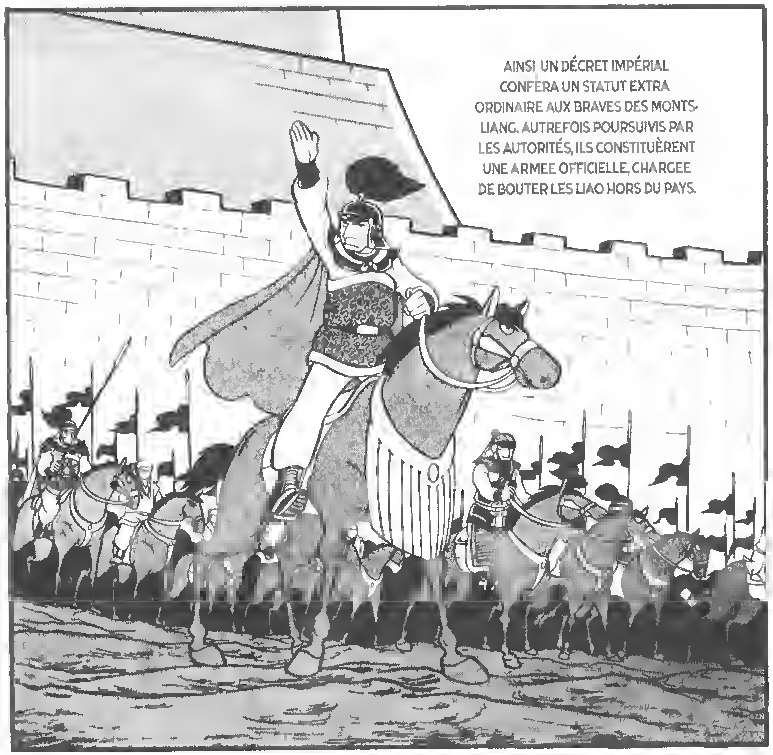
JE SUIS FORT AISE QUE TU ACCEPTES MA REQUÊTE

SI VOUS RÉUSSISSEZ À TERRASSER L'ARMÉE DES LIAO, VOS TITRES VOUS SERONT RESTITUÉS

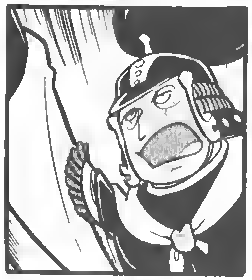


EN EFFET. ON PEUT TOUJOURS PARADER QUAND ON NE SAIT PAS CE QUE SIGNIFIE LE MOT "HONNEUR"
PFF ! LES MACAQUES FANFARONNENT TOUJOURS !

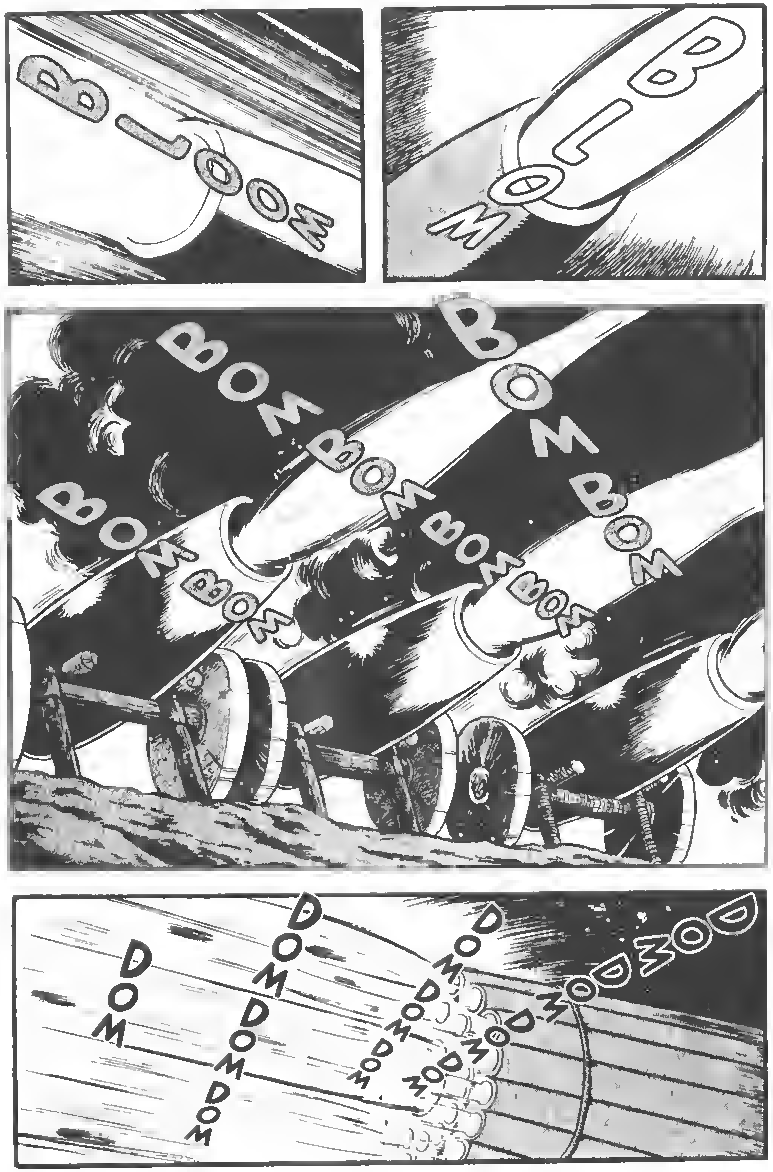



AINSI UN DÉCRET IMPÉRIAL CONFÉRA UN STATUT EXTRA ORDINAIRE AUX BRAVES DES MONTS-LIANG. AUTREFOIS POURSUIVIS PAR LES AUTORITÉS, ILS CONSTITUÈRENT UNE ARMÉE OFFICIELLE, CHARGÉE DE BOUTER LES LIAO HORS DU PAYS.

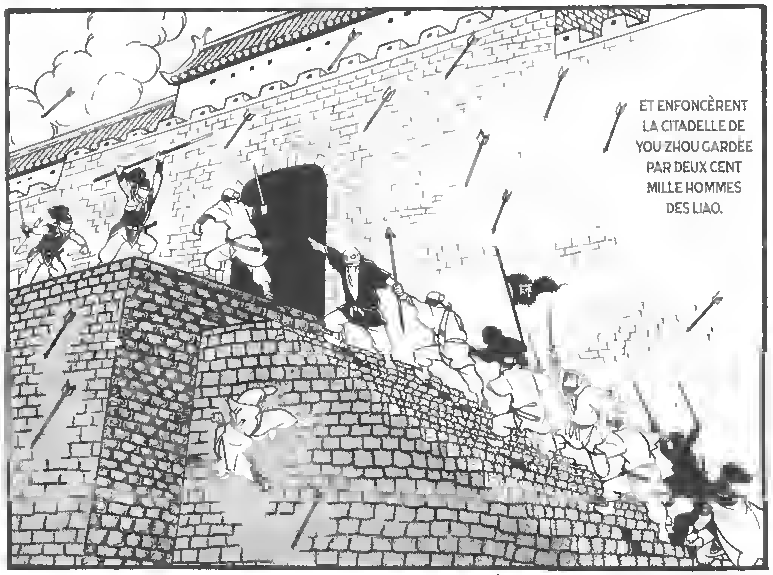
L'ENSEMBLE DES TROUPES SE MIT IMMÉDIATEMENT EN ROUTE VERS LE NORD



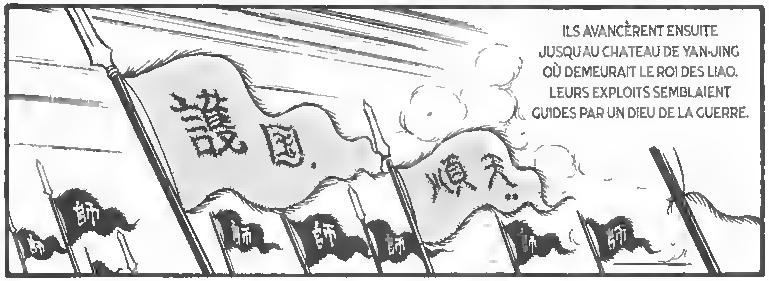
LA PROMESSE FAITE PAR SONG JIANG DEVANT LE FILS DU CIEL DEVINT BIENTÔT RÉALITÉ

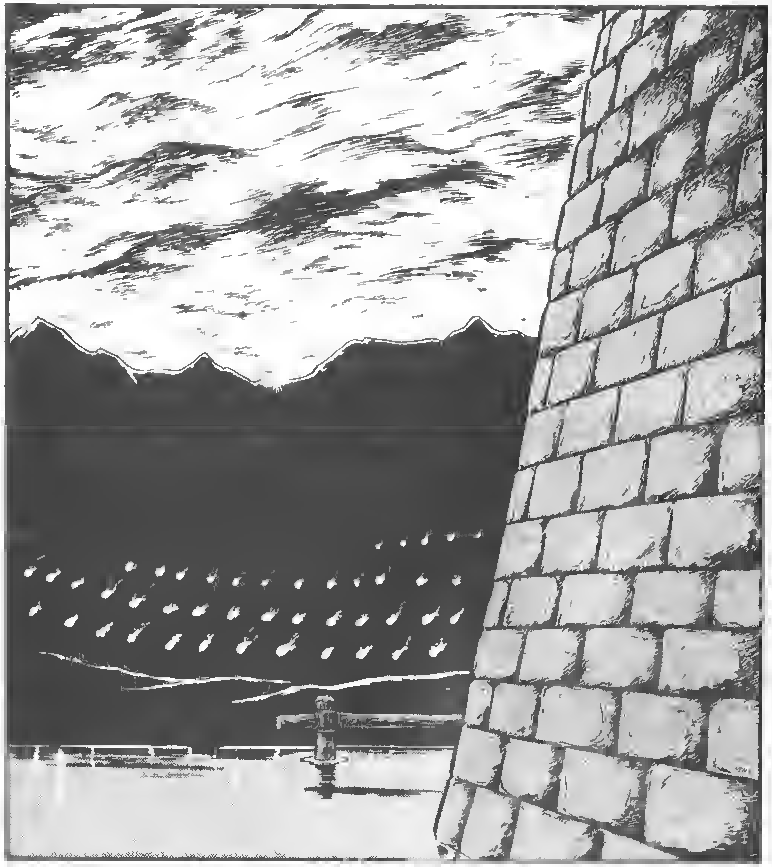

BOOM
BOOM
BOM BOM BOM BOM BOM BOM BOM
DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM DOM

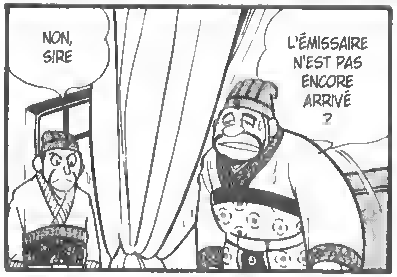
AVEC LA PUISSANCE D'UN TSUNAMI
LES HOMMES DES MONTS-LIANG ANEAN TIRENT L'ARMEE DES LIAO POSTEE DANS LA PREFECTURE DE MI YUN, DANS LE TAN ZHOU
PRIRENT LA FORTERESSE DE JI-ZHOU

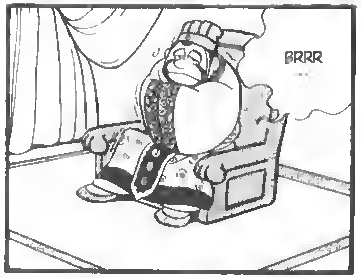


* PROTÉGER LE PAYS ** SUIVRE LA VOLONTÉ DU CIEL


ILS AVANCÈRENT ENSUITE
JUSQU'AU CHATEAU DE YAN-JING
OÙ DEMEURAIT LE ROI DES LIAO.
LEURS EXPLOITS SEMBLAIENT
GUIDES PAR UN DIEU DE LA GUERRE.







"UN PEU DE PATIENCE" ?!
ABSOLUMENT ! IL NE DEVRAIT PLUS TARDER. ENCORE UN PEU DE PATIENCE, SIRE
TU AS BIEN OFFERT UN POT-DE-VIN AUX QUATRE MINISTRES DES SONG ?!
ILS PASSE-RONT À L'ATTAQUE DÈS DEMAIN ! C'EST CERTAIN !!
TU NE VOIS PAS CES LUMIÈRES QUI NOUS MENACENT ?!
RAAH ! DÉPÊCHE-TOI, MAUDIT ÉMIS-SAIRE DE LA PAIX !
S'IL N'ARRIVE PAS D'ICI-LÀ, JE SUIS FICHU !

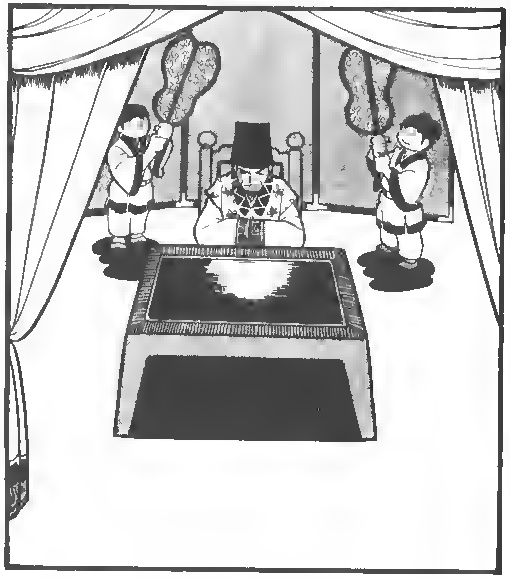
OUI ! SI NOUS LES EXTERMINONS, ILS NE S'EN PRENDRONT JAMAIS PLUS AU ROYAUME DES SONG
NOUS Y SOMMES PRESQUE
GOOH GOOH
HALTE ! QUI VA LÀ ?!
JE SUIS UN ÉMISSAIRE DE LA CAPITALE ORIENTALE JE SOUHAITERAIS M'ENTRE-TENIR AVEC MESSIRE SONG JIANG

QUOI ?!
VOUS DEVEZ IMMÉDIATEMENT STOPPER TOUTE OFFENSIVE !
OUI ? QUE ME VAUT LE PLAISIR ?
COMMENT ?!
LE CONSEIL DES MINISTRES EN A DÉCIDÉ AUTREMENT. ET SA MAJESTÉ A RATIFIÉ L'ORDRE
MAIS .. EN ANÉANTISSANT NOTRE ENNEMI, LES RACINES DU MAL SERONT DÉTRUITES À JAMAIS !
NOS DEUX PAYS VIENNENT DE SIGNER UN ACCORD DE PAIX
ILS NE VEULENT PAS SE DÉBARRASSER DE LA CAUSE DE TANT DE SOUFFRANCES ?
POURQUOI *MAINTENANT*, À UNE SEULE NUIT DE LA VICTOIRE ABSOLUE POUR NOTRE EMPIRE ?
PARDON ?

IL NE VOUS RESTE PLUS QU'À RETOURNER À LA CAPITALE ORIENTALE
"VOUS AVEZ ACCOMPLI UN TRAVAIL REMARQUABLE"
ENCORE UN MOT DE SA MAJESTÉ
OH OUI ...
VOUS AVEZ BIEN COMPRIS, J'IMAGINE ?
UN ACCORD DE PAIX ? MAINTENANT ?!

CHAPITRE TRENTE-SEPTIÈME :
L'INVINCIBLE ARMÉE DES MONTS-LIANG

EN PLUS, ILS NOUS FONT POIREAUTER EN DEHORS DE LA CITADELLE !
VOILÀ COMMENT ILS REMERCIENT LES HOMMES QUI ONT COMBATTU L'ARMÉE DES LIAO AU PÉRIL DE LEUR VIE ?!



OUI !

VOUS ÊTES TOUS LES QUATRE DU MÊME AVIS ?

MAIS J'AI FAIT UNE PROMESSE À SONG JIANG

CEPENDANT, IL S'AGIT DE GRANDS CRIMINELS
NOUS LE SAVONS, MAJESTÉ

S'ILS CHASSAIENT LES HOMMES DE LIAO, JE DEVAIS ANNULER LEURS FORFAITS ET LES RÉTABLIR DANS LEURS ANCIENNES FONCTIONS

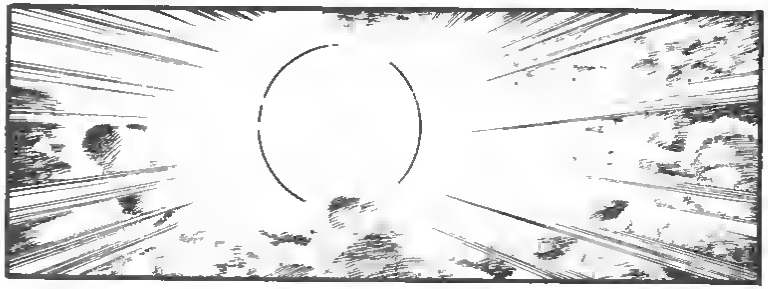
À LA MOINDRE CONTRIBUTION ACCORDÉE AU PAYS !
LES AUTRES MALANDRINS SE METTRONT À IMAGINER QU'ILS PEUVENT COMMETTRE DES MÉFAITS EN TOUTE IMPUNITÉ, PUISQUE LA SENTENCE PEUT ÊTRE ABROGÉE

COMMENT POURRONS-NOUS EXPLIQUER À NOTRE PEUPLE L'ANNULATION DU VERDICT CONTRE UNE SEULE VICTOIRE ? SANS MÊME PARLER DE LEUR RÉHABILITATION !

IL SERA TOUJOURS TEMPS DE LEUR OFFRIR DES RÉCOMPENSES PAR LA SUITE

ILS PEUVENT CERTAINEMENT NOUS DÉBARRASSER DE TIAN HU DU HE-BEI, DE FANG LA DU JIANG-NAN, ET DE WANG QING DU HUAI-XI !
NOUS DEVONS PLUTÔT PROFITER DE LA PUISSANCE DE L'ARMÉE DES MONTS-LIANG

MMH



TAC
TAC
JE VOUS APPORTE LES PAROLES DU FILS DU CIEL
OUI.
UN ÉMISSAIRE DE SA MAJESTÉ !
TRANSMETTEZ MES RESPECTS À SA MAJESTÉ
IL VOUS ORDONNE DE VOUS RENDRE DANS LE HE-BEI AFIN D'ANÉANTIR TIAN HU ET SON ARMÉE

UNE SECONDE !
BIEN. VOUS POUVEZ PARTIR IMMÉDIATEMENT
DE QUOI PARLEZ-VOUS ?
SA MAJESTÉ N'A RIEN D'AUTRE À DIRE ?!
SA PROMESSE ! QUE DEVIENT-ELLE ?!
GRR !
EUH. JE NE SUIS QU'UN ÉMISSAIRE, JE NE SUIS PAS AU COURANT

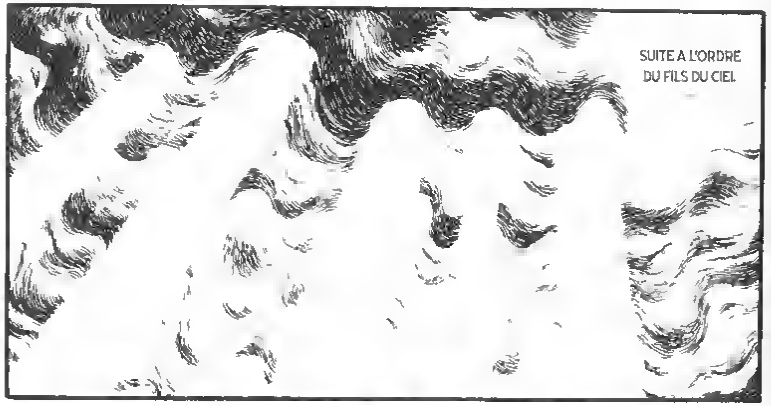
LI KUI ! ARRÊTE !

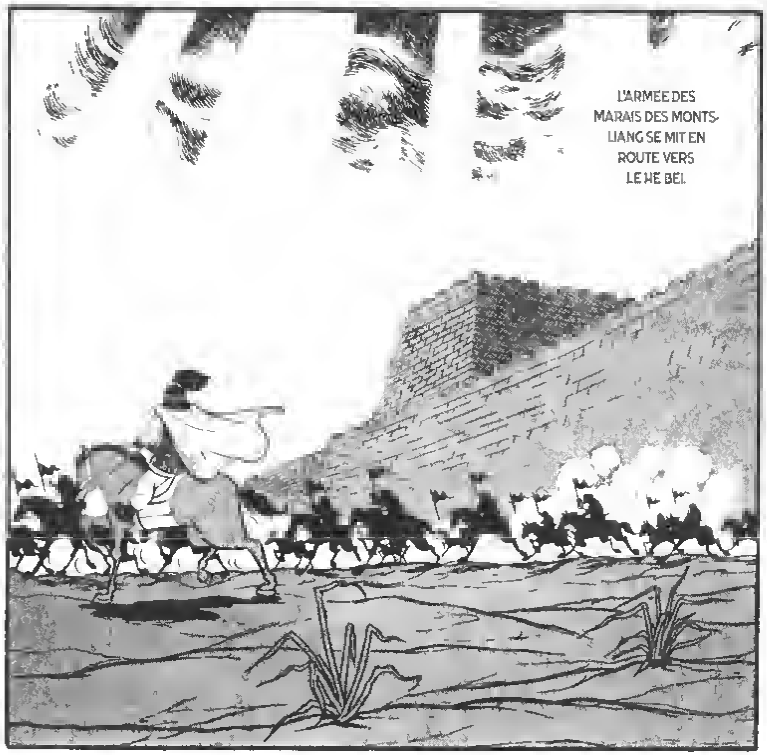
JE N'AIME PAS ÇA DU TOUT ...

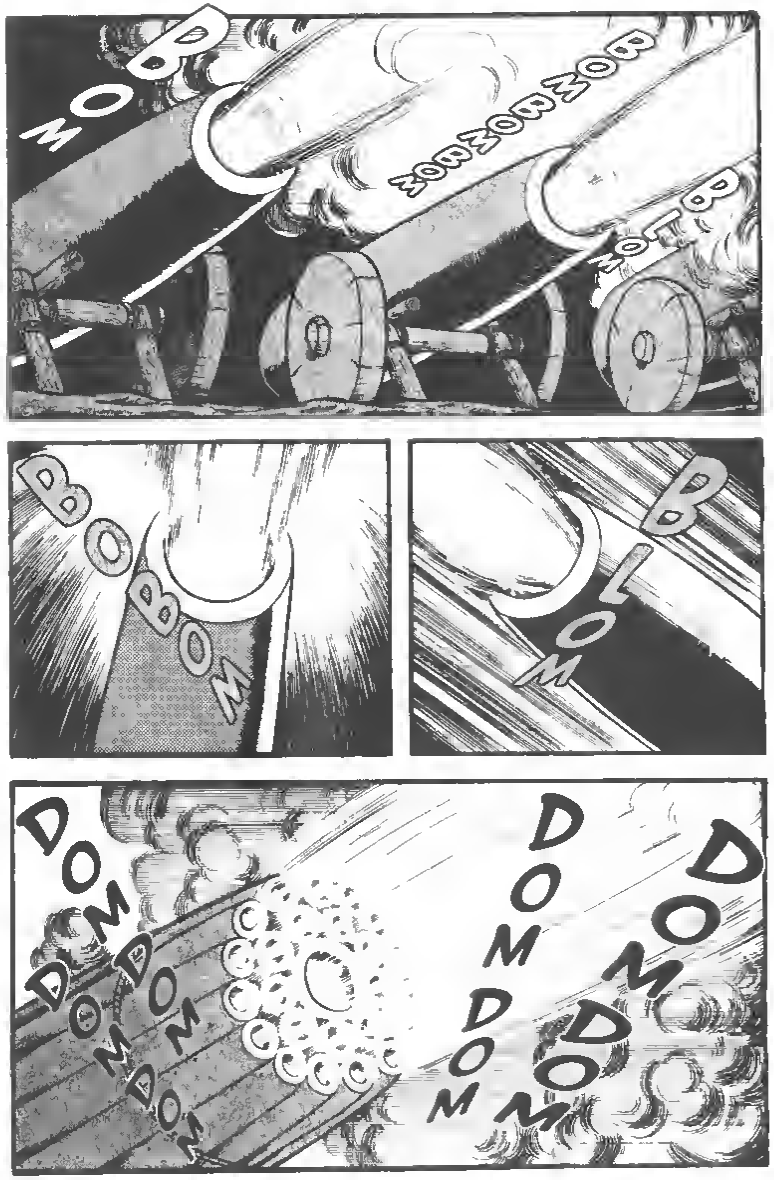
D'ACCORD, MAIS UNE PROMESSE, C'EST UNE PROMESSE !

NOUS NE SOMMES PAS LÀ POUR RECEVOIR DES RÉCOMPENSES, MAIS POUR SERVIR LE PAYS !

UNE FOIS DE PLUS, LA COHÉSION ET LE COURAGE SERONT LES CLÉS POUR VAINCRE L'ENNEMI ET SAUVER L'EMPIRE !
NOUS PARTONS ATTAQUER TIAN HU DU HE-BEI !
ÉCOUTEZ ! SA MAJESTÉ NOUS A DONNÉ UNE NOUVELLE MISSION ...

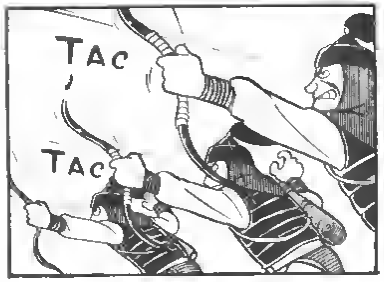

SUITE À L'ORDRE DU FILS DU CIEL

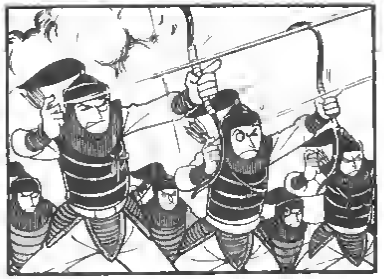

L'ARMÉE DES MARAIS DES MONTS-LIANG SE MIT EN ROUTE VERS LE HE BEI

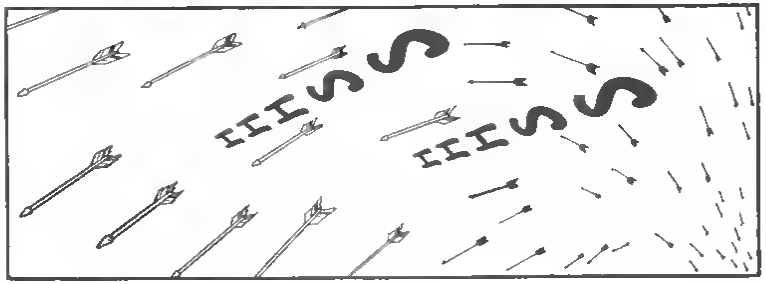

MOB
BOMBOMBOM
MOTOR
BOBOM
BLOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DOM

BLAAM
BLAAM
BLAAM
BLAAM
BLAAM
BLAAM
BOOM

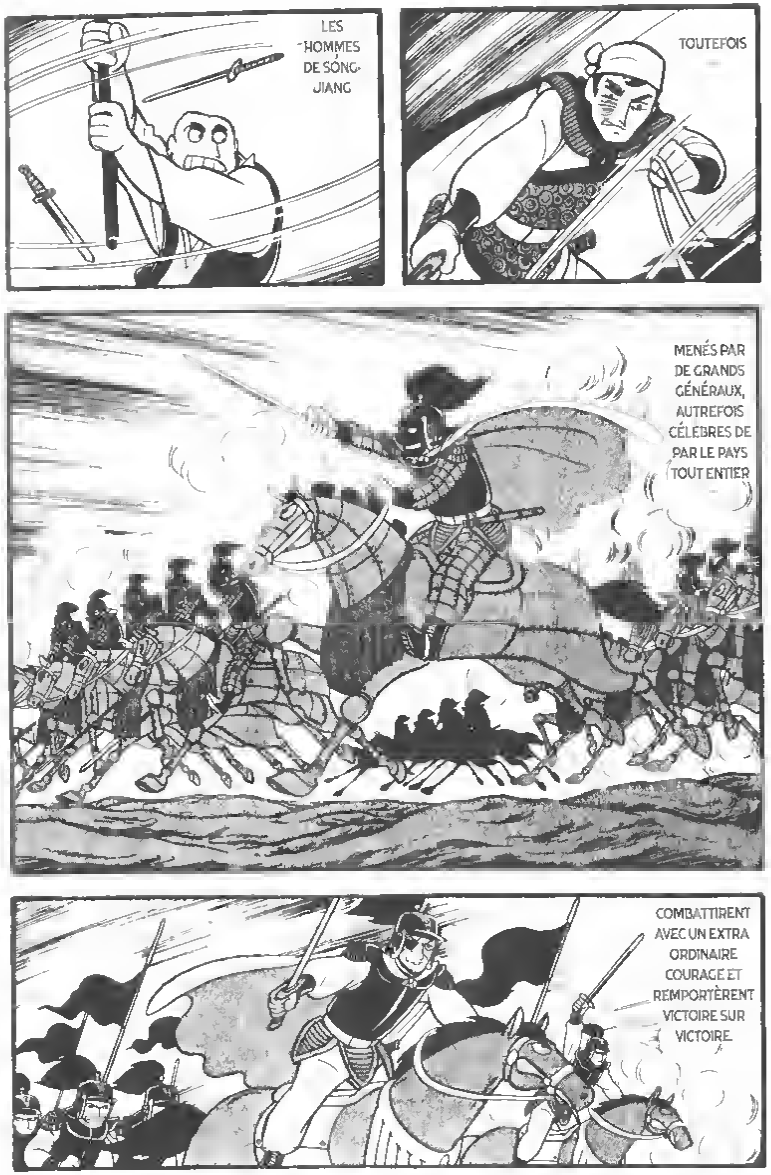
OUAAAH

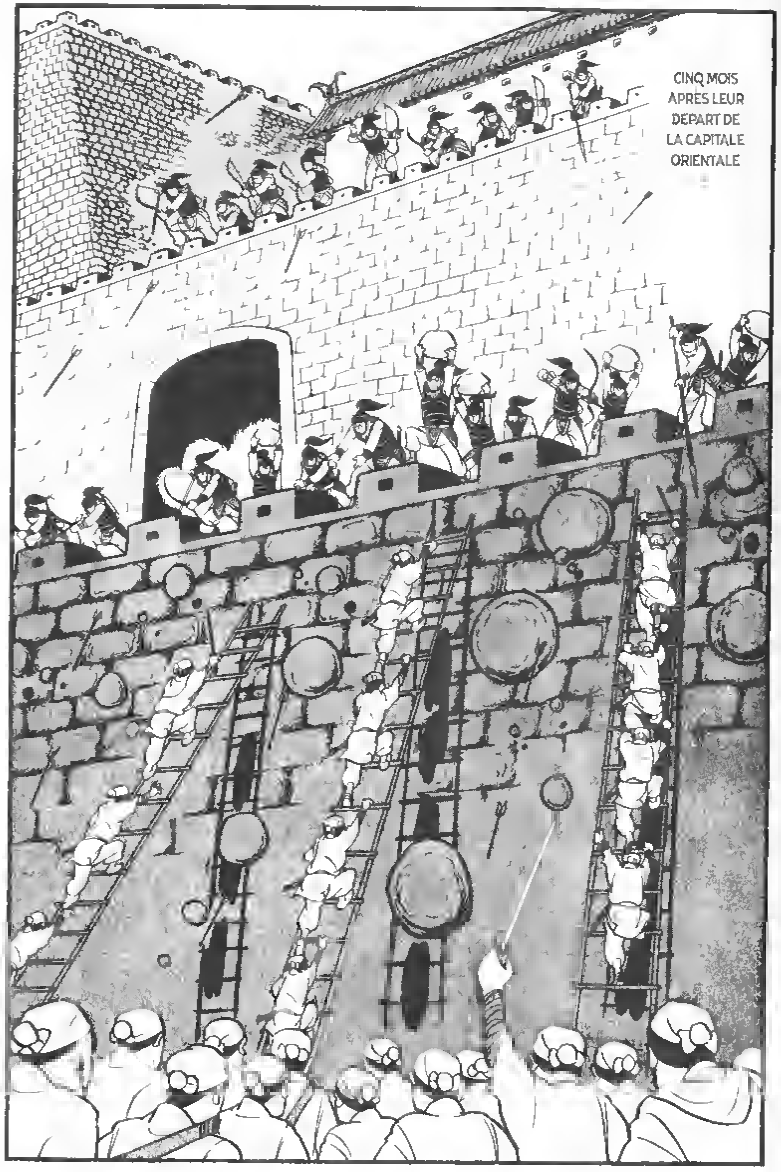

TAC
TAC



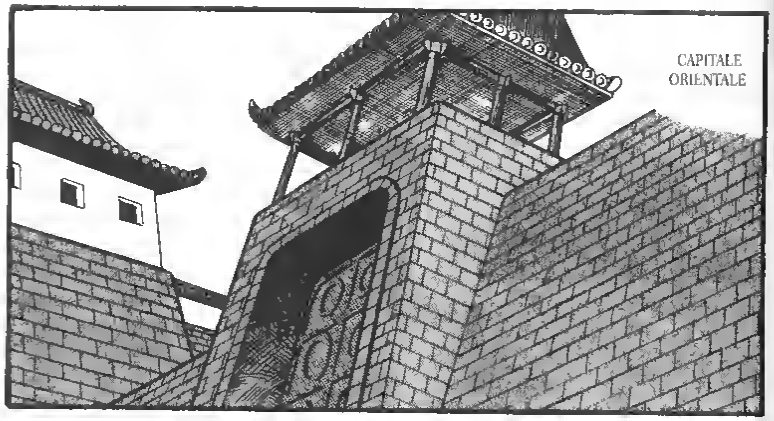

SSSSS
SSSSS

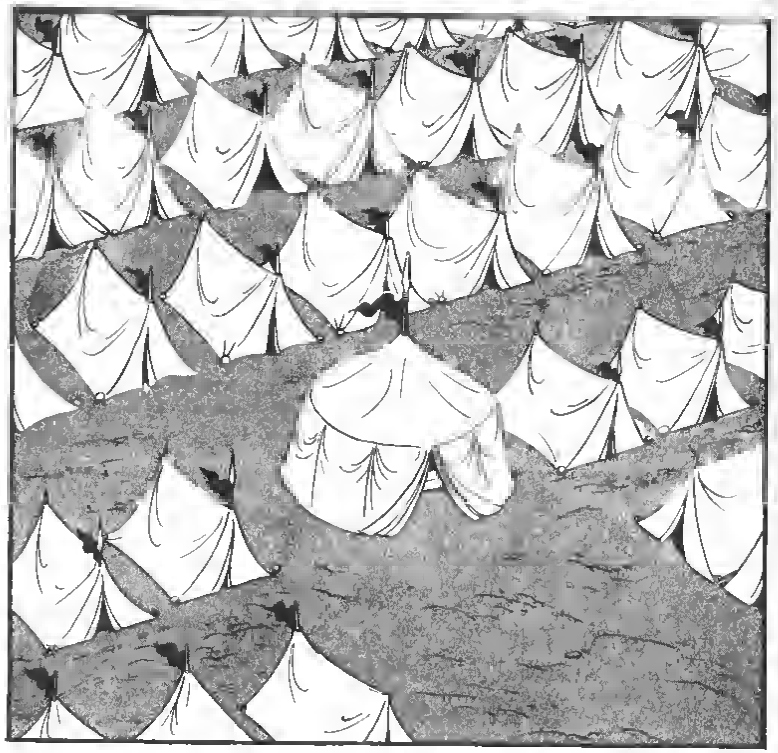
L'ARMÉE REBELLE DIRIGÉE PAR TIAN HU OCCUPAIT LES CINQ PROVINCES ET CINQUANTE-SIX PRÉFECTURE DE LA REGION UN EXPLOIT À LA HAUTEUR DE SA PUISSANCE ELLE SE DRESSA, TEL UN MUR DEVANT LES TROUPES DES MONTS-UANG
LES BRAVES DES MARAIS RENCONTRÈRENT UNE FAROUCHE RÉSISTANCE.


LES HOMMES DE SÒNG-JIANG
TOUTEFOIS
MENÉS PAR DE GRANDS GÉNÉRAUX, AUTREFOIS CÉLÈBRES DE PAR LE PAYS TOUT ENTIER
COMBATTIRENT AVEC UN EXTRA ORDINAIRE COURAGE ET REMPORTÈRENT VICTOIRE SUR VICTOIRE.


CINQ MOIS APRÈS LEUR DÉPART DE LA CAPITALE ORIENTALE

ILS VINRENT
À BOUT DE
L'ARMÉE
REBELLE DE
TIAN HU


CAPITALE
ORIENTALE



ILS SONT IMPRESSIONNANTS

MMH

MESSIRES LES MINISTRES, LE FILS DU CIEL VOUS ATTEND

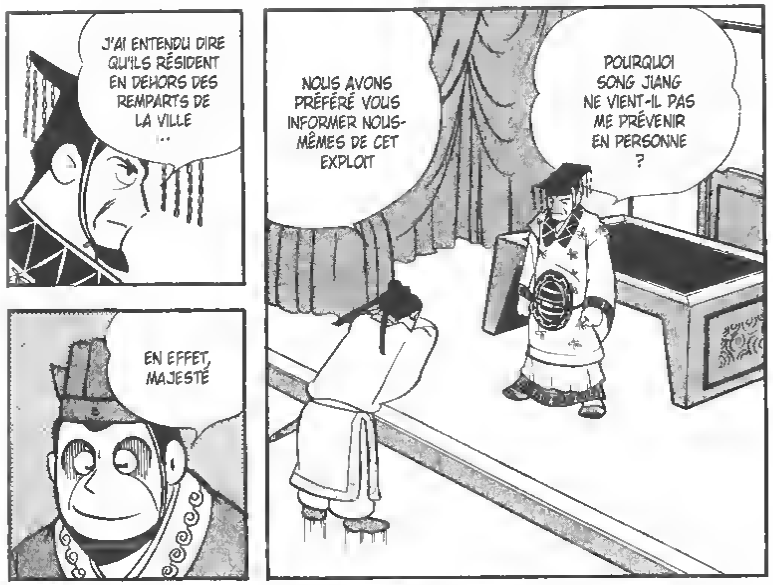
POURTANT, LES BRIGANDS DES MONTS-LIANG LES ONT DOMINÉS EN SEULEMENT CINQ MOIS !
L'ARMÉE GOUVERNEMENTALE AVAIT ÉTÉ RIDICULISÉE PAR LES SOLDATS DE TIAN HU

QUE FAIRE ?
SA MAJESTÉ VA CERTAINEMENT INSISTER POUR QUE NOUS LES RÉCOMPENSIONS

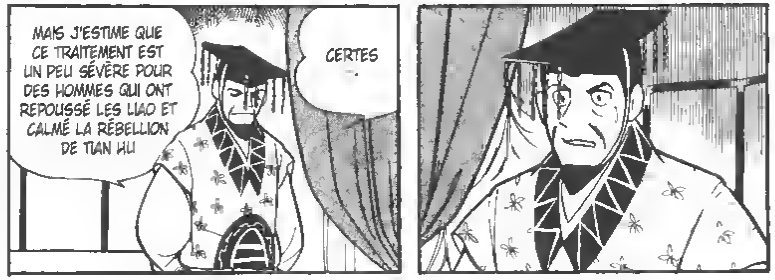
ET CAI JING À VOTRE SERVICE, MAJESTÉ
YANG JIAN ...
TONG GUAN ...
GAO QIU ..
VOUS ÊTES TOUS LÀ. PARFAIT !

EN EFFET ...

ON M'A RAPPORTÉ QUE L'ARMÉE DES MONTS-LIANG EST REVENUE TRIOMPHANTE

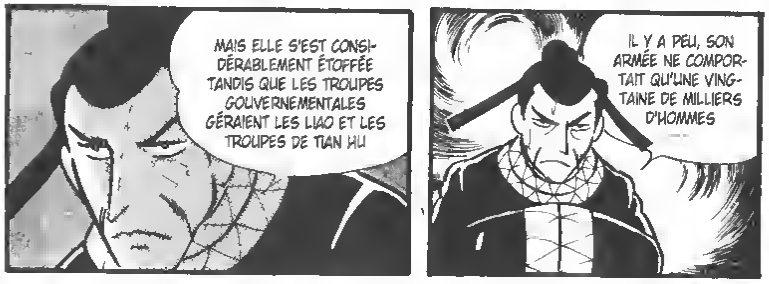

J'AI ENTENDU DIRE QU'ILS RÉSIDENT EN DEHORS DES REMPARTS DE LA VILLE ...
NOUS AVONS PRÉFÉRÉ VOUS INFORMER NOUS-MÊMES DE CET EXPLOIT
POURQUOI SONG JIANG NE VIENT-IL PAS ME PRÉVENIR EN PERSONNE ?
EN EFFET, MAJESTÉ

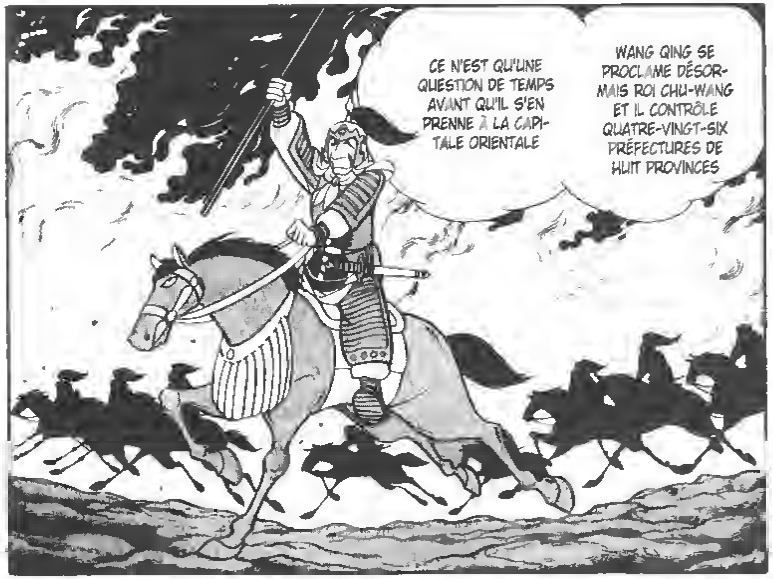
ILS SONT CERTES DE NOTRE CÔTÉ DEPUIS QUELQUE TEMPS, MAIS N'OUBLIONS PAS QU'IL S'AGIT DE BRIGANDS. IMAGINEZ QUE NOUS LES INVITIONS À ENTRER DANS LA VILLE ET QU'ILS Y PROVOQUENT DE GRAVES INCIDENTS ?
DE FAIT, CES HOMMES ONT VÉCU DE RUDES COMBATS ET DOIVENT ÊTRE ENCORE PASSABLEMENT EXCITÉS


MAIS J'ESTIME QUE CE TRAITEMENT EST UN PEU SÉVÈRE POUR DES HOMMES QUI ONT REPOUSSÉ LES LIAO ET CALMÉ LA RÉBELLION DE TIAN HU
CERTES ...

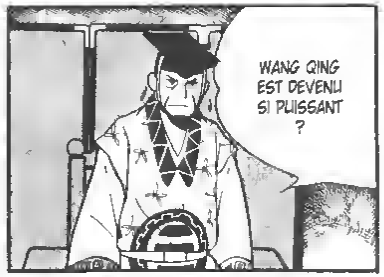
LES FORMALITÉS SONT EN COURS
LEUR JUGEMENT A-T-IL ÉTÉ ANNULÉ ET LEURS STATUTS SONT-ILS RÉHABILITÉS ?
PASSONS. POUVEZ-VOUS M'ASSURER QUE MA PROMESSE A ÉTÉ RESPECTÉE ?
TRÈS BIEN !

QUE PENSERIEZ-VOUS DE LEUR DEMANDER DE S'OCCUPER DE WANG QING DU HUAI-XI ?
MAJESTÉ ...


MAIS ELLE S'EST CONSIDÉRABLEMENT ÉTOFFÉE TANDIS QUE LES TROUPES GOUVERNEMENTALES GÉRAIENT LES LIAO ET LES TROUPES DE TIAN HU
IL Y A PEU, SON ARMÉE NE COMPORTAIT QU'UNE VINGTAINE DE MILLIERS D'HOMMES ...


WANG QING SE PROCLAME DÉSORMAIS ROI CHU-WANG ET IL CONTRÔLE QUATRE-VINGT-SIX PRÉFECTURES DE HUIT PROVINCES
CE N'EST QU'UNE QUESTION DE TEMPS AVANT QU'IL S'EN PRENNE À LA CAPITALE ORIENTALE

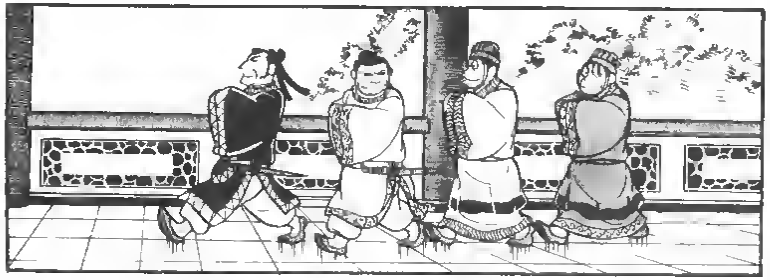
IL FAUT LE CONTRER MAINTENANT, SINON IL SERA TROP TARD


WANG QING EST DEVENU SI PUISSANT ?

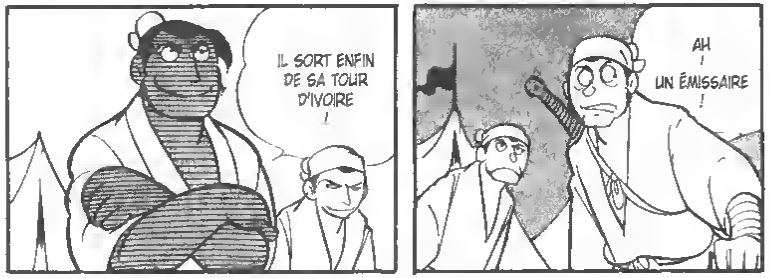
MAIS SES HOMMES ET LUI SONT LES SEULS EN MESURE DE RÉGLER CE PROBLÈME
JE SUIS DÉSOLÉ D'AVOIR À IMPOSER DE NOUVELLES BATAILLES À SONG JIANG

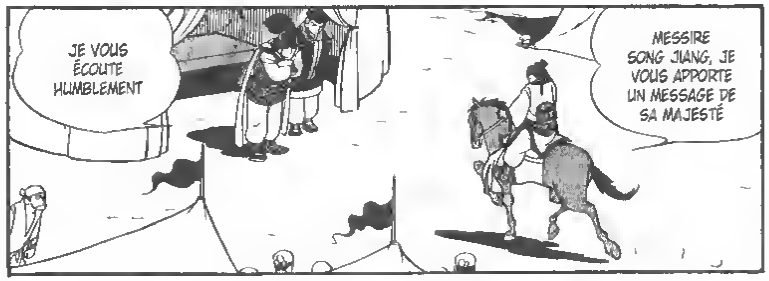
BIEN

PRÉCISEZ QU'UNE FOIS CETTE MISSION ACCOMPLIE, TOUS RECEVRONT UN TITRE BIEN SUPÉRIEUR À CELUI QU'ILS POSSÉDAIENT AUTREFOIS
DONNEZ-LEUR L'ORDRE D'AFFRONTER WANG QING DANS LE HUAI-XI
IL EN SERA FAIT SELON VOS DÉSIRS, MAJESTÉ



CLOP
CLOP

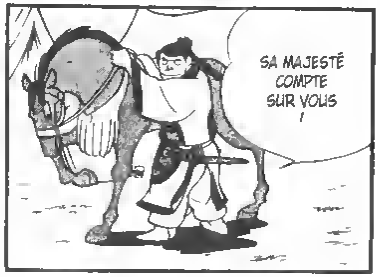

IL SORT ENFIN DE SA TOUR D'IVOIRE !
AH ! UN ÉMISSAIRE !


JE VOUS ÉCOUTE HUMBLEMENT
MESSIRE SONG JIANG, JE VOUS APPORTE UN MESSAGE DE SA MAJESTÉ

ELLE SOUHAITE MAINTENANT QUE VOUS PRENIEZ LA ROUTE DU HUAI-XI POUR OCCIRE WANG QING

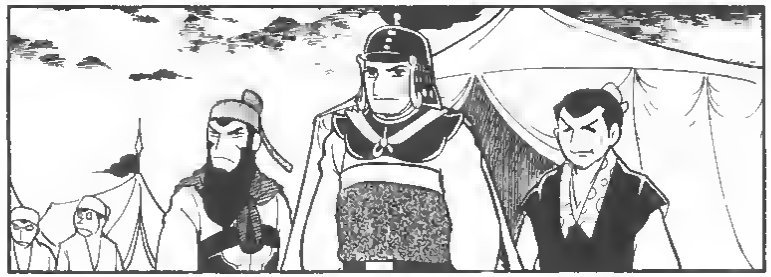
SA MAJESTÉ SE RÉJOUIT PARTICULIÈREMENT DE VOTRE EXPLOIT
VOUS M'EN VOYEZ HONORÉ

JE COMPRENDS ...
CE FÉLON NE CESSE D'ÉTENDRE SON POUVOIR ET ARRIVERA TÔT OU TARD À LA CAPITALE ORIENTALE. IL EST PLUS QUE TEMPS DE CONTRECARRER SES PLANS

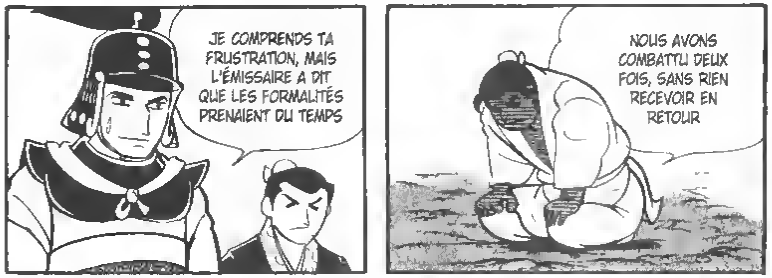

SA MAJESTÉ COMPTE SUR VOUS !

AH OUI !
ET SA PROMESSE ?!
FICHU ÉMISSAIRE ! SA MAJESTÉ N'A RIEN DIT D'AUTRE ?!
VOTRE SITUATION LE PRÉOCCUPE, MAIS COMME VOUS LE SAVEZ, LES PROCÉDURES ADMINISTRATIVES PRENNENT DU TEMPS

LORSQUE VOUS RENTREREZ VICTORIEUX, TOUT SERA FINALISÉ ET VOUS RECEVREZ VOTRE DÛ



JE NE SUIS PAS D'ACCORD !
GRAND FRÈRE !
ON M'A APPRIS QU'UN HOMME DOIT TOUJOURS TENIR SES PROMESSES


JE COMPRENDS TA FRUSTRATION, MAIS L'ÉMISSAIRE A DIT QUE LES FORMALITÉS PRENAIENT DU TEMPS
NOUS AVONS COMBATTU DEUX FOIS, SANS RIEN RECEVOIR EN RETOUR

BIEN ENTENDU, JE NE PARLE PAS POUR MOI
D'ACCORD ! LES SOLDATS ATTENDRONT, MAIS IL POURRAIT AU MOINS FAIRE QUELQUE CHOSE POUR LES GRANDS GÉNÉRAUX !

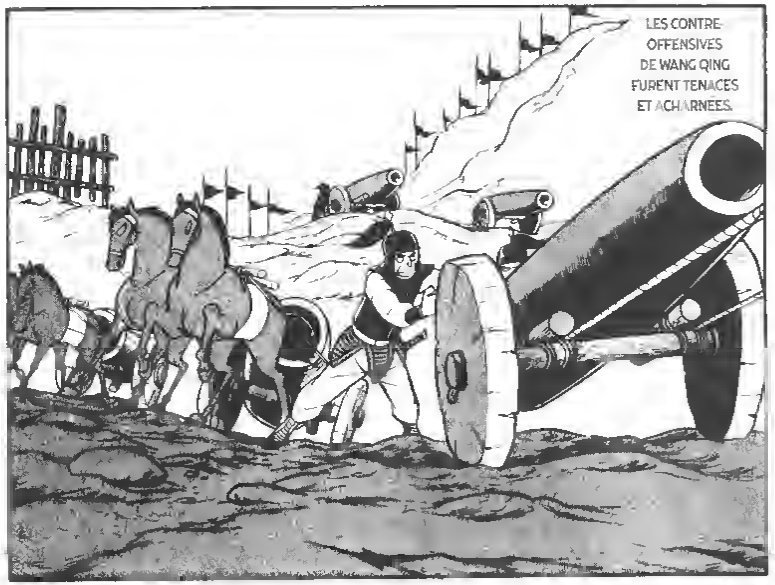
MERCI, C'EST GENTIL

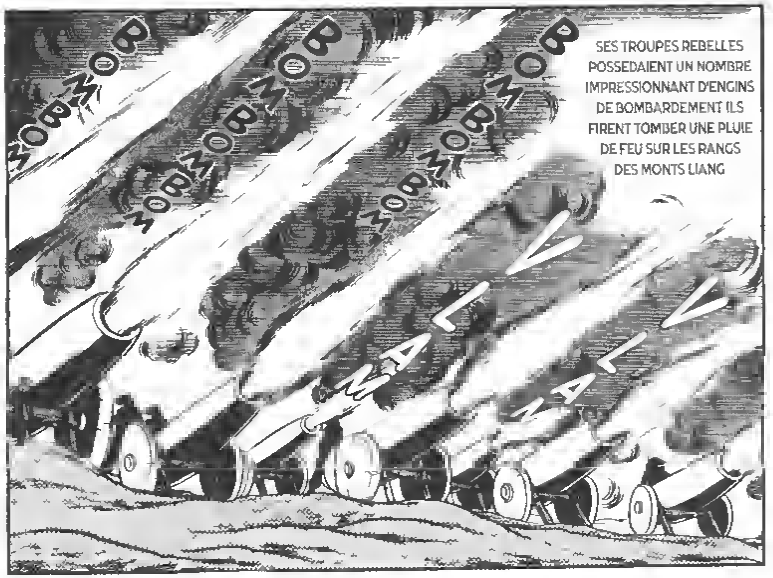
TOUTEFOIS, NOTRE SEULE PRIORITÉ EST D'APPORTER LA PAIX À L'EMPIRE DES SONG

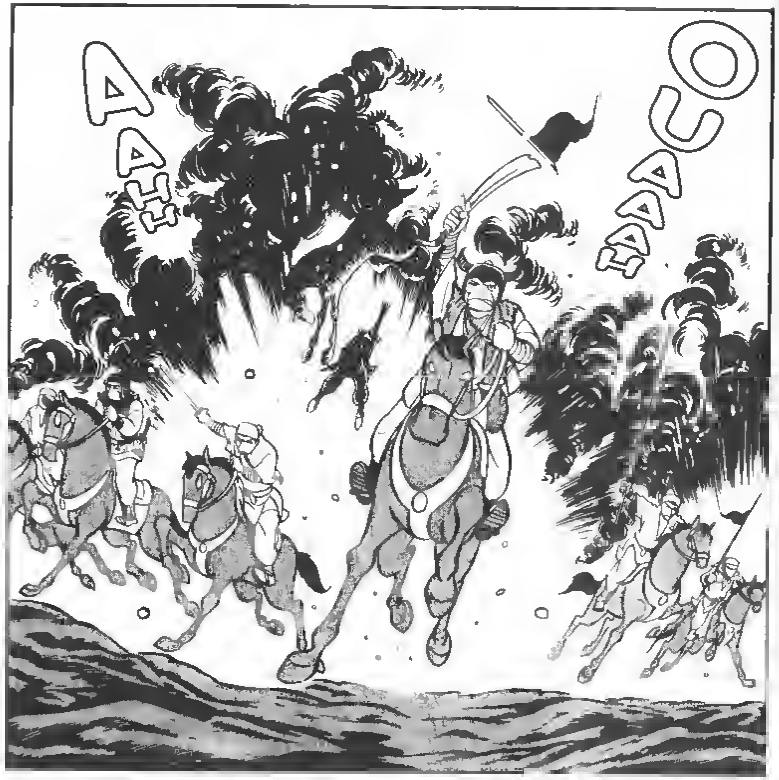
MAIS JE TROUVE INSUPPORTABLE QUE LES AUTRES GÉNÉRAUX NE SOIENT PAS RÉ-COMPENSÉS, MALGRÉ LEURS EFFORTS EXTRAORDINAIRES !
JE SUIS UN IVROGNE ET UN BAGARREUR IMPÉNITENT. JE NE MÉRITE PAS LE PARDON

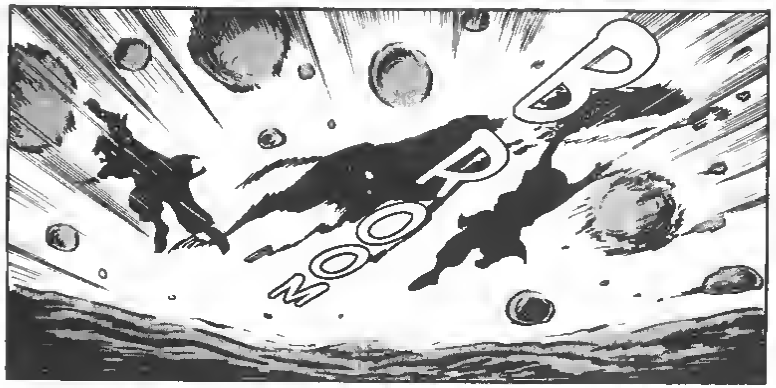
ALLONS ACCOMPLIR NOTRE MISSION !

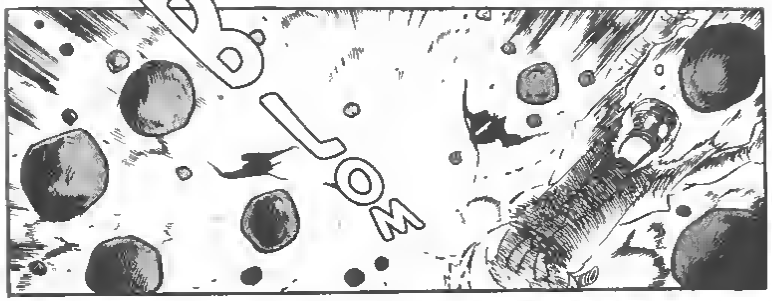
AINSI DES HOMMES DES MONTS LIANG SE MIRENT-ILS EN ROUTE UNE TROISIÈME FOIS.


LES CONTRE-OFFENSIVES DE WANG QING FURENT TENACES ET ACHARNEES.


SES TROUPES REBELLES POSSEDAIENT UN NOMBRE IMPRESSIONNANT D'ENGINS DE BOMBARDEMENT ILS FIRENT TOMBER UNE PLUIE DE FEU SUR LES RANGS DES MONTS LIANG
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
VLLA
VLLA

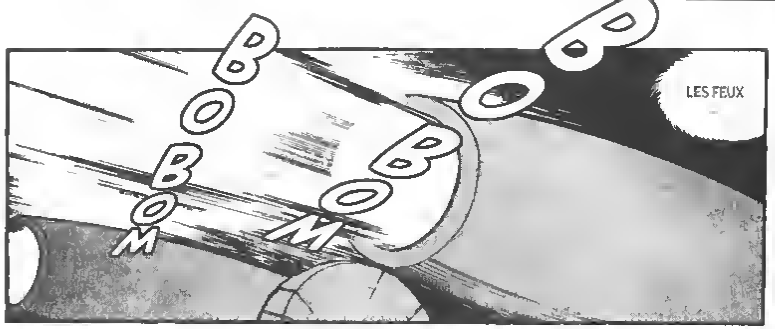

AAH
IDDCO

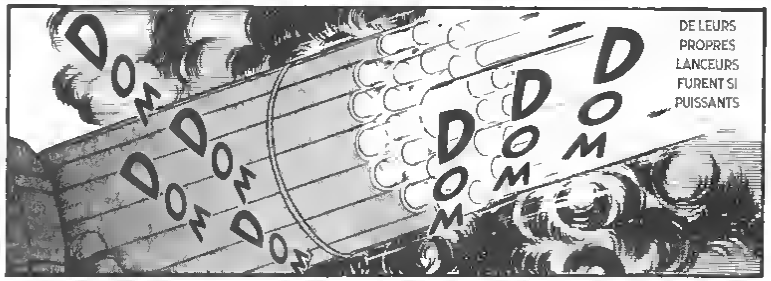

BOOM


BLOM

BOO
BROO

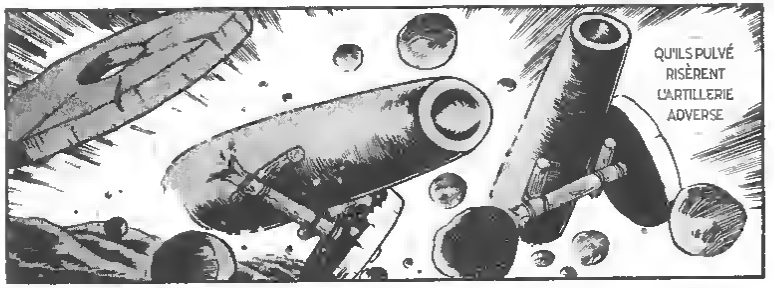
MAIS LES BRAVES NE RESTERENT PAS INACTIFS.

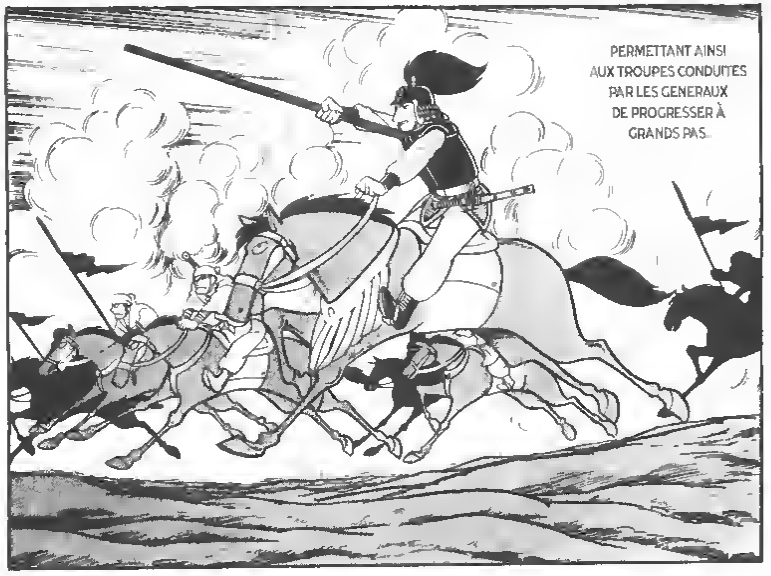

BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
LES FEUX

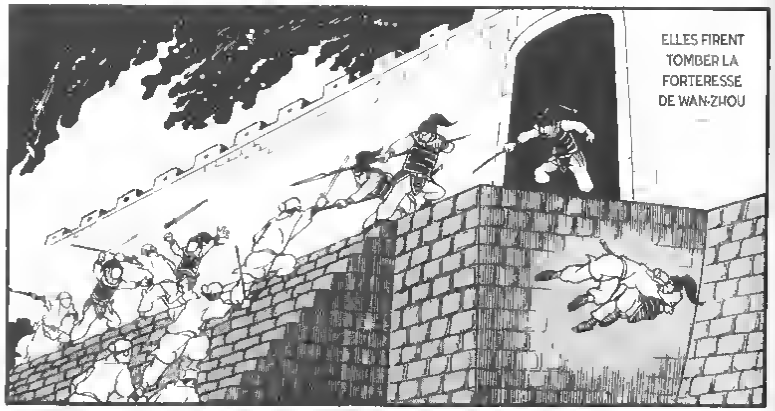

DOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DOM
DE LEURS PROPRES LANCEURS FURENT SI PUISSANTS

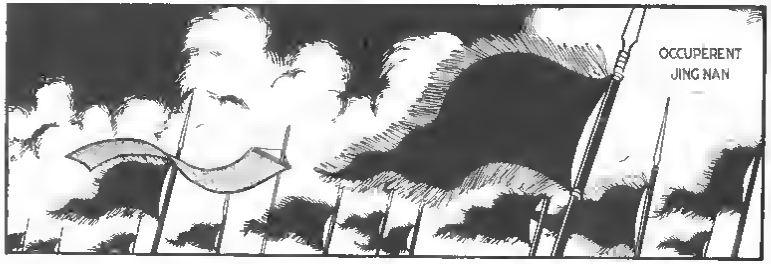
CRAAC

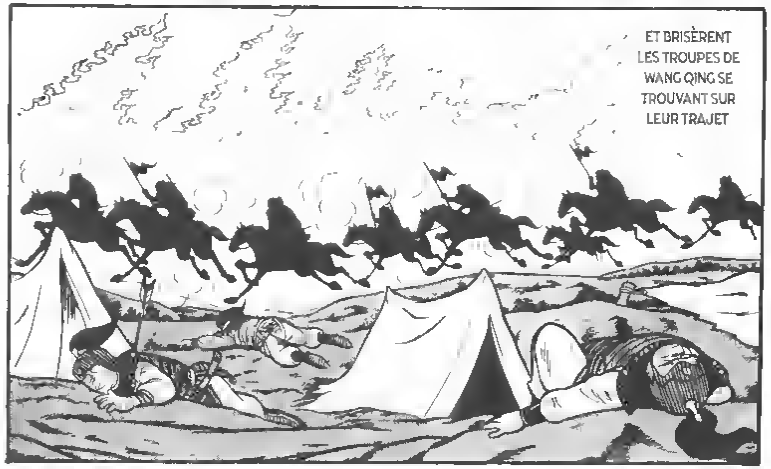
BRLONG

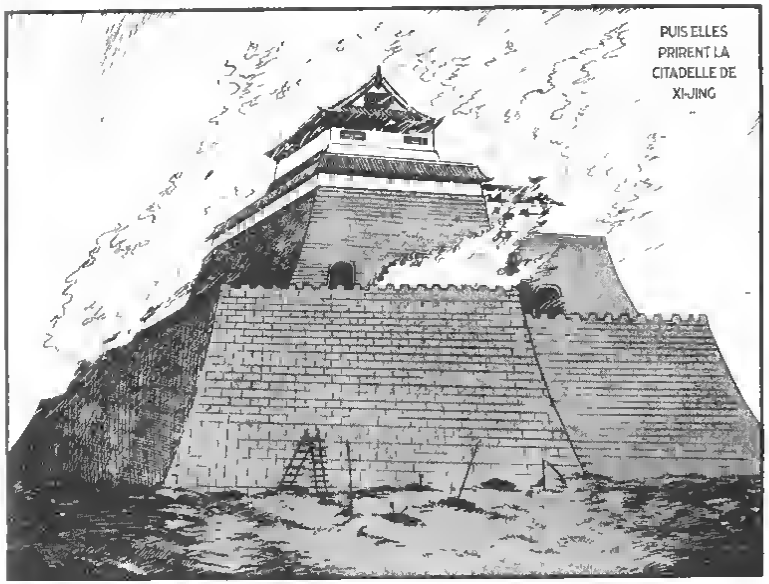

QU'ILS PULVÉRISÈRENT L'ARTILLERIE ADVERSE

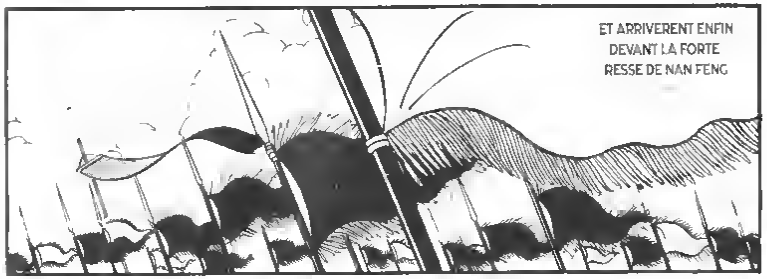

PERMETTANT AINSI AUX TROUPES CONDUITES PAR LES GÉNÉRAUX DE PROGRESSER À GRANDS PAS.

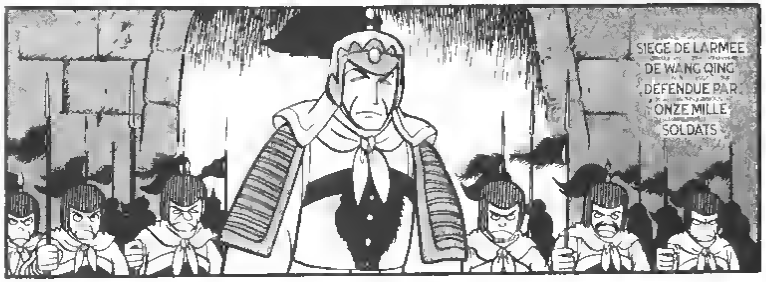

ELLES FIRENT TOMBER LA FORTERESSE DE WAN-ZHOU


OCCUPÈRENT JING NAN

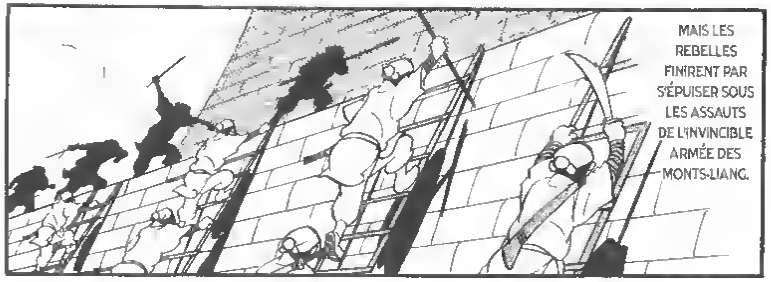

ET BRISÈRENT LES TROUPES DE WANG QING SE TROUVANT SUR LEUR TRAJET


PUIS ELLES PRIRENT LA CITADELLE DE XI-JING


ET ARRIVERENT ENFIN DEVANT LA FORTE RESSE DE NAN FENG


SIEGE DE L'ARMEE DE WANG QING DEFENDUE PAR ONZE MILLE SOLDATS

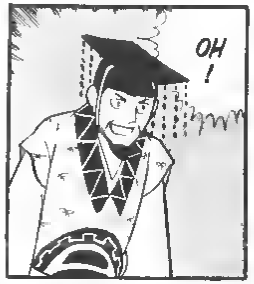
LA BATAILLE FUT EXTRÊME MENT RUDE


MAIS LES REBELLES FINIRENT PAR S'ÉPUISER SOUS LES ASSAUTS DE L'INVINCIBLE ARMÉE DES MONTS-LIANG.

WANG QING FUT CAPTURÉ ET LA RÉGION ABANDONNA AUSSITÔT TOUTE VELLÉITÉ DE RÉVOLTE.

UNE NOUVELLE FOIS TRIOMPHANTS, APRÈS PLUSIEURS MOIS D'ÂPRES BATAILLES, LES BRAVES DES MARAIS REPARTIRENT POUR LA CAPITALE ORIENTALE.

COMMENT ?! IL SONT VICTORIEUX ?!
OUI, MAJESTÉ !


OH !

À VOS ORDRES !
APPORTEZ-LEUR DU VIN DE MA PART. LE MEILLEUR !
INCROYABLE ! QUELQUES MOIS LEUR ONT SUFFI POUR ANÉANTIR UN ADVERSAIRE QUI AVAIT TENU L'ARMÉE GOUVERNEMENTALE EN ÉCHEC !
CE SERA FAIT !
N'OUBLIEZ PAS DE LES RÉCOMPENSER LARGEMENT, À LA HAUTEUR DE LEURS EXPLOITS !
... TOUT EN PRENANT GARDE À CE QUE PERSONNE N'APPRENNE QUE J'AI IGNORÉ SES PRÉCÉDENTS ORDRES
NOUS NE POUVONS PLUS IGNORER LA VOLONTÉ DE SA MAJESTÉ. IL FAUT LES RÉCOMPENSER !
MAIS ENFIN ! SERAIENT-ILS IMMORTELS ?!

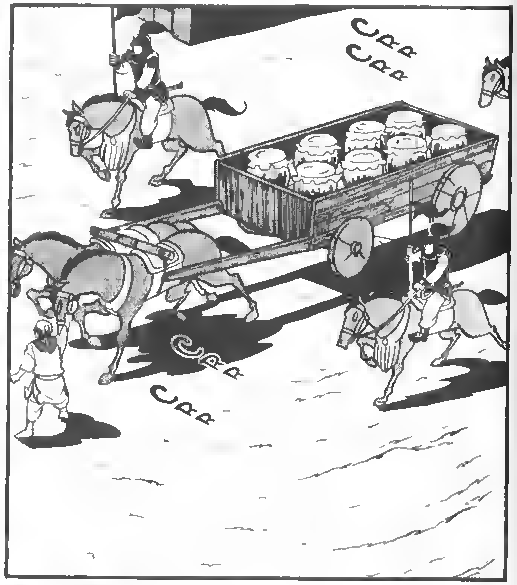
EN ATTENDANT, ILS PARTIRONT AFFRONTER FANG LA, DANS LE JIANG-NAN !
POUR LES AUTRES, NOUS PRÉTENDRONS QUE LES FORMALITÉS NE SONT PAS ENCORE ACHEVÉES
SONG JIANG ET SON ADJOINT, LU JUN-YI, RECEVRONT UNE GRATIFICATION MAIS EUX SEULEMENT !
ENCORE UNE MISSION ?!
OUI ?
DE PLUS ...
UNE FOIS FANG LA DISPARU, NOTRE EMPIRE DES SONG CONNAÎTRA ENFIN LA QUIÉTUDE
AUTANT FAIRE D'UNE PIERRE DEUX COUPS !
ET J'AVOUE N'Y VOIR AUCUN INCONVÉNIENT
IL SERAIT FORT POSSIBLE QUE LES BRIGANDS SE FASSENT MASSACRER À L'OCCASION

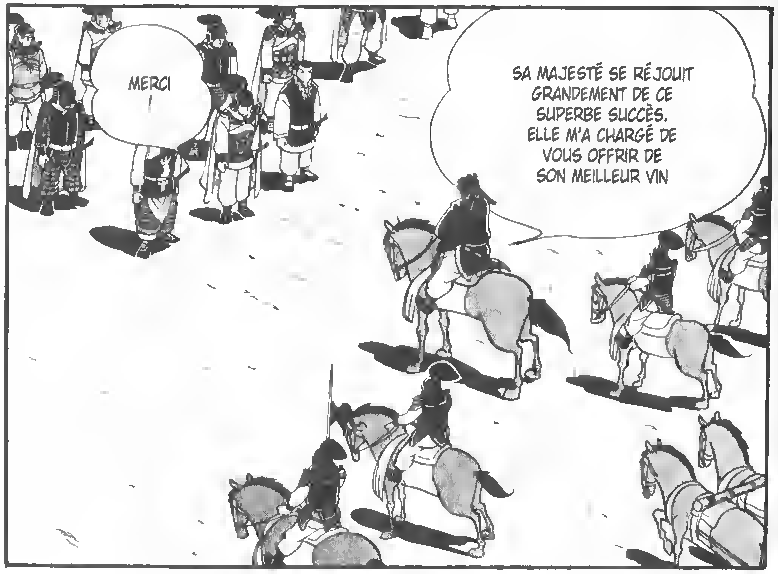
TANDIS QUE CELLES DE L'ARMÉE GOUVERNEMENTALE DEMEURERONT INTACTES !
AU PIRE, LES FORCES DES MONTS-LIANG REVIENDRONT CONSIDÉRABLEMENT SAPÉES !

VOILÀ QUI EST RUSÉ !

HI HI HI ! SANTÉ ET PROSPÉRITÉ !
MAINTENANT, BUVONS À NOTRE SANTÉ ET NOTRE AVENIR

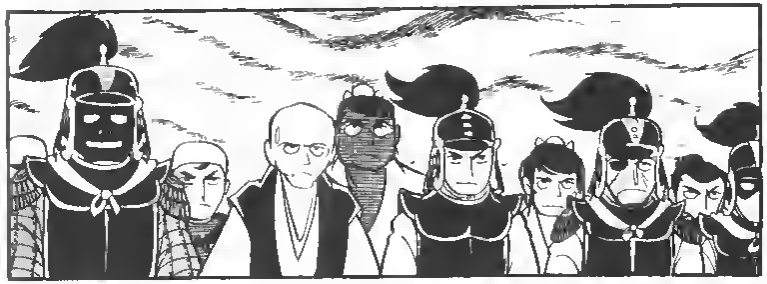
C'EST DÉCIDÉ ! AU NOM DU FILS DU CIEL, NOUS ALLONS LEUR ORDONNER D'ÉLIMINER FANG LA !



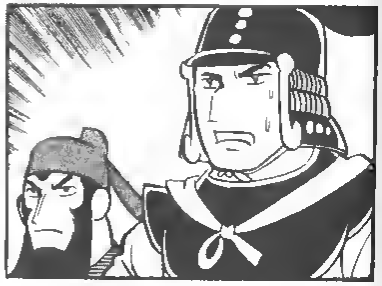

MERCI !
SA MAJESTÉ SE RÉJOUIT GRANDEMENT DE CE SUPERBE SUCCÈS. ELLE M'A CHARGÉ DE VOUS OFFRIR DE SON MEILLEUR VIN

POUR SERVICES RENDUS À L'EMPIRE, SONG JIANG, CHEF DE L'ARMÉE DES MARAIS DES MONTS-LIANG, REÇOIT LE TITRE DE BAO YI LANG(1), ET LU JUN-YI, SON ADJOINT, CELUI DE XUAN WU LANG*

* TITRE MILITAIRE HONORIFIQUE, DE RANG ASSEZ BAS (À L'INSTAR DE BAO Y LANG)



"QUE L'ARMÉE DES MONTS-LIANG SE DIRIGE IMMÉDIATEMENT VERS LE JIANG-NAN ET NOUS DÉBARRASSE DE LA MENACE REPRÉSENTÉE PAR FANG LA"



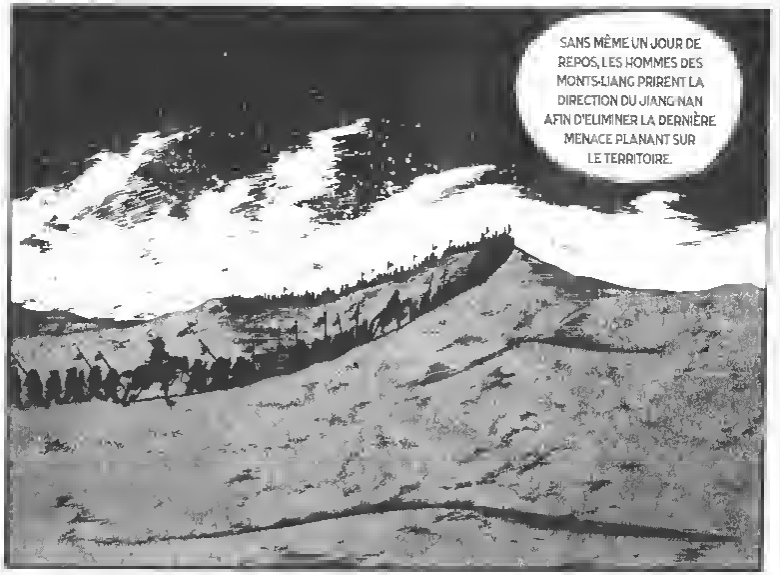
S'IL LE FAUT, NOUS MOURRONS POUR VOUS

MAIS NOUS AVONS JURÉ DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE NOTRE CHEF
NOUS NE SOMMES PAS D'ACCORD AVEC LES MANIÈRES DE SA MAJESTÉ

YAH!
OOH
OUAIS

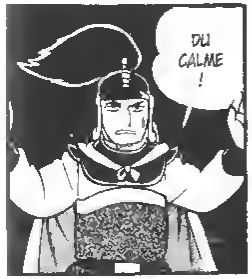
ALORS, PRÊTS POUR UN DERNIER NETTOYAGE ?

JE N'EN DEMANDE PAS TANT


SANS MÊME UN JOUR DE REPOS, LES HOMMES DES MONTS-LIANG PRIRENT LA DIRECTION DU JIANG NAN AFIN D'ÉLIMINER LA DERNIÈRE MENACE PLANANT SUR LE TERRITOIRE.

IL A RAISON !
ILS NE TIENNENT JAMAIS PAROLE ! ILS NE FONT QUE DONNER DES ORDRES !

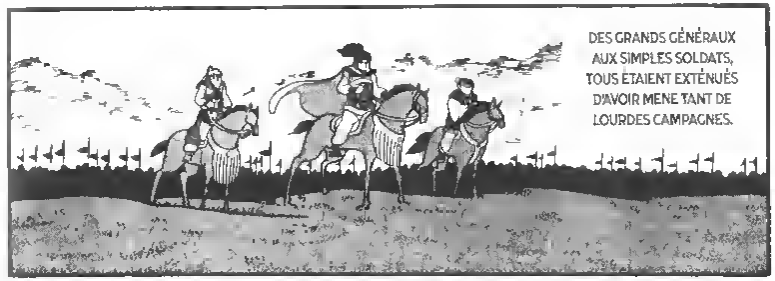
VOUS AVEZ VRAIMENT ACCEPTÉ CETTE COMBINE ?!

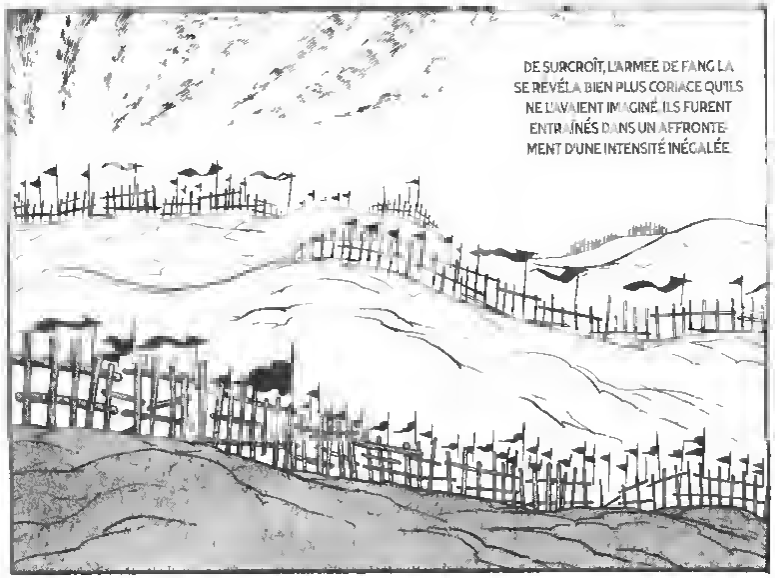

DU CALME !

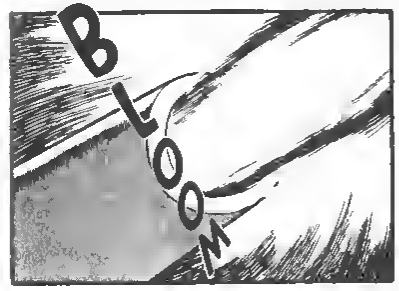
NOUS POURRIONS RENTRER AU REPAIRE ?
J'EN AI ASSEZ DE LEUR OBÉIR COMME UN GENTIL TOUTOU

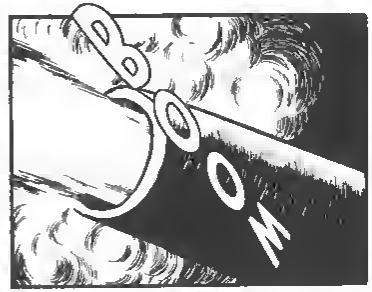
QU'EN PENSEZ-VOUS ?

NOUS AVONS PRESQUE ATTEINT NOTRE BUT. LE PEUPLE MÉRITE DE CONNAÎTRE ENFIN LE REPOS
FANG LA EST EFFECTIVEMENT LE DERNIER DE NOS ENNEMIS. EN CAS DE VICTOIRE, LE PAYS RETROUVERA LA PAIX

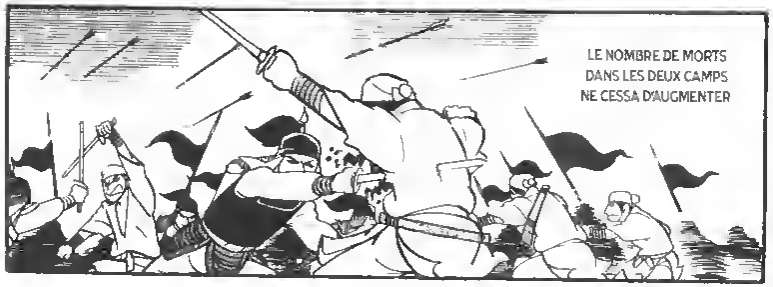

DES GRANDS GÉNÉRAUX AUX SIMPLES SOLDATS, TOUS ÉTAIENT EXTÉNUÉS D'AVOIR MENÉ TANT DE LOURDES CAMPAGNES.


DE SURCROÎT, L'ARMÉE DE FANG LA SE RÉVÉLA BIEN PLUS CORIACE QU'ILS NE L'AVAIENT IMAGINÉ. ILS FURENT ENTRAÎNÉS DANS UN AFFRONTEMENT D'UNE INTENSITÉ INÉGALÉE.


BLOOM


BOOM

BROOM
TTTTTTTT

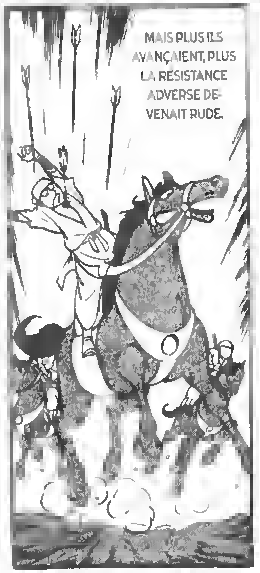

LE NOMBRE DE MORTS DANS LES DEUX CAMPS NE CESSA D'AUGMENTER

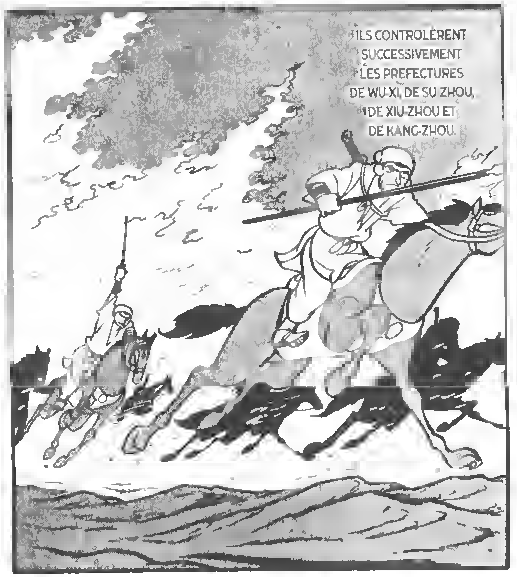
ET D'AUTRES GRANDS GÉNÉRAUX PERDIRENT LA VIE.

PENG QI, L'ŒIL-CÉLESTE
Non

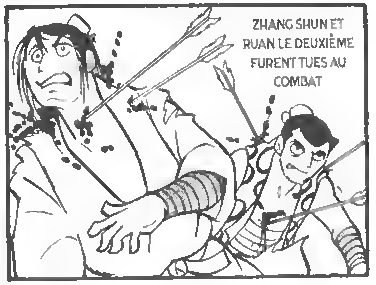
HAN TAO, SURNOMMÉ "L'INVINCIBLE"

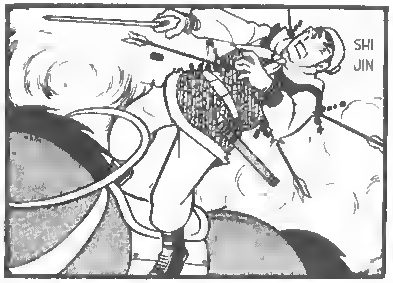
VAILLE QUE VAILLE LES TROUPES DES MONTS LIANG REUSSIRENT POUR TANT A PROGRESSER

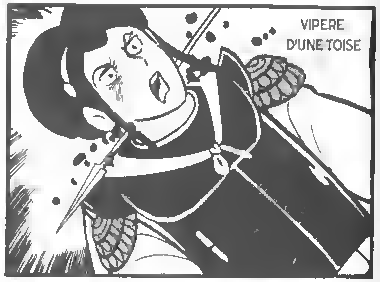

MAIS PLUS ILS AVANÇAIENT, PLUS LA RÉSISTANCE ADVERSE DEVENAIT RUDE.

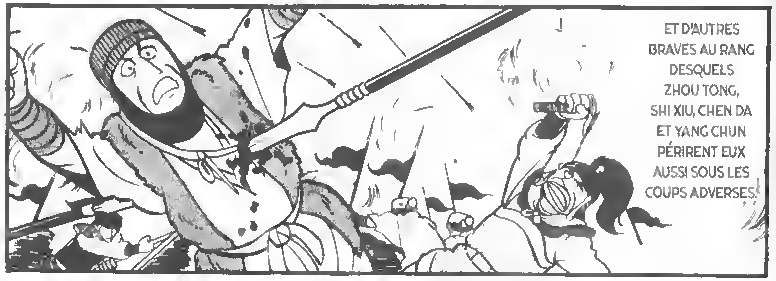

ILS CONTRÔLÈRENT SUCCESSIVEMENT LES PRÉFECTURES DE WU-XI, DE SU-ZHOU, DE XIU-ZHOU ET DE KANG-ZHOU.

XIE ZHEN ET XIE BAO MOU FURENT COTE À COTE.


ZHANG SHUN ET RUAN LE DEUXIÈME FURENT TUES AU COMBAT

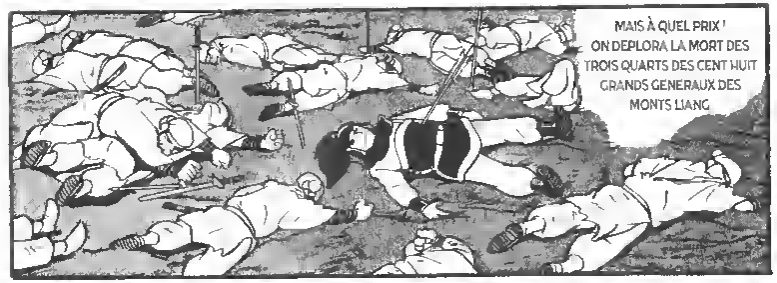

SHI JIN


VIPERE D'UNE TOISE


ET D'AUTRES BRAVES AU RANG DESQUELS ZHOU TONG, SHI XIU, CHEN DA ET YANG CHUN PÉRIRENT EUX AUSSI SOUS LES COUPS ADVERSES.

L'ENGAGEMENT SE POURSUIVIT DANS UN VÉRITABLE BOURBIER, ET LES CADAVRES S'AMONCELÈRENT SUR LE CHAMP DE BATAILLE.

CEPENDANT, LES TROUPES DES MARAIS DES MONTS-LIANG NE RECULÈRENT JAMAIS, JUSQU'À CE QUE FANG LA ET TOUS SES HOMMES FUSSENT DÉCIMÉS.


MAIS À QUEL PRIX ! ON DÉPLORA LA MORT DES TROIS QUARTS DES CENT HUIT GRANDS GÉNÉRAUX DES MONTS LIANG

SEULS VINGT SEPT D'ENTRE EUX RESTÈRENT DE CE MONDE.

VOILÀ DE VÉRITABLES HÉROS ! DÉSORMAIS, L'EMPIRE N'A PLUS D'ENNEMI JE NE SAIS COMMENT LES REMERCIER

VRAIMENT ?! LES HOMMES DES MONTS-LIANG ONT ANNIHILÉ L'ARMÉE DE FANG LA ?!

MAJESTÉ, PERMET-TEZ-MOI

MALHEU-REUSEMENT, OUI
QUOI ?! PEUX-TU ME L'AS-SURER ?!

PSS ... PSS

ON VIENT DE ME CONFIER QUE VOUS NE LES AVEZ AUCUNE-MENT RÉCOMPENSÉS. EST-CE LA VÉRITÉ ?!

?
SIRE ?!

GAO QIU ! TONG GUAN ! YANG JIAN ! CAI JING

ILS ONT COMBATTU TOUT CE TEMPS SANS SE PLAINDRE, MALGRÉ L'ABSENCE DE RECONNAISSANCE ?
LES FORMALITÉS ?! COMBIEN DE TEMPS S'EST-IL ÉCOULÉ DEPUIS LEUR VICTOIRE SUR LES LIAO ?!
EN EFFET. MAIS LES FORMALITÉS SONT EXTRÊMEMENT COMPLEXES ET ...

GAO QIU ! TONG GUAN ! YANG JIAN ! CAI JING !

MES PAUVRES, VEUILLEZ PARDONNER MON MANQUE DE LUCIDITÉ

ET SACHEZ QU'À LA PROCHAINE DE VOS TRAHISONS, JE VOUS FERAI EXÉCUTER !
GRATIFIEZ IMMÉDIATEMENT CES HOMMES !

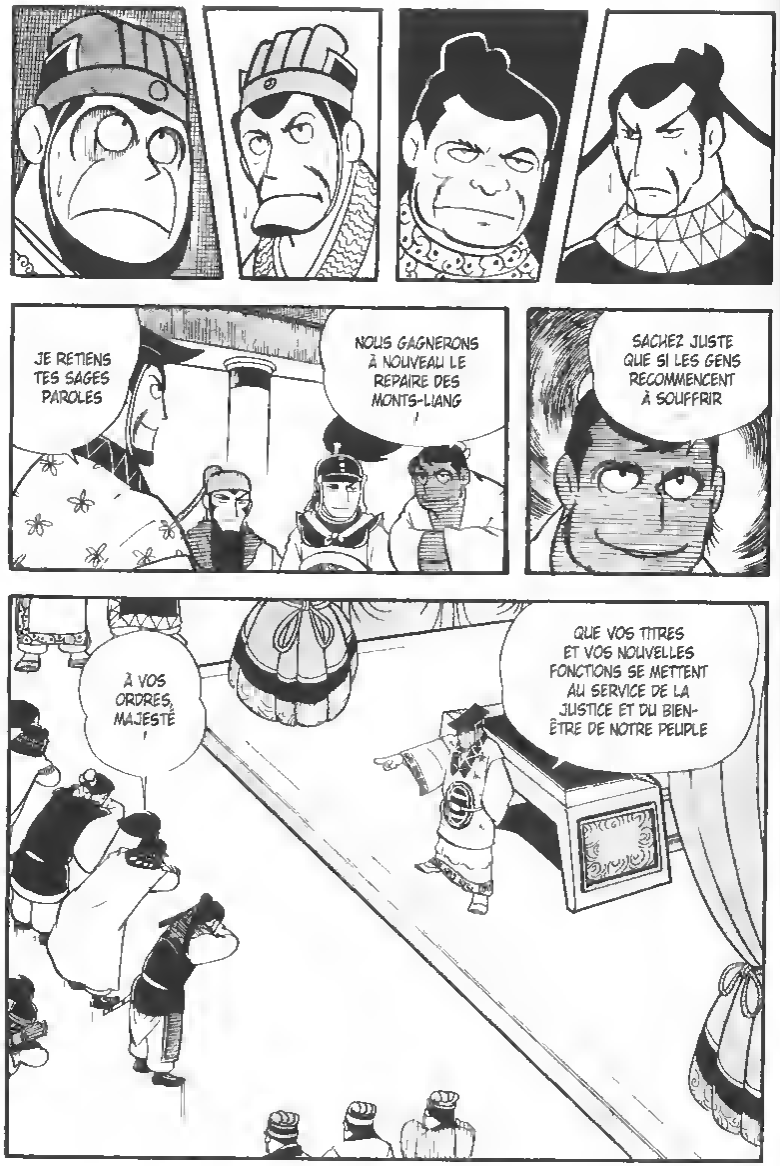
SIRE !

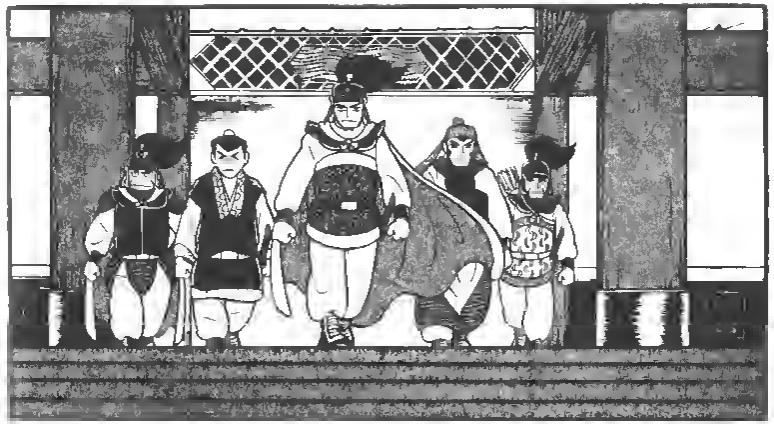
À VOS ORDRES !

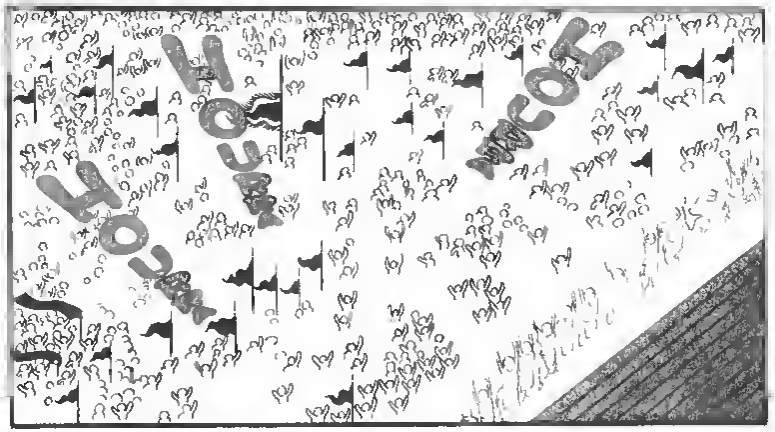
MESSIRE SONG JIANG EST NOMMÉ COMMISSAIRE DE L'AVANT-GARDE. MESSIRE LU JUN-YI, COMMANDANT ADJOINT DE L'AVANT-GARDE ...
LES GRANDS GÉNÉRAUX SURVIVANTS REÇURENT IMMÉDIATEMENT LA RÉCOMPENSE IMPÉRIALE TANT MÉRITÉE, AINSI QUE LEUR NOUVEAU STATUT OFFICIEL.

LES SIMPLES SOLDATS REÇURENT ÉGALEMENT DE SUPERBES RÉTRIBUTIONS

LES TITRES ET LES RÉCOMPENSES QUE NOUS VENONS DE VOUS ATTRIBUER SONT L'EXPRESSION DE NOS SINCÈRES REMERCIEMENTS NOUS VOUS PRIONS DE LES ACCEPTER DE BON CŒUR
VOUS AVEZ POURTANT LUTTÉ COURAGEUSEMENT POUR LA SAUVEGARDE DE NOTRE EMPIRE, SANS JAMAIS VOUS PLAINDRE
NOUS VOUS PRÉSENTONS TOUTES NOS EXCUSES POUR LES ERREMENTS ADMINISTRATIFS
MAJESTÉ ... C'EST TROP D'HONNEUR JE SUIS PERSUADÉ QUE VOS MOTS TOUCHENT ÉGALEMENT NOS COMPAGNONS QUI ONT TRÉPASSÉ
NE TE GÊNE POINT
J'AI QUELQUE CHOSE À DIRE, PUIS-JE ?
JE ME MÉFIE ENCORE DE LA CORRUPTION !


JE RETIENS TES SAGES PAROLES
NOUS GAGNERONS À NOUVEAU LE REPAIRE DES MONTS-LIANG !
SACHEZ JUSTE QUE SI LES GENS RECOMMENCENT À SOUFFRIR
À VOS ORDRES, MAJESTÉ !
QUE VOS TITRES ET VOS NOUVELLES FONCTIONS SE METTENT AU SERVICE DE LA JUSTICE ET DU BIEN-ÊTRE DE NOTRE PEUPLE




VIVE LU JUN-YI !
VIVE SONG JIANG !

LE PEUPLE NOUS ACCLAME ... QUEL BONHEUR !

VIVE LU JUN-YI !
VIVE SONG JIANG !

À NOUS MAINTENANT DE DÉPLOYER NOS EFFORTS DANS CHACUNE DES RÉGIONS OÙ NOUS SOMMES AFFECTÉS !
ÉCOUTEZ ! SA MAJESTÉ A TENU SA PROMESSE !

BONNE CHANCE, QUE CHACUN SUIVE SON PROPRE CHEMIN !

AUJOURD'HUI ENCORE, LE RÉCIT DE CES HOMMES FORCÉS DE GAGNER LES MARAIS POUR FUIR UNE POLITIQUE CORROMPUE ET QUI FINIRENT PAR TERRASSER LEURS ENNEMIS AVANT DE PACIFIER LE PAYS, NE LASSE PAS D'ENCHANTER PETITS ET GRANDS DANS TOUTE LA CHINE.
L'HISTOIRE DES BRAVES DES MONTS-LIANG SE POURSUIT PARFOIS JUSQU'À LEURS DIFFÉRENTES PRISES DE FONCTION, MAIS CETTE VERSION D'*AU BORD DE L'EAU* S'ACHÈVE ICI.

FIN DU SEPTIÈME VOLUME

CORRESPONDANCE DES NOMS DES PERSONNAGES PRINCIPAUX (PAR ORDRE D'APPARITION)

NOTES :

* Le nom est suivi de son sobriquet s'il y en a, séparé d'une virgule
** Les voyelles longues sont indiquées avec accent circonflexe
*** Uniquement en français lorsque la traduction française prévaut à la transcription phonétique.

IDÉOGRAMME	EN JAPONAIS **	EN CHINOIS (PIN YIN)	EN FRANÇAIS	SOBRIQUET, TITRE, ...
仁宗皇帝	Jinsô kôtei	Empereur Ren zong		
洪大将	Kô Taishô	Hong Xin		Grand maréchal
虚靖仙人	Kyosei sen'nin		Le Maître-céleste-de-la tranquille-vacuité	
英宗皇帝	Eisô kôtei	Empereur Ying-zong		
神宗皇帝	Shinsô kôtei	Empereur Shen-zong		
哲宗皇帝	Tetsusô kôtei	Empereur Zhe zong		
徽宗皇帝	Kisô kôtei	Empereur Hui-zong		
高俅	Kôkyû	Gao Qiu		Grand maréchal du Palais
王進 八十万禁軍師範	Ôshin	Wang Jin		Instructeur des Huit cent mille gardes impériaux
史進、九紋龍	Shishin	Shi Jin		Le dragon-bleu
朱武、神将軍師	Shubu	Zhu Wu		Le Génial tacticien
陳達、跳澗虎	Chintatsu	Chen Da		Le Tigre sauteur-de-ravins
楊春、白花蛇	Yôshun	Yang Chun		Le Serpent a-taches-blanches
魯達(魯智深)、花和尚	Rotatsu (Ro Chishin)	Lu Da (Lu Zhi shen)	Sagesse-profonde	Le bonze tatoué

CLÉ DE COMPRÉHENSION

1. Bao y lang (page 282) :
Titre honorifique employé sous la dynastie des Song, correspondant à un chef militaire de rang peu élevé.
Song Jiang le Héraut-de-justice était parfois surnommé "Hu-bao-y" (littéralement "appelé Bao-y"). Une dénomination peu glorieuse pour le leader des Monts-Liang, dont la réputation était pourtant répandue dans tout le royaume. Les spécialistes avancent diverses hypothèses pour expliquer ce choix :
- une démonstration d'humilité, en associant son nom à un titre militaire commun ;
- un moyen de souligner son désir de servir le Fils du Ciel, ce titre étant parfois attribué officiellement à des chefs brigands acceptant d'œuvrer en faveur du pays face à des menaces extérieures ;
- une "valorisation discrète". Le titre de "Bao y lang" s'achetant facilement, beaucoup de nantis le possédaient, lui conférant par là même une certaine aura.

李逵、鉄牛、黒旋風	Riki	Li Kui		Le Bœuf-de-fer, Tourhillon-noir
張順	Chôjun	Zhang Shun		L'Anguille-blanche
蔡九	Saikyû		Cai-le-neuvième	Préfet
黄文炳	Ô Bunpei	Huang Wen-bing		Vice-prefet
蔡、大臣	Sai daijin	Cai		Grand ministre
九天玄女	Kyûten-gen'nyo		Déesse transcendante du Neuvième Ciel	
朱貴、早地忽律	Shuki	Zhu Gui		La Caïman-sur-le-sec
朱富、笑面虎	Shufu	Zhu Fu		Le Tigre-hilare
李雲、青眼虎	Ri un	Li Yun		Le Tigre-aux-yeux-verts, Capitaine de la milice locale
祝朝奉	Shuku Chôhô	Zhu		Notable
欒廷玉	Ran Teigyoku	Luan Ting-yu		Le Bremas-de-fer
渥三娘、一丈青	Kosanjô		Hu-la-Troisième	Vipère-d'une-toise
解珍、両頭蛇	Kaichin	Xie-Zhen		Le Serpent-à-deux-têtes
解宝、双尾蝎	Kaihô	Xie-Bao		Le Scorpion-à-deux-queues
楽和、鉄叫子	Gakuwa	Yue He		Le Sifflet-de-fer
孫新、少尉遅	Son Shin	Sun Xin		Le Petit Yu-chi
顧大嫂、母大虫	Kodaisô		La grande sœur Gu	La Tigresse
鄒淵、出林竜	Sûen	Zou Yuan		Le Dragon-hors-des-bois
鄒潤、独角竜	Sûjun	Zou Run		Le Dragon-unicorne
高廉	Kôren	Gao Lian		Préfet
殷天錫	In Tenshaku	Yin Tian-xi		
羅真人	Ra Shinjin		Saint homme Luo	
呼延灼、双鞭	Koenshaku	Hu-yan Zhuo		Le Double-fouet
韓滔、百勝将	Kantô	Han Tao		L'Invincible

李忠、打虎将	Richû	Li Zhong		Le général-tueur-de-tigres
鄭関西	Tei Kansei	Zheng		Maître des-Guan-Xi, boucher
林冲、豹子頭	Rinchû	Lin Chong		Tête-de-léopard
柴進、小旋風	Saishin	Chai Jin		Le Petit-Ouragan, grand officier
王倫	Ôrin	Wang Lun		Clerc-à-robe blanche
楊志、青面獣	Yôshi	Yang Zhi		Le fauve-à-face-bleue, commissaire de la garde du palais
晁蓋、托塔天王	Chôgai	Chao Gai		Le roi céleste-porteur-de-pagode, garant
梁中書	Ryô Chûsho	Liang		Chancelier
呉用、智多星	Goyô	Wu Yong		L'Astre-de-sapience, le Clerc
阮兄弟	Gen Kyôdai	Frères Ruan		
公孫勝、一清道人	Kôsonshô	Gong-sun Sheng		Taoïste-de-la-pureté-unique
宋江、及時雨、呼保義	Sôkô	Song Jiang		La Pluie-opportune, le Heraut-de-justice
花栄、小李広	Kaei	Hua Rong		Le Petit Li Guang, gouverneur
燕順、錦毛虎	Enjun	Yan shun		Tigre-de-moire
劉高	Ryûkô	Liu Gao		Gouverneur civil du fort du Vent-pur
黄信、鎮三山	Ôshin	Huang Xin,		Le Maître-des-trois-monts, directeur militaire
戴宗、神行太保	Taisô	Dai Zong,		Le Messager magique
李俊、混江龍	Rishun	Li Jun		Le Dragon-brasse-fleuve

CORRESPONDANCE DES NOMS DE LIEUX PRINCIPAUX (PAR ORDRE D'APPARITION)

NOTE :

* Les voyelles longues sont indiquées par un accent circonflexe.

IDÉOGRAMME	EN JAPONAIS	EN CHINOIS (TSIN YIN) OU/ET EN FRANÇAIS
大宋国	Dai-Sôkoku	Grande dynastie des Song
竜虎山	Ryûko-zan	Longhu-shan, Mont du Dragon-et-du-Tigre
三清殿	Sansei-den	Salle des Trois-Pureté s
伏魔殿	Fukuma-den	Salle des Démons-Terrassées
延安府	En'an-fu	Yen-an-fu
山西	Sansei	Shan-xi
小華山	Shôka-zan	Shuo-Hua-Shan, Petit Mont-fleuri
史家村	Shi-ka-son	Shi-Jia-Cun, Village de la famille Shi
華陰県	Kain-ken	Sous-préfecture de Hua-yin
開封府	Kaihô-fu	Kai-feng
東京	Tôkei	Capital orientale
華州	Kashû	Hua-zhou
渭州	Ishû	Wei-zhou
滄州	Sôshû	Cang-zhou
獄神堂	Gokujin-dô	Hall du Roi Celeste
梁山泊	Ryôzan-paku (ou Ryôzan-haku)	Liang shan-po, Lac marécageux (ou Marais) des Monts-Liang
山東	Santô	Shan-dong
済洲	Saishû	Ji-zhou
万才山	Banzai-san	Montagne du Dix-Mille Ans
西湖	Seiko	Lac Tai-hu
東渓村	Tôkei-son	Village-du-Torrent de l Est
北京	Hokkei	Capitale du Nord ou Capitale septentrionale
大名府	Daimyô-fu	Da-ming-fu, district de Da-ming
石碣村	Sekka-son	Village de la Stele-de-Pierre

彭玘、天目将	Hôki	Peng Qi		L'Œil-céleste
凌振、轟天雷	Ryôshin	Ling Zhen		Le Tonnerre-fracassant
慕容	Boyô	Mu Rong		Prefet
李忠、打虎将	Richû	Li Zhong		Le Tueur-de-tigres
周通、小覇王	Shûtsû	Zhou Tong		Le Petit-potentat
孔亮、独火星	Kôryô	Kong Liang		Le Météore
孔明、毛頭星	Kômei	Kong Ming		La Comète
曽家	Sôke		Famille Zeng	
史文恭	Shi Bunkyô	Shi Wen gong		
盧俊義、玉麒麟	Ro Shungi	Lu Jun-yi		La Licorne-de-jade
李固	Riko	Li Gu		
燕青	Ensei	Yan Qing		
李成	Risei	Li Cheng		
索超、急先鋒	Sakuchô	Suo Chao		Le Téméraire
田虎	Denko	Tian Hu		
方臘	Hôrô	Fang La		
王慶	Ôkei	Wang Qing		
宿大尉	Shuku	Su		Grand marechal
武松、行者	Bushô	Wu Song		Le Pèlerin
潘金蓮	Han Kinren	Pan Jin-lian		Lotus d'or
西門慶	Saimonkei	Xi-men Qing		
項充、八臂那吒	Kôjû	Xiang Chong		Le Na-tuo à-huit-bras
樊瑞、混世魔王	Hanzui	Pan Rui		Le Roi demon bouleverseur de-mondes

秀州	Shûshû	Xiu-zhou
杭州	Kôshû	Kang zhou
楚州	Soshû	Chu zhou
廬州	Roshû	Lu-zhou
景陽岡	Keiyô kô	Col de Jing-yang
清河県	Seiga-ken	Sous-préfecture de Qing-he
陽穀県	Yôkoku-ken	Sous-préfecture de Yang-gu
徐州	Joshû	Xu-zhou
沛県	Hai-ken	Sous-préfecture de Pei
芒碭山	Bôtô-san	Mont de rocaille-et-de-debroussaille

清風寨	Seifû sai	Fort du Vent pur
清風山	Seifû san	Montagne du Vent-pur
鄆城県	Unjô-ken	Sous-préfecture de Yun-cheng
江州	Kôshû	Juang zhou
祝家荘	Shukka-so	Bourg de la famille Zhu
鄆州	Unshû	Yun-zhou
登州	Tôshû	Deng-zhou
登雲山	Tôun-zan	Montagnes des Nuages-ascendants
高唐州	Kôtôshu	Gao-tang-zhou
薊州	Keishû	Ji-zhou
二仙山	Nisen-san	Montagne des Deux Immortels
青州	Seishû	Qing zhou
桃花山	Tôka san	Montagne des Fleurs-de-Pêcher
二竜山	Niryû-san	Montagne des Deux-Dragons
白虎山	Byakko-san	Montagne du Tigre-blanc
凌州	Ryôshu	Ling-zhou
曾頭市	Sôtô-shi	Bourg de Zeng-tou
河北	Kahoku	He-bei (province du)
泰山	Tai-san	Tai-shan
泰安州	Taian shû	Tai-an-zhou
飛虎峪	Hiko-yoku	Vallée du Tigre volant
槐樹坡	Kaju-ha	Falaise du Sophora
江南	Kônan	Juang-nan (province de)
淮西	Waisei	Huai-xi (province de)
遼	Ryô	Liao
壇州	Danshû	Tan-zhou
蜜雲県	Mitsu un-ken	Sous-prefecture de Mi-yun
覇州	Hashû	Ba-zhou
燕京	Enkei	Yan-jing
宛州	Enshû	Wang-zhou
荊南	Keinan	Jing-nan
南豊	Nanpô	Nan-feng
無錫県	Buyô-ken	Sous-préfecture de Wu-xi
蘇州	Soshû	Su-zhou

Dans la même collection ( ) :

Les vents de la colère
Tatsuhiko Yamagami
SÉRIE COMPLÈTE EN 2 VOLUMES

La légende de Songoku
Osamu Tezuka
SÉRIE COMPLÈTE EN 4 VOLUMES

Ayako
Osamu Tezuka
SÉRIE COMPLÈTE EN 3 VOLUMES

Barbara
Osamu Tezuka
SÉRIE COMPLÈTE EN 2 VOLUMES

Kirihito
Osamu Tezuka
SÉRIE COMPLÈTE EN 4 VOLUMES

Dororo
Osamu Tezuka
SÉRIE COMPLÈTE EN 4 VOLUMES

Histoires pour tous
Osamu Tezuka
16 volumes parus
SÉRIE EN 20 VOLUMES

Demain les [illegible]
Osamu Tezuka
ONE SHOT

SUIKODEN Volume 7
© HIKARI PRODUCTION 1972
Originally published in Japan in 1972 by USHIO SHUPPAN PUBLISHING Tokyo
French Translation rights arranged with USHIO SHUPPAN PUBLISHING, Tokyo
through TOHAN CORPORATION Tokyo

Supervision éditoriale Akata

© 2010 Guy Delcourt Productions pour la présente édition
Dépôt légal février 2010 I S B N 978-2-7560-0810-3
Première édition

Traduction Victoria-Tom
Adaptation Olivier Vachey
Adaptation graphique Benoît Lassailly
Mise en couleur de la couverture Lorien
Conception graphique Trait pour Trait

Imprimé et relié en janvier 2010
par CPI Aubin Imprimeur, à Ligugé

www.akata.fr
www.editions-delcourt.fr

水滸伝

Song Jiang dorénavant à leur tête, les brigands des marais débutent une ère de prospérité qui les mènent tout droit à la réhabilitation par l'Empereur lui-même. Seul prérequis : débarrasser le pays des envahisseurs et des diverses factions rebelles qui le mettent à mal... Une ultime épopée s'annonce aussi dantesque dans ses affrontements que douloureuse dans ses pertes.

Au bord de l'eau est un des classiques incontournables de la littérature chinoise. Issu de la tradition orale, ce roman emblématique de la culture asiatique est régulièrement adapté en bande dessinée, au cinéma, en dessin animé et même en jeu vidéo. *Au bord de l'eau* continue à perpétuer en Asie des valeurs premières de justice, de noblesse morale, de don de soi, transmettant ainsi les rêves du peuple. Cette version en manga a été réalisée par un des maîtres de la bande dessinée japonaise, Mitsuteru Yokoyama. Reconnu au Japon, ce titre s'adresse aussi bien aux amateurs de culture asiatique qu'à ceux qui aiment les aventures épiques.

SÉRIE EN 8 VOLUMES

ISBN : 978-2-7560-0810-3
9 782756 008103
CODE PRIX : AK20 5374186

L'équipe MG espère vous avoir fait passer un agréable moment de lecture.
Passez nous voir

Site:

http://manga-no-gensen.fr.nf/

Forum:

http://manga-no-gensen.fr.nf/Forum

Facebook:

http://www.facebook.com/MangaNoGensen

Twitter:

https://twitter.com/#!/Manga_no_gensen